89STE JAARGANG No. 200

ZATERDAG, 2 SEPTEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredact. Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Overeenstemming op Hawaii-topconferentie

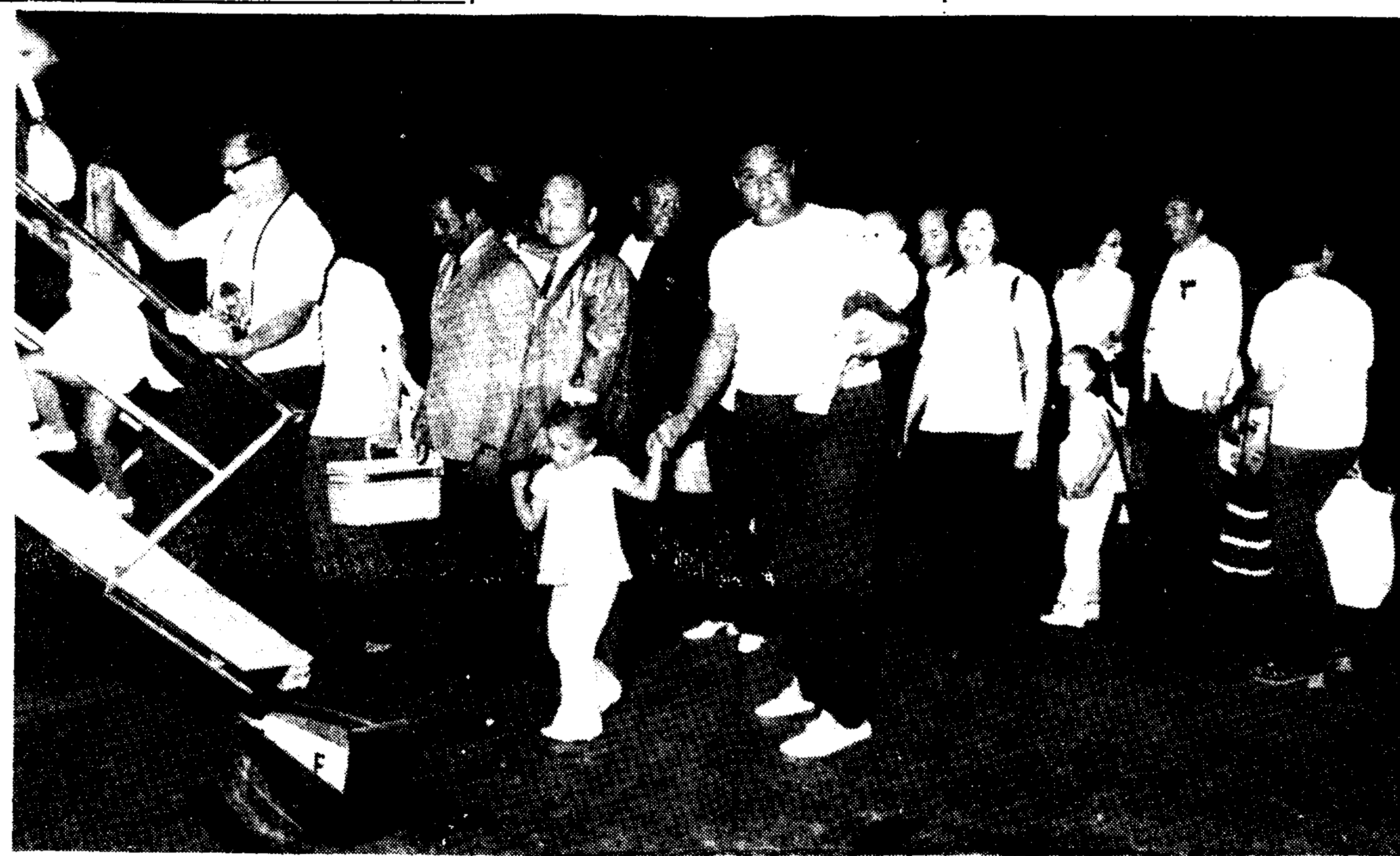
Japan helpt VS door aankopen te verhogen

WASHINGTON – De Japans-Amerikaanse topconferentie op Hawai is vrijdag geëindigd met vriendschappelijke verklaringen over overeenstemming op het gebied van de politiek ten opzichte van China en het Amerikaanse tekort op de handelsbalans. President Nixon en premier Tanaka zeggen in een gezamenlijke communique dat Japan de komende twee jaren zijn aankopen in de Verenigde Staten met 1,1 miljard dollar zal verhogen. Tot 1 april 1973 zal Japan voor 440 miljoen dollar landbouwproducten, visserij-producten en hout van Amerika betrekken. Voorts zal Japan onder meer passagiersvliegtuigen in de VS kopen.

Daar dit bedrag niet toereikend is om het verschil op te heffen, zullen deskundigen van de twee landen trachten een duurzame oplossing te vinden. Japan en de Verenigde Staten zijn voornemens het Japans-Amerikaanse veiligheidsverdrag in stand te houden. Zij zijn het eens dat Nixons bezoeken aan China en de Sovjet-Unie van dit jaar een belangrijke stap vormden op de weg naar vrede. Nixon hoopt dat Tanaka's komende bezoek aan China zal bijdragen tot het verminderen van de spanning in Azie.

Amerika en Japan zullen de mogelijkheden bestuderen voor de gezamenlijke bouw in de Verenigde Staten van een installatie voor de verrijking van uranium voor vredesdoeleinden. Japan ... over een periode van verscheidene jaren waarschijnlijk een miljard dollar investeren. Nixon en Tanaka zijn het voorts eens dat „een fundamentele hervorming van het internationale monetaire stelsel noodzakelijk is." Zij achten het eveneens een noodzaak dat de „handelsexpansie toeneemt door vermindering van de invoerrechten en andere handelsbelemmeringen" op internationaal en multilateraal gebied.

WILLEMSTAD – Met een extra-vliegtuig vertrokken gisteravond de deelnemers aan het eerste Antilliaanse perscongres, dat op Bonaire wordt gehouden. De deelnemers zijn afkomstig van de Bovenwinden, Aruba en Curaçao.



In Spanje

Veertig arrestaties na dood politieman

BILBAO – Veertig personen zijn de afgelopen dagen door de Spaanse politie gearresteerd in verband met een vuurgevecht waarbij dinsdag in het Baskische Galdacano een politieman de dood vond. De agent had iemand aangehouden die hij ervan verdacht lid te zijn van de Baskische afscheidingsbeweging ETA, en werd vervolgens door drie andere leden van de organisatie aangevallen.

Na verwijdering uit dancing in Montreal:

Wraakneming kost tientallen doden

MONTREAL – Bij een aanslag op de dancing Blue Bird in een dancing in het centrum van Montreal zijn vrijdagavond zeker 42 mensen om het leven gekomen, terwijl er ongeveer veertig gewond geraakt zijn. Men vreest echter, dat het aantal doden nog zal stijgen. Toen de aanslag werd gepleegd bevonden er zich 350 mensen in de dancing, welke tot de laatste plaats bezet was. De politie van Montreal heeft vanmorgen drie mannen aangehouden in verband met de aanslag met benzinebommen op de dancing. Zij waren eerder op de avond met geweld uit de dancing verwijderd en keerden later terug met de benzinebommen. Na de aanslag maakte paniek zich meester van allen, die in de dancing aanwezig waren. Er sprongen mensen door de ramen heen en anderen holden van de trap af en liepen elkaar voor de voeten.

Ant. perscongres

KRALENDIJK – Vrijdagavond had op Bonaire de opening plaats van het eerste Antilliaanse perscongres georganiseerd door de Bonairiaanse Press Club. Waarnemend gezaghebber St. Jago van Bonaire hield een toespraak waarin hij ondermeer wees op de belangrijke plaats die de pers in de Antilliaanse gemeenschap inneemt. Tevens heette hij alle congressisten uit Aruba, Curacao en de Bovenwindse eilanden van harte welkom. Hierna verklaarde gezaghebber het congres voor geopend. De voorzitters van de Bonaireaanse, Arubaanse en Curacaose pers-organisaties hielden ieder een korte toespraak en allen wezen zij ondermeer op het belang van eenheid en samenwerking tussen de Antilliaanse persmensen. Het congres duurt vandaag en morgen nog.

Raul Sendic gevangen genomen

Tupamaros zonder leiding

MONTEVIDEO – Raul Sendic, de leider en oprichter van de stadsguerrillabeweging der Tupamaros, in Uruguay is vrijdagmorgen na een kort vuurgevecht met militairen gearresteerd. De 47-jarige Sendic kreeg een schot in het gezicht en is gewond naar het legerziekenhuis gebracht. Hij hield zich met twee van zijn aanhangers verborgen in een souterrain in het oude gedeelte van de hoofdstad. Sendic was de laatste van de Tupamaros-leiders die zich nog op vrije voeten bevond.

Het is de derde maal dat Sendic werd gearresteerd. De beide vorige malen wist hij te ontsnappen. Volgens een officieel communique was hij ondergedoken in een huis bij de havenwijk van Montevideo,waar het leger zijn schuilplaats ontdekte. De oud-student in de rechten Raul Sendic richtte in 1963 een guerrilla-organisatie op, de „Beweging van de nationale bevrijding" („Movimiento de Liberacion nacional," NLM). Tot de aanhangers behoorden studenten, jonge intellectuelen, vakbondsmensen en arbeiders. De beweging keerde zich tegen de regering en de slechte economische en sociale toestanden in Uruguay, dat aan het einde van de jaren vijftig nog het „Zwitserland van Zuid-Amerika" werd genoemd.

De activiteit van de MLN, die volgens schattingen duizend tot vijfduizend actieve leden zou tellen, beperkte zich de eerste jaren tot marsen van arbeiders van de suikerplantages uit het noorden naar de hoofdstad en overvallen van zogenaamde „Hongercommandos" op vrachtwagens met levensmiddelen, die onder de arme bevoking werden verdeeld. Later werden de acties naar de steden, met name naar de hoofdstad Montevideo, verplaatst. Om aan geld te komen begonnen de leden van de uit cellen opgebouwde MLN banken te overvallen. De beweging ging zich bewapenen en overviel kazernes en wapendepots. In december 1965 dook voor het eerst de naam Tupamaros op.

Deze is ontleend aan de Incaleider Jose Gabriel Tupac Amaru, die in de 18e eeuw in Peru een opstand van boeren tegen de Spanjaarden leidde en in 1781 werd gesteld. Als embleem voeren de Tupamaros een vijfpuntige ster met de letter „T".

In de zomer van 1968 gingen de stadsguerrillos ertoe over vooraanstaande mensen te ontvoeren. Hun eerste slachtoffer was Ulises Pereyra Reverbel, directeur van de Nationale elektriciteitsmaatschappij en persoonlijk adviseur van president Pacheco.

Op 31 juli 1970 ontvoerden de Tupamaros voor het eerst twee buitenlandse diplomaten: de Amerikaanse veiligheidsdeskundige Dan Mitrione, die tien dagen later dood terug werd gevonden, en de Braziliaanse consul Aloisio Dias Gomida, die na zeven maanden werd vrijgelaten. Later vielen ook nog de Amerikaanse voedseldeskundige Claude Fly en de Britse ambassadeur Geoffrey Jackson in handen van de Tupamaros.



...Spassky heeft het niet kunnen bolwerken tegen Fischer. Dat zat er echter dik in, want je mag dan wel eens te laat komen bij een match, maar wanneer de tegenpartij dan de krant gaat lezen – en wat voor een krant – dan moet het niet zoveel moeite kosten om een zege te behalen. Het onvermijdelijke is dan ook gebeurd...

Potsierlijk kledingstuk

PARAMARIBO – De leider van de éénmansfractie van de Partij Nationalistische Republiek, mr E. Bruma, heeft de voorzitter van het Surinaamse parlement gevraagd om het kledingvoorschrift van de Statenleden om bij de opening van de Staten van Suriname een jacquet te dragen opnieuw te bespreken.

De heer Bruma stelde dat hij zich steeds tegen deze ouderwetse en koloniale gewoonte heeft verzet.

„Een jacquet mag voor onze voorouders een deftig kledingstuk zijn geweest, dat ze vast van de Europeanen hadden geërfd, in deze tijd is het bepaald belachelijk zo potsierlijk gekleed te gaan in de tropenzon". (Voorzitter Lachmon heeft overigens op dit verzoek van mr Bruma niet gereageerd).

Begrotingstekort Suriname 34 miljoen

PARAMARIBO – Gouverneur dr J.H.E. Ferrie heeft vrijdagochtend met het uitspreken van de „troonrede" het nieuwe zittingsjaar van het Surinaamse parlement geopend. De buitengewone openbare vergadering werd bijgewoond door de Nederlandse en de Antilliaanse parlementariers, die in verband met de vergaderingen van de werkgroepen van de koninkrijkscommissie in Suriname vertoefden.

In zijn rede zei de gouverneur van Suriname „dat de middelenopbrengst wederom blijkt ver achter te blijven bij de geraamde uitgaven, waardoor een begrotingstekort te verwachten is van ruim SF 34 miljoen. Ter gedeeltelijke dekking van het verwachte begrotingstekort zullen op de binnenlandse kapitaalmarkt leningen moeten worden aangegaan."

Met betrekking tot de toekomstige status van Suriname werd slechts opgemerkt dat „koninklijk besluit van 5 jan 1972 no.1 ter voorbereiding van alternatieven voor de huidige staatkundige verhoudingen tussen de drie rijksdelen een koninkrijkscommissie werd ingesteld. Deze koninkrijkscommissie, die reeds het vorig jaar bij de opening van het college in uitzicht werd gesteld, heeft bereids haar werkzaamheden aangevangen."

Can. parlement ontbonden

OTTAWA – Premier Trudeau van Canada heeft vrijdag het parlement ontbonden en voor 30 oktober nieuwe verkiezingen vastgesteld. De maatregel werd al maanden lang verwacht. De regering Trudeau is ruim vier jaar aan het bewind geweest. Het parlement heeft vrijdag zijn goedkeuring gegeven aan een wetsontwerp dat ten doel heeft een eind te maken aan de staking van havenarbeiders aan de westkust. Het was daarvoor in speciale vergadering bijeengekomen.

Rel in Zwitserland over vliegtuigkoop

BERN – Het hoofd van de afdeling van het Zwitsers ministerie van Defensie, Heiner Schulthess, heeft zijn ontslag ingediend. Met zijn aftreden heeft de al zes jaar durende strijd over de aanschaf van nieuwe vliegtuigen voor de Zwitserse luchtmacht een spectaculair hoogtepunt bereikt. In zijn ontslagbrief betreurt hij de voortdurende vertraging bij het kiezen van het type vliegtuig dat de verouderde Britse Venoms van de luchtmacht moet vervangen. Schulthess vindt ook dat de regering in Bern krachtiger had moeten optreden tegen de kritiek die van verschillende kanten op de gevolgde procedure is geuit.

Begin augustus heeft het ministerie van Defensie de aankoop van 60 Amerikaanse A-7G Corsairs aanbevolen, maar de regering heeft haar besluit tot dusver steeds uitgesteld, kennelijk vanwege interne meningsverschillen. In de Zwitserse publiciteitsmedia, in een memorandum van de Franse regering en in een ongewoon scherp interview van de Franse vliegtuigfabrikant Marcel Dassault is beweerd dat bij de Zwitserse proefnemingen de Amerikaanse „Corsair" bevoordeeld is boven het Franse gevechtsvliegtuig „Milan". De order voor de vliegtuigen, waar een bedrag van rond 1,3 Zwitserse francs (ruim een half miljard gulden) mee gemoeid is, geldt in Bern als een belangrijke politieke kwestie.

Frankrijk had Zwitserland duidelijk te kennen gegeven dat het bij het besluit over de vliegtuigaankoop een tegenprestatie van Bern verwachtte in ruil voor de Franse steun aan de Zwitsers bij de onderhandelingen over het associatie-akkoord met de EEG. Functionarissen in Bern hebben berichten over deze Franse pressie kennelijk opzettelijk uit laten lekken naar de Zwitserse pers. De meeste Zwitserse kranten menen dat het langdurige kabinetsberaad niet meer gaat over een keuze tussen de typen, maar over de formulering van een afwijzende brief aan Parijs.

Openbaarheid

DE AMIGOE, uw eigen krant, is de laatste tijd van diverse zijden aangevallen i.v.m. de publikatie van bepaalde ambtelijke stukken die „vertrouwelijk" of „geheim" werden genoemd of die zouden zijn voorzien van een „embargo". In een lokaal dagblad ging één van de door dit streven naar meer openbaarheid door de Amigoe getroffenen zelfs over dit te bestempelen als „journalistiek onfatsoen" hetgeen ons nogmaals deed beseffen dat slechts weinigen bij ons enig idee hebben wat journalistiek betekent. Laten wij beginnen met recht te trekken dat de redactie van de Amigoe niet op „onrechtmatige wijze" zoals is geinsinueerd aan bepaalde vertrouwelijke nota's is gekomen die inmiddels zijn gepubliceerd. Iedereen die geen vreemdeling in Jeruzalem is in het Fort en in locale journalistieke kringen weet dat dergelijke documenten, al heten zij dan vertrouwelijk te zijn, in alle openbaarheid circuleren en dat van de inhoud van deze stukken wél degelijk gebruik wordt gemaakt door bepaalde volksvertegenwoordigers die toch ook iets zinnigs willen zeggen in ons parlement. Het lijkt ons dan ook volkomen onnodig de „justitiële autoriteiten" of onze onvolprezen inlichtingendienst in te schakelen om na te gaan op welke wijze de Amigoe aan bedoelde documenten is gekomen. En laten wij eerlijk zijn het gaat hier toch niet om „Pentagon papers" noch om het omkopen van hoge ambtenaren zoals bij het Quick-schandaal in Duitsland.

Even willen wij nog de reden vermelden waarom de Amigoe heeft gemeend bepaalde notas en rapporten die nog niet officieel vrijgegeven waren voor publikatie openbaar maken. Het is al jarenlang gebruikelijk dat bepaalde bewindslieden als mollen rondlopen in het Fort en zich niet in het licht van de publiciteit willen vertonen uit vrees dat hun inactiviteit ontmaskerd wordt. Gelukkig zijn er thans ministers die hier anders overdenken zoals b.v. onze premier).

Wanneer hun door de publiciteitsmedia om commentaar wordt gevraagd zijn zij onbereikbaar of druk bezig en zij hebben kennelijk zelfs teveel werkzaamheden om ervoor te zorgen dat het beleid van hun departement van jaar tot jaar op tijd wordt uitgestippeld zodat de begroting niet telkens weer te laat moet worden ingediend. Wat deze bewindslieden vergeten is dat zij rekening en verantwoording moeten afleggen aan de Staten en dat de Staten – ons hoogste college – niets anders is dan rechtstreekse vertegenwoordiging van het volk. En dit volk nu heeft er zonder meer recht op om tijdig te weten welk beleid wordt gevoerd, hoe de belastingcenten worden besteed en waar wij in de toekomst naar toe worden gebracht.

Een andere vijand van onze demonstratie is onze bureaucratie. Hoeveel belangrijke ontwerpen liggen er al niet jarenlang in stoffige bureauladen van hoge en lage ambtenaren die het te druk hebben? Hoeveel rapporten die door buitenlandse deskundigen voor veel geld zijn geproduceerd blijven niet ongebruikt op een departement liggen zonder dat de bevolking die het geld heeft opgebracht voor dit werkstuk ooit te horen krijgt welke aanbevelingen erin zijn gedaan? Wij kennen het aloude argument dat wij niet over de financiele middelen beschikken om alle aanbevelingen die in deze rapporten worden gedaan in de praktijk uit te voeren, maar beschikken wij dan wel over voldoende middelen om deze dure ongebruikte studies te bekostigen? Een Tibetaanse monnik gaat toch ook geen handleiding over „hoe leert men zwemmen in drie weken" kopen en lezen wanneer hij weet dat hij nooit het genoegen zal smaken een duik in het water te nemen?

En het is om het verdonkeremanen van al deze werkstukken waarin handen vol geld en veel tijd is geinvesteerd te voorkomen dat de Amigoe af en toe meent een rapport te moeten publiceren dat te lang blijft liggen of dat actueel genoeg is om in discussie te brengen. Want men moet niet vergeten dat niet alle deskundigen in het buitenland wonen en dat met name op het praktisch vlak bruikbare ideeën naar voren kunnen komen van mensen die door onze overheid nooit worden geconsulteerd maar die in handel en bedrijfsleven of op het stuk van arbeidsaangelegenheden na jarenlange ervaring vaak beter weten wat bij ons haalbaar is en wat niet, dan professors, meesters en doctoren in Den Haag, Washington of Brussel. Vandaar onze drang naar openbaarheid.

SANTIAGO – Honderden voor- en tegenstanders van de Marxistische president van Chili, Salvador Allende, hebben vrijdagavond in het centrum van Santiago gevochten. Een uur lang kwam de politie niet tussenbeide, daarna trad zij op met traangas en een waterkanon. Tientallen mensen zijn opgebracht.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Curaçao Intercontinental en Arthur Frommer, Piscadera; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 2 SEPTEMBER 1972 VAN 14.00 UUR TOT 4 SEPTEMBER 1972 OM 06.00 UUR.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter G. H. Lundemo, Franse Bloemweg 18, TEL.: 35319; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. G. A. Ellaisais, Witteweg 79, TEL.: 24438; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

2 SEPTEMBER: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A; 3 SEPTEMBER: dhr E. F. de Cambs, Mahumaweg 35.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Popular, TEL.: 11269.

ZON.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

POMPSTATIONS:

OPENINGSTIJDEN van 08.00 tot 15.30: Craz — De Ruyterkade; Frederik — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Canword — Gasparito; Isa — Plantersrust; Williams — Grand Central; Namias de Crasto — Hato.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Cleopatra. WEST-END: 19.00 en 21.00 Cotton comes to Harlem; 23.30 Gof forgive, I don't. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Texas adios. DRIVE-IN: 19.15 The barefoot executive; 19.15 The straw dogs; 24.00 Teenagers. CINE-RIO: 20.00 Gatling guns. ASIENTO: 20.00 Fiddler on the roof - veertien jaar.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Lagoen, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Montagne.

DIVERSEN

MODESHOW: 21.00 Modthique Harry - Playa Forti, MUZ.: Royal Combo.

HOLIDAY INN: 21.30 optreden Les Shleu Shleu en Combo C (uitz. via Radio-Curom).

SPORT

TENNIS: 19.30 semi-finale - C.S.C.-banen.

BASKETBALL: 19.30 Sithoc vs sel. Capello - dames; 20.30 Buffalo All Stars vs Olympic/Janwé versterkt - baan Sint Thomascollege.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 The sound of music; 21.00 Cleopatra. WEST-END: 10.30 en 20.30 Cotton comes to Harlem; 14.00 Concours Marca Paso; 18.30 Diamonds are forever. CINELANDIA: 19.15 Tarzan and the huntress; 21.15 Texas adios. DRIVE-IN: 19.15 The barefoot executive; 21.15 The straw dogs. CINE-RIO: 19.60 Stamping ground; 21.00 Fury of the avengers. ASIENTO: 20.00 Fiddler on the roof - veertien jaar.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAO ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

PARACLUB: vanaf 09.00 - oefeningenterrein San Pedro.

VOZ DI C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

FORTKERK: 19.00 intrede ds Snow.

PICNIC: 10.00 Barber - MUZ.: Melodia '57 en Les Shleu Shleu.

CLUB SANTA ROSA: 20.30 dansen op MUZ.: Les Shleu Shleu.

LANDHUIS ASCENSION: 10.00-12.00 open voor bezoekers.

S.W.R.C.: 11.00 bolas criollas.

BC BOCA SAMI: 15.00 optocht - grupo folklorico naar buurtcentrum; 16.00 show en dansen.

SPORT

SCHERMEN: 08.30 dagenwedstrijden - Felix Brakel-cup - Rust & Burgh.

SCHAKEN: 14.30-17.30 cursus - jeugdigen - technisch college Sint Paulus.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Vrijdag zijn de koersen op de NewYorkse effectenbeurs voor de derde achtereenvolgende beursdag gestegen. Het teleurstellende bericht over de werkloosheid in de VS had blijkbaar geen invloed op de stemming. De omzet bleef betrekkelijk klein, vermoedelijk met het oog op het lange weekeinde. Maandag wordt in de VS de dag van de arbeid gevierd. Het Amerikaanse werkloosheidspercentage (de verhouding tussen het aantal werklozen en de afhankelijke beroepsbevolking) is in augustus met een tiende punt gestegen tot 5,6. Volgens een economische deskundige van de regering ontwikkelt de werkloosheid zich echter nog steeds naar de vijf procent die president Nixon herhaaldelijk voor het einde van dit jaar heeft voorspeld. Hans Salomon, lid van de raad van economische adviseurs van president Nixon, zei vrijdag dat de geringe toeneming van de werkloosheid in augustus statistisch niet van betekenis is. Hij weet de stijging van het percentage geheel aan een toeneming van het aantal werkloze tieners.

Japan streeft naar vredesverdrag met China

TOKIO — Premier Kakoei Tanaka van Japan heeft zondag in een interview op de Amerikaanse televisie verklaard dat tussen zijn land en China een vredesverdrag een einde zou moeten maken aan 23 jaar verveemding.

Het was voor het eerst dat Tanaka de wens te kennen gaf dat het tussen Japan en China tot een vredesverdrag komt, als eerste stap naar herstel der wederzijdse diplomatieke betrekkingen.

Tanaka is door zijn Chinese ambtgenoot Tsjoe En-Lai naar Peking uitgenodigd. Hij zei dat nog geen datum vaststond, maar te proberen het op de in de media genoemde datum te doen. Volgens de media vertrekt de Japanse premier op 28 september naar China. Volgende week vertrekt een regerings- en regeringspartijdelegatie naar de Volksrepubliek.

VOETBAL

18e SHELL SUPERTOERNOOI: 17.00 Asiento vs Marine - vet. - Rust & Burgh.

SOFTBALL: 12.00 Cardenales vs Rising Trotters - heren; 14.00 Nuevas Estrellas de S.U.B.T. vs Blue Bells; 16.00 Malta Amstel vs All Stars - dames - Rifstadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30-13.45 te Zuid-Bonam (vóór kerk); 14.00-15.00 te Brievengat (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag).

KAS CUMUTU: 13.30-15.00 (woensdag).

BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

CADMU: 16.30 vergadering bestuur met afd. zandblazen - A.V.V.C.-gebouw.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - voor beginners; 18.00-19.00 Credit Union - leden; 20.00-22.00 womens league - besloten.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

VOETBAL: 18.30 Veendam 2 vs Jong Holland 2 - res. hoofdkl. - Rifstadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BARBER: 05.30, 08.30.

BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00, 18.00.

BUENA VISTA: 08.00, 12.00, 19.00.

COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00, 19.00.

GROOT-KWARTIER: 07.00, 10.00, 18.00

JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00.

JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.30, 12.00, 19.00.

LAGOEN: 10.00.

MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00.

SEROE GRANDI: (zat.: 18.00).

PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00.

SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00.

SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00.

SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00.

SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00, 19.00.

SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30.

SOTO: 05.00, 08.00.

STEENRIJK: (zat.: 19.00), 06.30, 08.00, 11.30, 17.00, 19.00.

SUFFISANT: (zat.: 19.00); 06.00, 09.00.

WESTPUNT: 05.00 en 08.30.

WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00.

ZUID-BONAM: 05.00, 08.30 en 17.00.

KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - eucharistieviering - nieuwe school.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00).

BRIEVENGAT: 08.00.

BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45, (vakantietijd: 07.00).

COROMOTO: 06.30, 19.00.

GROOT-KWARTIER: 07.00.

JANDORET: 07.00 (dinsdag geen mis).

JANWE: 06.30, 19.00.

LAGOEN: donderdag 17.00.

MONTAGNE: 18.30.

PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30.

SAN WILLIBRODO: 06.30 (dinsd, woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.).

SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat. geen mis om 19.00).

SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat. 19.00).

SANTA MARIA: 06.30 en 19.00.

SANTA ROSA: 18.30.

SOTO: 06.30, (zat.: 07.00).

STEENRIJK: 06.00 en 19.00.

SUFFISANT: 07.00.

WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00).

WISHI: 06.15 en 19.00.

ZUID-BONAM: 18.30

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman (doop); 19.00 ds Snow (bevestiging en intrede).

EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (HA); 19.30 geen dienst. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder (HA); 19.00 geen dienst. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Darnoud; 19.00 geen dienst (intrede ds Snow - Fortkerk). Tijdens morgendienst crèche.

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 19.00 pap. dienst - dhr Van der Laar.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 leesdienst; 17.30 ds R. van Nus.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS CHURCH, STEENRIJK: Eucharist at 10.00, Evensong at 19.30.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Eucharist at 07.30, Sunday School at 16.30.

Beurs van New York

	30/8
ACF Industries Inc	50
Airco Inc	19 1/2
Allied Chemical	29 3/4
Aluminium Co of America	56
American Brands	43
American Can Co	32 1/4
American Cyanamid Co	36
American Electric Power	27 3/8
American Metal Climax	29 1/2
American Motors Corp	9 3/8
American Smelting and Refinin	20 1/2
American Telephone and Teleg	43 7/8
Ampex Corp	6 3/8
Anaconda Company	19 5/8
Armco Steel Corp	21 3/4
Atlantic Richfield Co	64 3/4
Bendic Corp	44 1/4
Bethlehem Steel	29 7/8
Boeing Corp	23
Birlinghton Ind	33 1/2
Burroughs Corp	210
Canadian Pacific Ltd Corp	16 5/8
Celanese Corp	45 1/4
Chase Manhatten Corp	66 1/8
Chesapeake and Ohio Railway	46 5/8
Chrysler Corp	31 3/8
Cities Services Co	40 1/4
Colgate-Palmolive Co	84 5/8
Colt Industries Inc	20
Commonwealth Edison	34 1/4
Consolidated Edison of New Y	25
Continental Can Co	32 3/4
Continental Oil	33 5/8
CPC International	31
Curtiss-Wright Corp	54
Curtiss-Wright Corp	68 1/8
Dart Industries	51 3/4
Deere and Company	78 1/4
Dow Chemical	98 1/2
Dupont (E I) De Nemour	182 1/4
Eastman Kodak Co	25 1/2
Eastern Airlines	130 3/4
First National City Corp	67 1/8
Ford Motor Co	67 3/8
Fruehauf Corp	39 1/8
General Development Corp	17 3/8
General Electric Co	67 1/8
General Foods Corp	25 1/2
General Motors	79
General Public Utilities	21 3/8
General Tel and Electronics	29
Getty Oil	84 1/4
Gillette Co	53 1/2
Gimbel Brothers Inc	21 1/2
Goodrich (B F) Co	28 1/8
Goodyear Tire and Rubber	30
Gulf Oil Corp	25
Illinois Central Inc	33 3/4
Insilco Corp	16 3/4
Intern Business Machines	406 1/4
Intern Harvester	38 3/8
Intern Nickel of Canada	35 1/4
Intern Paper	36 3/8
Intern Tel and Tel	55 1/4
Johns-Manville Corp	30 3/8
Jones and Laughlin Steel	18 5/8
Kennecott Copper Corp	25 1/4
Kraftco Corp	44 1/2

	30/8
Ling-Temco-Vought	10 1/8
Litton Industries Inc	12
Lockheed Aircraft	9 7/8
Marcor Inc	24
Martin Marietta Corp	21 1/4
May Department Stores Co	42
McDonnel Douglas Corp	34 5/8
Mobil Oil Corp	67 7/8
Nabisco Inc	53 3/4
National Cash Register	37
National Distillers and Chemic	19 5/8
National Gypsum Co	18 3/8
National Steel Corp	39 3/4
NL (Nationa Lead) Industries	16
North American Rockwell	35 1/4
Olin Corp	17 1/4
Pacific Gas and Electric	29 3/8
Penn Central Co	3 7/8
Pepsico Ind	86 7/8
Phelps Dodge	39 3/4
Philip Morris Inc	108 1/4
Phillips Petroleum	35 7/8
Procter and Gamble Co	98 1/2
RCA Corp	36 3/8
Republic Steel Corp	24 1/4
Reynolds (R J) Industries	64
Royal Dutch Petroleum	38 7/8
Santa Fe Industries	31 3/8
Sears Roebuck and Co	
Shell Oil Co	107 1/8
Southern Co	49 3/4
Southern Pacific Co	19 1/4
Southern Railway	45 1/2
Sperry Rand Corp	53 1/2
Standard Oil Co of California	44 1/2
Standard Oil Co (Indiana)	68 1/4
Standard Oil Co (New Jersey)	75 1/2
Sterling Drug	81 1/4
Studebaker-Worthington Inc	34 3/4
Sun Oil Company	49
Texaco Inc Texas Gulf Sculphu	43 3/4
Texas Instruments Inc	35
Transamerica Corp	175 3/4
Unilever nv	18
Union Carbide Corp	46 1/2
Uniroyal Inc	49 1/2
United Aircraft Corp	17 1/4
	38 3/4
United Brands	12 1/2
US Steel Corp	29 3/4
Western Union Corp	55 3/4
Westinghouse Electric Corp	42 7/8
Woolworth (FW)	38
American Stocks	24 1/2
Arkansas Louisiana Gas	20 3/4
Brascan	
Add New York Stocks	52 5/8
Amerade	36 5/8
Brit Am Oil	65 1/2
Caterpillar	28 7/8
Coolumbia Gas	36 1/8
North Am Phil Corp	34 3/4
Westerban	34 3/4
KLM	11 1/8
Twent Cent Fox	
Dow Jones Index	970,05

Tiffany Jones

VOORUIT! DE WARE ARTIEST WERKT TENSLOTTE MET IEDER MATERIAAL!

ZO BIJVOORBEELD VOOR DE SIMPELE JURKJES..

..EN ZO VOOR DE DOMME GEITJES..

..EN ZO VOOR DE GROTE GALA... COMME ÇA!

22-1

RECHTER TIE EN HET LIJK ONDER DE KLOK

19-78

78-19. Feng Pa gaat gretig op het aanbod in om nog een portie krabben te eten. Als hij wil aanschuiven, dringt Tsjiao Tai er hoffelijk op aan dat hij de ereplaats neemt, met zijn rug tegen de muur. Even later doen ze zich alle drie te goed aan een portie dampende rijst met krabben in knoflooksaus. „Het verheugt me, beste vriend," zegt Tsjiao Tai," dat je nu eindelijk een behoorlijk jak draagt en bovendien nog je maaltijd in een restaurant gebruikt. Het gaat je blijkbaar naar de vleze." Feng Pa lijkt niet op zijn gemak en mompelt iets over de komende winter, die wel eens koud kan worden. Plotseling schuift Tsjiao Tai de tafel met een harde duw naar voren, zodat Feng klem komt te zitten tussen de muur en de tafelblad. „Vooruit dief! " roept hij. „Zeg op, waar heb je dat jak vandaan! " Feng Pa zucht diep. „Ik had het kunnen weten dat je met lui van het gerechtshof niet een plezierig hapje kan eten! " zegt hij klagelijk. „Goed ik zal jullie dat jak wel geven! Of ik deze winter doodvries, dat laat jullie natuurlijk koud! " Tsjiao Tao vult Fengs wijnkom en zegt vleiend: „We willen jou geen last bezorgen, makker. We willen alleen maar weten waar je dat jak vandaan hebt. Als raadheer van het bedelaarsgilde kan je beter op goede voet staan met de autoriteiten, dat zie je toch wel in? "

DE NEMESIS GROEP

PAUL VLAANDEREN

AL DEZE ANONIEME BOODSCHAPPEN, DIE WIJ KREGEN, ZIJN GESCHREVEN IN EEN NOGAL BLOEMRIJKE STIJL...

HEEL WEINIG BOEVEN HEBBEN DE GAVE VAN HET WOORD, EN IK KEN ER MAAR ÉÉN, DIE DEZE BOODSCHAPPEN GESCHREVEN KAN HEBBEN. ZIJN NAAM IS LEONARD PUNNOCK...

NOOIT VAN GEHOORD.

BIJ ONS IS HIJ BEKEND ALS 'GELEERDE LEN'. IK ZAL NOOIT ZIJN BLIK VERGETEN, TOEN IK HEM TOT ZEVEN JAAR VEROORDEELD KREEG.

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 [illegible] 19.00 aanvullende muziek; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muziek; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (voice of America); 20.30 aanvullende muziek; 21.00 uitz. feest met Les Shleu Shleu - HOLIDAY Inn.

TELECURACAO: 15.00 Hector Heathcot; 15.20 kinderuurtje; 15.40 cimarron strip; 17.00 telefiesta; 17.45 U.N. Kingdom pres.; 18.00 olympic games; 18.30 nieuws; 19.00 bewitched; 19.30 the Tim Conway-show; 20.00 science report; 20.15 love American style; 21.15 nieuws (int.); 21.30 47 te cu 72 quizz; 22.01 TeleCuraçao special (FILM: Another man was it); 22.30 teleteatro (FILM: Desire under the olms).

*****

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 18.00-19.00 corta transmisión juegos olímpicos; 19.00 Venezuela vibra; 22.00 el observador venezolano; 22.30 transmisión juegos olímpicos; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 valores humanos; 22.30 cine para medianoche; 24.30 24 horas; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica y anuncios; 17.30 musica chevere; 17.45 hit parade; 18.00 hitparade autorama; 18.15 anuncios de comerciales; 18.30 noticiero; 18.45 hitparade; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y cumpleaños; 21.00 fiesta Antilliana solamente musica di tur pais.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan te diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 fireball; 17.30 kinderuurtje; 18.30 cartoons; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 Andy Williams-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Hawaii-five-O; 21.30 TV per luchtpost; 23.00 teleteatro.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, met de beste wensen, radiokrant, exotica, muz. die u anders nooit hoort; nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(17840, 11730, 9715 kHz): 19.00 opening; [illegible] nieuws waarin o.a. bulletin, commentaar; 19.18 radiorama waarin olympisch journaal en véél luchtige klanken; 20.01 nieuws, ned. nieuwsjournaal, fin. econ. overzicht; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 ned. progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

***

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassiek muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 Hermanito style; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.0 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.25 survival; 10.50 challenging sea; 11.15 science report; 11.30 aki kitoki; 12.00 F.A.-cup; 13.00 Don Knottshow; 13.50 science report; 14.00 Konfrontashon; 16.00 kinderuurtje; 16.25 TV per luchtpost (kinderprogr. deel II); 16.45 olympic games; 17.10 Pebbles and Bam Bam; 17.35 Israël pres.; 18.05 Nanny and the professor; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.54 reiskrant; 19.00 N.O.S.-weekjournaal; 19.20 Tele-sistema; 19.30 the partners; 20.00 science report; 20.15 Marcus Welby m.d.; 21.15 nieuws ned.; 21.31 F.B.I.; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hipica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 Domingo deportivo; 12.00 telerevista dominical; 13.00 opinión; 13.30 monitor hípico; 18.00 olimpiades de Munich; 19.00 feria de la alegría; 22.30 olimpiades de Munich; 23.30 los invasores; 24.30 la cuarta dimensión.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 el oso fumarola; 11.00 el octavo hombre; 11.30 el hombre en el espacio; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 la chica de CIPOL; 15.30 cowboy en Africa; 16.30 Lassie; 17.00 el clan de los pilluelos; 17.30 Disneylandia; 18.30 festival de la risa; 19.00 dos tipos sudaces; 20.00 cine de cines; 22.30 noches panam; 23.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman di tur un poco; 10.00 musica Antilliana; 11.00 Piet Alkemashow; 12.00 domingo musical; 13.00 hitparade; 13.15 verv. domingo musical; 15.00 show musical Evelyn Croes; 17.00 domingo musical; 24.00 fiesta antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 variasion; 13.00 cita dominical; 16.00 It's Roys time; 18.30 happy days-progr.; 19.00 disco-mundial; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 12.00 Cannon; 13.00 club familiar (live); 15.0 cimarron strip; 16.30 western civilization; 17.00 cartoons; 17.30 music Mic Mac; 17.45 TeleAruba pres.; 18.15 towards the year 2000; 18.45 pap. nieuws; 18.55 beat in Germany; 19.15 sports parade; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 the Smith family; 21.30 world premiere.

***

R.N.W.O. (17810 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws waarin o.a. bulletin, commentaar, sport van het weekeinde; 19.28 olympisch journaal; 19.43 concertgebouworkest en katechetische rubriek; 20.17 nieuws; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 opening, nieuws en sport, Car. muz., sportjournaal, Zeggen en Schrijven, muz., katechetische rubriek, hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(11720 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin o.a. bulletin, commentaar, sport van het weekeinde; 19.28 radiorama, waarin o.a. olympisch journaal, katechetische rubriek; 20.17 nieuws in het kort; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 verv. muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Alvinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunch-muz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 pra supersonico; 15.30 saludo musical; 16.30 musica varié.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades catatumbo; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades Mirande; 12.30 Nino; 13.30 Barbara; 14.00 mi muñequita viviente; 14.30 el espectaculo de Bullwinkle; 15.00 el escuadron Arco Iris; 15.30 el principe planeta; 16.00 Hercules; 16.30 el principe Dinosaurio.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 sin palabras; 14.15 una vida para amarte; 14.45 nosotras las mujeres; 15.45 77 sunset strip; 16.15 el hijo de meteoró; 16.45 los colosos.

Jubilea bij Lago

SEROE COLORADO. — Ook gedurende de maand september zullen velen in dienst van de Lago hun ambtsjubileum herdenken. Een kwart eeuw in dienst van de Lago zullen zijn:

John L. Arrindell, George G. Brion, Jose E. Cicilia, Faustino O. Clark, Luis Cotarelo-Idigoras, Andresito Croes, Theodoor Dabian, Antonio De P. Dorothal, Raymundo Farro, Tirso F. Felix, Antonio G. Geerman, Lindoro Hernandez, Juan Jarzagaray, Juan F. Kelly, Theodoor W. Lattig, Felix Maduro, Herman A. Maduro, Jose M.I. Martis, Raymundo Nicolaas, Roberto Rasmijn, Bertrando Thiel, Mario O. Zarraga, Pedro I. Arends, Alejandro Croes, Alberto Figaroa, Felix M. Hoek, Joseph L. Lioe-A-Tjam, Anselmo F. Semeleer, Jan F. Werleman, Juan Werleman, Felipe J. Maduro. Ignacio Boekhoudt, Juan E. Kock, Felix Henricus, Elso C.M. Beukenboom.

Dertig dienstjaren zal de heer Fabian S. Francis vieren op 28 september. De heer Albino O. Yarzagaray zal tien jaar in dienst van de Lago zijn, terwijl de volgende groep allen hun twintig-jarig dienstjubileum zullen vieren.

FranciscoS. Ruiz, Nilo L. Swaen, Renold T. James, George H. Richardson, Pedro C. Albertsz, Adelbert Angela, Federico A. Angela, Jossy E. Arends, Edgar E. Croes, Gabriel Croes, Marcolino Croes, Richard E. De Lange, Jose O. Donata, Benito Erasmus, Simon H. Figaroa, Pablo O. Geerman, Rosendo Gomez, Jacinto Harms, Agapito Hoek, Josef Kelly, Marco Kelly, Simon F. Kelly, Virgilio P. Lacle, Ismael D. Luidens, Ireno Maduro, Jose Maduro, Felipe Navas, Jose E. Odor, Efraim O. Rafael, Albino F. Rasmijn, Angel Rasmijn, Pedro S. Rasmijn, Wilfred C. Schoop, Ireno C. Schwengle, Arturo E. Thijzen, Rodulfo E. Trimon, Augustin Tromp, Jacobo B. Tromp, Juan F. Tromp, Victorino Tromp, Feliciano V. Vrolijk, Simon B. Webb, Alexander A. Wever, Leandro E. Paesch, Cynthia E. David.

SAMBUMBU

Een zeeschildpad, jékan wilde op het strand eieren gaan leggen maar werd door mannen overvallen en op zijn rug gelegd. Zij weet dat dit haar einde is en huilt; kula wèmi betekent: ik ga dood. Gezongen door Nena van Dein, 94.

Lokodó ta via jekán eh
kula wèmi
ai lokodó ta via jekán
kula wèmi.

Om Wie vertelt dat niet iedereen bij iedereen past; schapen gaan ook niet om met geiten.

Ule minawá ule minawá
ule minawa eh
kabritu cu su tao carné cu su tao
ule minawa ule mistawa.

P.B.

Nieuw: konijnenhuis, apenklooster en kleuterspeeltuin

DIERENTUIN CAS CORA ONDERGAAT FACE-LIFTING

Beestje-kijken wordt leuker

(Van een medewerker)

WILLEMSTAD – Wie momenteel door de proeftuin van Cas Corá loopt, ziet al direct dat er allerlei plannen in uitvoering zijn. Zelfs op zondag wordt er gewerkt aan nieuwe kooien. Men ziet op verschillende plaatsen krijtstrepen, die een hele plattegrond vormen. Je ziet ook een nieuw hok, een huizenblok van een hok, waar tientallen konijnenechtparen van allerlei soort en grootte in ondergebracht zijn, van kleine Curaçaose konijntjes tot Vlaamse reuzen. Bij nadere informatie blijkt de plattegrond een kleuterspeeltuintje te worden en een van de hokken wordt een achthoekig capucijner-apenklooster, omdat de capucijners nu nog als kluizenaars verspreid over de hele tuin leven. In de vrijgekomen hokken komen dan andere soorten apen. En er is nóg meer nieuws in de "plantentuin". Over twee weken wordt het aquarium geopend en ook een grote volière, waar allerlei Curaçaose vogels om je heen vliegen, vordert geweldig. Misschien krijgen trouwe bezoekers de parkieten wel zover dat ze op hun hand komen zitten.

Nieuws is ook, dat er zebra's komen en dat er twee weken geleden vier jonge leeuwtjes geboren zijn. Die zullen binnenkort wel uit het nest komen en door het grote Lyonshok dartelen als jonge poesjes.

Ten onrechte slechte naam

Een paar jaar geleden moet de plantentuin een slechte naam gekregen hebben en veel Antillianen hebben er nog steeds een lage dunk van. Dat zijn dan vooral de mensen die er nooit komen. De vaste bezoekers en dat zijn er heel wat, weten wel beter. Ook de toeristen staan altijd verbaasd, dat zo'n kleine tuin zoveel te bieden heeft. Ze hadden nooit verwacht dat ze hier in de tropen beren en wolven zouden vinden. Altijd staat er wel een bus voor de tuin, want alle tours hebben de "zoo" in hun route opgenomen. Ook veel schoolkinderen zijn in een bus voor het eerst naar Cas Corá gekomen. Het mag dan waar zijn dat Antillianen zich niet voor planten en bomen interesseren en maar weinig namen kennen, zoals een bekende bioloog beweert, hij geeft tegelijkertijd toe, dat ze zich altijd wel amuseren in de dierentuin.

Van het publiek moet Cas Cora het ook gedeeltelijk hebben om aan nieuwe dieren te komen. Gisteren nog kwam iemand twee hamsters brengen, wegens vertrek. Ook apen en wasbeertjes worden vaak gebracht, omdat die beesten soms te lastig worden in huis. Laatst kwam er een dame met een capucijneraap, een erg lief beest, zei ze, maar als er visite was, werd hij jaloers en dan ging hij vreselijk tekeer. Zo brengen vissers af en toe een verdwaalde flamingo, maar er is al een hele tijd geen pelikaan. Die ontbreekt deerlijk in een Antilliaanse dierentuin. Er worden natuurlijk ook regelmatig schildpadden en vogels uitgebroed, eekhoorntjes worden er genoeg geboren, om van de aanstaande geboorte-explosie van de konijnen maar niet te praten. De eenzame dieren in de tuin, zoals de "lone wolf" en de emoe krijgen er binnenkort een partner bij.

Aquarium

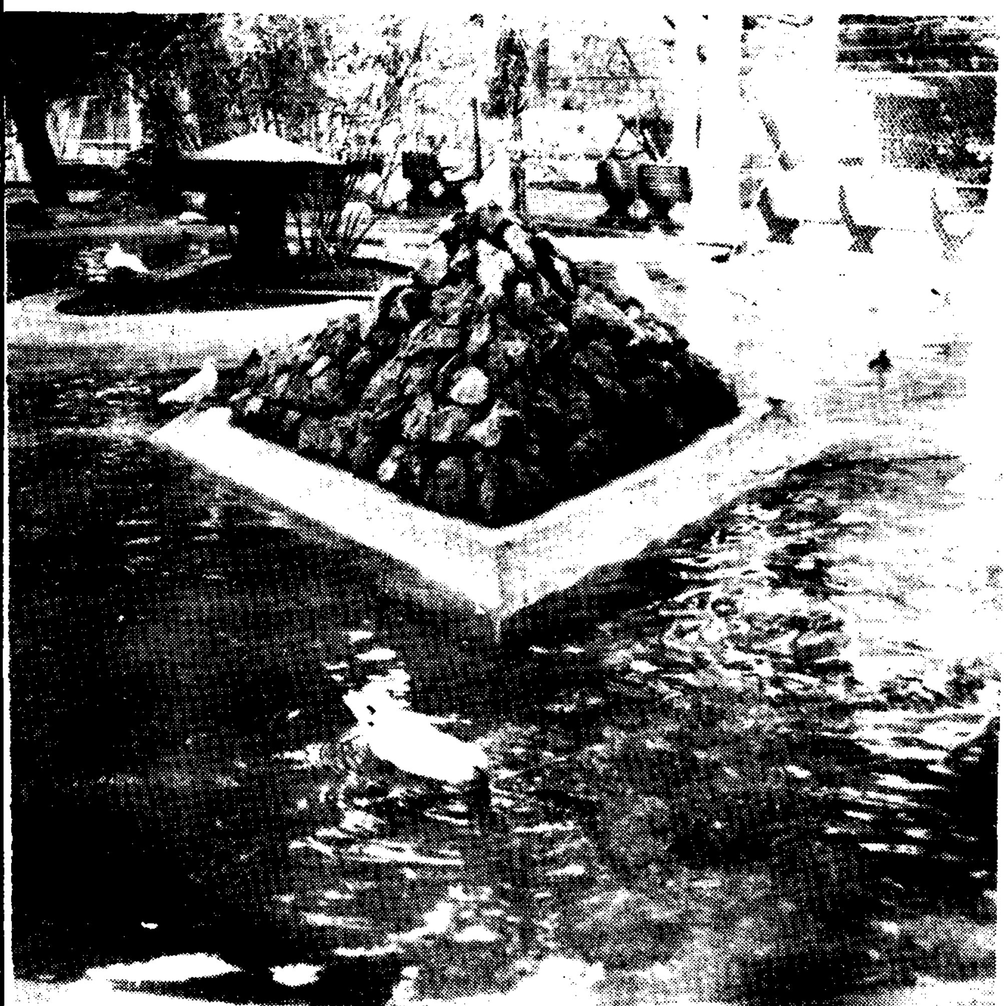
Een van de afdelingen die de laatste jaren nogal verwaarloosd was, is het aquarium. Nu is het weer helemaal opgeknapt, en het ziet er goed uit, al is het klein. In de drie grote zoutwaterbakken zit alleen Curaçaose vis, zoals je ze met snorkel tussen de koralen kan zien zwemmen in de baai. Geen haaien of barracuda's. De koralen zijn onder de aquariums te zien. Er zijn prachtstukken bij, zoals een tak zwarte koraal, pillar coral en een met koraal begroeide bierfles. De zoetwatervis is natuurlijk geïmporteerd. Er zijn zeldzaam mooie zwemmertjes bij, zoals de discusvissen, die niet voor de koraalvisjes onderdoen. Hoe kwetsbaar het aquarium is, is onlangs gebleken, toen in een van de bakken 's nachts de stroom uitviel. 's Morgens waren alle vissen dood. Als je het aquarium doorloopt, kom je, binnenkort althans, in de grote nieuwe volière, waarvoor de vogels nog gevangen moeten worden. "De Vogelvriend", de Curaçaose vereniging van vogelliefhebbers, zorgt voor kleurenafbeeldingen en namen.

Speeltuin

Kinderen amuseren zich altijd in de tuin, ze komen er hun verjaardag vieren, ze hebben een heerlijke speeltuin, en ze kunnen er lachen om de apen. Om het populaire aapje Chippy bijvoorbeeld, dat een paar Amerikanen twee jaar geleden schonken, en dat dol van vreugde was, toen die dit jaar op een cruise Curaçao aandeden. De konijnen zijn er in de eerste plaats voor de kinderen. Voor de kleuters komt er nu, midden in de tuin een kleinere speelplaats. Daar is toezicht, en daar worden ze ook niet baldadige jongelui die de dieren pesten en planten vernielen. Om dergelijke ongewenste bezoekers te weren zou het misschien goed zijn een kleine toegangsprijs te vragen. Maar het BC ziet het blijkbaar positiever, het wil geen kaartjes bij de poort. Om nachtelijke baldadigheid tegen te gaan (na een dag was het konijnenhok al opengebroken en konijnen verdwenen) komt er een nieuw hoog hek om de hele tuin. Het is al aanbesteed.

Professioneler

Aan alles is te zien dat de plantentuin tegenwoordig professioneler aangepakt wordt, al zou een bioloog als adviseur misschien wenselijk zijn. Het is geen botanische tuin met hier en daar wat dieren, nee het is een dierentuin waar Curaçao trots op kan zijn. De dieren worden goed verzorgd. De hokken zien er schoon uit en ze worden nu opnieuw geschilderd en van naambordjes voorzien, want op het ogenblik heten de meeste dieren alleen maar "gevaarlijk". En dan is er nog iets wat bij een dierentuin hoort. Beelden. Die komen ook, de betonnen voetstukken staan al klaar voor de kunstwerken of werkstukken die de leerlingen van de technische scholen zullen maken van aan elkaar gelaste stukken oudroest. Moderne kunst in de plantentuin, dat is wel het laatste nieuws...







Donald Capriles vijftig jaar actief in handel

WILLEMSTAD. – De nu 66-jarige Donald Capriles is gisteren in de bloemetjes gezet (zie foto) in verband met het feit, dat hij vijftig jaar geleden als jongeman de Curacaose handel inging en deze handel steeds trouw is gebleven. Nu nog is hij actief en maakt hij regelmatig zakenreizen naar Bonaire en Aruba en is hij vaak ook op zon- en feestdagen bezig met de zaken. Het begon allemaal toen na het volgen van de Mulo aan de Hendrikschool – goede cijfers voor handelsrekenen, handelskennis en boekhouden – en na twee jaar gewerkt te hebben bij de kassa-afdeling van de Madurobank – salaris zestig gulden per maand – op 1 september 1922 de firma Manrique Capriles & Co. werd opgericht, waarbij de heer Donald Capriles in een associatie werd opgenomen van zijn vader Manrique Capriles en de heer Mario de Marchena. Begonnen werd met de heren- en modezaak in het oude gebouw Heerenstraat no. 17 met als handelsnaam La Moda. De maandelijkse huurprijs daarvoor was evengroot als het eerste salaris, dat de heer Donald Capriles bij Maduro genoot: zestig gulden per maand. Eigenaar was het gouvernement. De oudste zoon uit het huwelijk tussen Manrique Capriles en Amy Gomes Casseres greep drie jaar later de kans aan om de winkel Au bon marche te runnen, waar voorheen Dialdas & Sons was gevestigd. Ondertussen was zijn broer Edwin in de Capriles-firma opgenomen, terwijl na enige tijd de heer Mario de Marchena de firma verliet. Laatstgenoemde nam Au bon marche over en richtte zijn eigen zaak op in het pand van Dialdas onder de firmanaam Palais Royal.

De zaken liepen zo goed, dat men moest uitzien naar een groter pand, zodat Heerenstraat no. 9 werd gekocht van de heer Edward Jesurun, in welk pand momenteel La Moda is gevestigd. Na een verbouwing kon men het pand in 1927 in gebruik nemen. De heer Donald Capriles werd hoofd van de nieuwe zaak, terwijl zijn broer Edwin in het kleine La Moda-pand bleef. De zaken namen echter zo'n omvang aan, dat in 1932 de heer Edwin Capriles naar de grote La Moda-zaak overkwam, terwijl de kleine zaak door een oom, Benjamin Gomes Casseres jr. werd overgenomen. De beurs-ramp van 1929 deed zich echter ook op Curaçao voelen. Vele mensen werden ontslagen, of vertrokken naar het buitenland en de koopkracht daalde tot een minimum. Desondanks kon Manrique Capriles & Co. de moeilijke tijd glansrijk doorstaan. Zo kon men in 1932 nog twee nieuwe zaken kopen: Europa aan de Breedestraat van de wed. Joseph Cardoze en Botica Wilhelmina van de heer F.W.P. Winkel. De heer Benjamin Gomes Casseres kreeg de leiding over Europa en Edwin Capriles over Botica Wilhelmina. Daar bleef hij als beheerder werken tot de zaak in 1968 aan de credit Union werd overgedagen. Overigens was al in 1930 de firmanaam veranderd in Manrique Capriles & Sons. Ook na het overlijden van de heer Manrique Capriles in 1937 werd het bedrijf onder dezelfde firmanaam voortgezet.

Na de invasie in Nederland kreeg men de alleenvertegenwoordiging van het Amerikaanse pharmaceutische Bayer-concern. De vriendschap tussen Edwin Capriles en Bayer-directeur had daarvoor gezorgd. Medicijnen vielen niet onder de deviezen-beperking, zodat Botica Wilhelmina het onder de oorlog druk had. De deviezen-beperking deed zich wel voelen in La Moda, zodat de heer Donald Capriles in de groothandel van medicijnen terecht kwam. Later werd daar een cosmetische afdeling aan toegevoegd. Dit alles werd echter nog steeds verhandeld in La Moda samen met de heren-artikelen. De Capriles-groep werd in 1947 uitgebreid door de terugkeer uit de VS van de jongste broer Fred, die daar een pharmaceutische opleiding had gehad. Hem werd de pharmaceutische branche toevertrouwd. Bij het overlijden van de heer Benjamin Gomes Casseres in 1955 ging Europa over in handel van zijn zoon Charles Gomes Casseres, die in 1961 naar Prospero Baiz & Co. ging. De heer Roger Marques, schoonzoon van de heer Donald Capriles, werd daarop beheerder van Europa.

In 1955 was de heer Fred Capriles naar Venezuela vertrokken, zodat de heer Donald Capriles alleen als hoofd van La Moda en de groothandelszaak overbleef. De zaken bleven groeien en weer moest men uitkijken naar een groter pand. Het werd Scharlooweg 17A, waarin de inmiddels n.v. geworden Manrique Capriles & Sons tot op heden is gevestigd. Aan deze verhuizing droeg ook het voor het verkeer sluiten van de Heerenstraat bij. De zaak La Moda werd overgedaan aan schoonzoon Frank C. Krijt. In 1968 besloot de heer Edwin Capriles zijn aandeel in het bedrijf te verkopen evenals het pand Breedestraat 3, waarin Europa zich bevond. Spritzer & Fuhrmann werd de nieuwe eigenaar. De heer Donald Capriles bleef daarna als enige firmant over van Manrique Capriles & Sons. De toename van de werkzaamheden en ook met het oog op de opvolging werd tenslotte de firma in 1968 omgezet in een n.v.

ROTTERDAM – De Holland Amerika Lijn (Hal) heeft overeenkomstig de reeds eerder toegelichte plannen besloten de „Nieuw Amsterdam" in de loop van deze maand in de Antillen te laten registreren. Dit zal ook, zoals reeds eerder bekend is gemaakt, gebeuren met het in aanbouw zijnde cruiseschip „Prinsendam."

Teleton voor Divi-Divi jeugdcentrum

WILLEMSTAD – De Curacaose Kiwanisclub houdt in samenwerking met de Jaycees, op zondag 1 oktober via TeleCuracao van 8 uur 's avonds tot middrnacht een teleton. Men wil zo proberen minstens fl 80.000,– bijeen te brengen voor de eindfinanciering van de bouw van het Divi-divi jeugdcentrum in Steenrijk. Reeds in september 1971 is een aanvang gemaakt met de aktiviteiten van het jeugdcentrum, in een noodlokaal aan de Oranjestraat, waarvan thans ongeveer 400 jongelui gebruik maken. Deze aktiviteiten liggen in belangrijke mate op educatief terrein, o.a. huiswerkcursus, discussiegroepen, handenarbeid, etc.

In mei 1972 is begonnen met de bouw van het jeugdcentrum bestaande uit gebouwen en sportaccomodaties (o.a. zalen voor naaien kookcursussen, handenarbeid, leslokalen, voetbalvelden, volley- en basketballvelden, groot-ontmoetingscentrum). In de kosten – in Nederlandse guldens ongeveer 1.3 miljoen – wordt in belangrijke mate bijgedragen door de Nederlandse regering via ontwikkelingshulp en door enkele andere instanties.

In de maand augustus is een groot aantal brieven verzonden naar verschillende personen en ondernemingen met het verzoek een bijdrage te leveren. Momenteel is op grote schaal een aanvang gemaakt met het ophalen van die bijdragen. Verder zullen in oranje-zwart uitgevoerde stickers met het opschrift: „Divi-Divi-Teleton 1 oktober 1972" te koop aangeboden worden tegen de prijs van f 0,25 per stuk.

De Teleton-avond zal opgeluisterd worden met het optreden van de Dividiviband, Las Chicas Ritmicas, Youth B.nai B'rith, Hotel-artisten, grupo Nos Causa, Trio los Duques, Portugese groep, Diana Klooster, Nydia Ecury, Ester Dammers, het Angel Salsbach trio en de Polyglots.

Konfrontashon over alcoholisme

WILLEMSTAD – In het Konfrontashonprogramma van morgenmiddag (via TeleCuracao) zal het onderwerp „Alcoholismo, enfermedad of bicio" aangesneden worden. Als speciale inleiding op dit Konfrontashonprogramma vertoond door TeleCuracao hedenavond om tien uur in het programma „TeleCuracao Special" een film over het onderwerp alcoholisme getiteld „Another Man's Poison". Deze film zal worden voorafgegaan door een introductie van een „Obra y Logra"-lid. Panelleden van het programma op zondagmiddag zijn de heren Celsio Albertus, Cesar Anselma, Norman Calmes, dr. C. M. Winkel en mevr. Lourdes-Bor.

Bestuur van A.B.B. verdeelt functies

ORANJESTAD — Donderdagavond heeft het nieuwe bestuur van de Aruba Basketball Bond haar eerste bestuursvergadering gehouden. Tijdens deze vergadering werden de funkties als volgt verdeeld:

Boy Merchena voorzitter, Joel Gietel ondervoorzitter, Fanchie Tromp secretaris, Vera Oduber tweede sekretaris, Estrada Penningmeester, Leapus competitieleider en Carrilho contactman voor Radio televisie en pers. Alle leden hebben zich bereid verklaard om hun beste krachten ter beschikking te stellen van de reconstructie van de basketballsport. Het bestuur heeft ook haar erkentelijkheid betuigd aan hen die hun vertrouwen in het nieuwe bestuur hebben gesteld.

Maandag zal de finalewedstrijd om de Julianabeker knockout worden gespeeld tussen de dames van Aruba Jrs en Valiant. Deze wedstrijd zal om kwart voor acht beginnen. Om negen uur speelt Caribe Plymouth in de playout van de competitie 1971. Dit is om te zien wie op de tweede plaats komt. De sportvereniging Aruba Jrs heeft op verzoek van de ABB afgezien van haar protest tegen Ritz zodat Ritz werd uitgeroepen als kampioen van Aruba 1972. Om acht uur zullen Ritz en Baso tegen elkaar in het veld treden in het Lago sportpark, gevolgd door Caribe tegen Plymouth om negen uur. Indien er geen beslissing gaat vallen in deze twee wedstrijden zal de derde op 8 september plaatsvinden op het terrein van Aruba Jrs. Dan zullen om acht uur de dames van Dakota tegen Ritz spelen, waarna om negen uur Caribe tegen Plymouth in het veld zal treden.

ORANJESTAD — Gistermorgen werd DABK bij verstek veroordeeld conform de eis van de officier van justitie tot een geldboete van 40 gulden. De jongeman die werkzaam was bij een der grote hotels had enkele lakens willen stelen. Hij is zijn baan kwijt en dat vond de officier al een straf, vandaar zijn milde eis.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store, San Nicolas; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2950 – 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Carnal knowledge (18 jr); 24.00 Django adios (18 jr). Rialto: 20.00 The French connection (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Return of the one armed swordsman (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.00 The fifth cord (18 jr); 24.00 Love is a splendid illusion (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD, NOORD, PARADERA EN SANTA CRUZ: dokter O. R. Wever; SAN NICOLAS EN SAVANETA: dokter O. L. Ponse, TEL.: 7224.

WIT-GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
Oranjestad: Del Pueblo, TEL.: 1253; San Nicolas: San Lucas, TEL.: 5119.

WIJKGEBOUWEN:
Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.

DIVERSEN
BRIDGE: competitie alle klassen.
SHOWFESTIVAL: 20.00 ASSA - BonairecIub.
FEESTAVOND: 20.00 en barbecue - cantineplein marinierskazerne, Savaneta.
OPSTAPPUNTEN: Wilhelminastadion, kerk Dakota, hospitaal, postkantoor, Henderson, politiepost San Nicolas.

SPORT
BILJART: 20.00 wedstrijden - bankpersoneel - La Famaclub.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Bless the beasts and children (AL); 20.30 Carnal knowledge (18 jr). Rialto: 18.00 Little Roquefort in musical madness (AL); 20.00 The French connection (18 jr). BALASHI: Drive-In: 19.00 Zorro de gemaskerde wreker (AL); 21.00 Return of the one armed swordsman (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The Desperado trail (AL); 20.30 Buck and the preacher (18 jr).

DIVERSEN
SHOWFESTIVAL: ASSA - Isla di Oro en gebouw Hotel Workers Union.
ROTARY: 14.30 aankomst gouverneur 435e district dr Pablo Izaguirre en echtgenote; 20.00 ontvangst - Bali-restaurant.

SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: 10.00-16.00 lokale wedstrijden - Loco Loco racingclub vs Road Runners - banen Wajacá.
VOETBALLEN: Bankpersoneel - S.C.A.-veld, Paradera.
BADMINTON: 10.00-16.00 toernooi herendubbel - Eagleclub.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-12.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Sheraton-hotel.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 muzieklessen voor volwassenen; 17.00 bijeenkomst postzegelclub; 19.30 [illegible] clubgebouw San Nicolas; 19.30 [illegible] - clubgebouw Dakota.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 open - voor leerlingen MAVO, eerste drie klassen HAVO of Atheneum, Mon Plaisircollege, Oranjestad.
ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL: aanvang lessen - C.C.A.
ARUBA PHILATELIST: 18.30-20.00 jeugdbijeenkomst - C.C.A.

SPORT
ARUBA BANKPERSONEEL: vissen - haven Barcadera.
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00. EMMANUEL-KAPEL: 07.30 en 18.00. NOORD: zaterdagavond 19.00 en zondag 07.00, [illegible] en 18.00; ORANJESTAD: zaterdag [illegible] en zondag 06.30, [illegible]; PARADERA: 07.00 [illegible] 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 07.00; SAN NICOLAS: zaterdagavond 19.30 en zondag 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 06.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: zaterdagavond 19.00 en zondag 08.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

AVB-vergadering lachertje

Voorzitter Croes neemt ontslag: blijft toch aan

ORANJESTAD – Aanvankelijk leek het erop dat de gisteravond in het Wilhelminastadion gehouden halfjaarlijkse ledenvergadering van de Aruba Voetbal Bond een rustig verloop zou hebben. Dit beeld veranderde echter totaal bij de rondvraag, waarbij het er nogal heet aan toe ging. Aan het eind van de vergadering verklaarde voorzitter Fichi Croes dat gezien de wijze waarop de aanwezige verenigingen gemeend hadden het bestuur aan te moeten vallen en alle andere aanvallen, hij genoodzaakt zag zijn funktie neer te leggen en dat hij vanaf gisteravond geen verantwoordelijkheid meer droeg in het AVB-bestuur. "Ik heb een gezicht, dat verloren kan worden en als de andere bestuursleden door willen gaan dan is dat hun zaak", aldus de voorzitter.

Even later had de heer Croes het over het feit dat hij in een algemene vergadering als voorzitter werd gekozen en dat het zijn plicht was om ook in een algemene ledenvergadering te eindigen. Toen de voorzitter weer even later overging de aanwezige leden hun standpunt te vragen over het wel of niet aan blijven van zijn persoon als voorzitter, sprong de Dakota-afgevaardigde, Guillermo Trinidad, tussenbeide en vroeg de voorzitter of hij zijn ontslag had genomen of niet of dat het hier om een of andere zet ging.

Hierop verklaarde voorzitter Croes dat hij zijn ontslag niet had genomen (hoewel hij zulks even te voren wel had gedaan – red.) "Ik trek mij niet terug, ik ga mij goed bezinnen en er komt een buitengewone algemene ledenvergadering", was hierop de reactie van de voorzitter, die hierna ook ophield met zijn "zet" de overige leden naar hun standpunt te vragen.

Op een vraag van een der afgevaardigden wanneer de ontstane vacatures in verband met de ontslagen van de competitieleider Antonio Dijkhoff en van onder-voorzitter Eddy Lacle weer aangevuld zullen worden, antwoordde voorzitter Croes dat volgens artikel 13 van het huishoudelijk reglement de AVB binnen drie weken na het indienen van de ontslagen een algemene ledenvergadering bijeenroept waarin in de vacatures zal worden voorzien.

Verschillende leden wilde weten hoe het staat met de competitiewedstrijden die in de verschillende klassen nog gespeeld moet worden. Van AVB-zijde werd naar voren gebracht dat de vele strubbelingen en de vele ingediende protesten hiervan de oorzaak waren.

Afgevaardigde Miro Damian, van Atlantico Deportivo, bracht even later de jubileumkater van de AVB naar voren en wilde graag weten hoe groot deze kater eigenlijk was. Voorzitter Croes was blij dat dit naar voren was gebracht. De AVB had een raming gemaakt dat de verschillende eilandelijke wedstrijden met alle daaraan verbonden kosten 14.000 gulden zouden bedragen. Later kwam nog bij het aantrekken van twee Colombiaanse teams (Santa Marta en Millionarios). Het eerste plan van de AVB was de eilandelijke overheid een subsidie te vragen van 25.000 gulden. Tevens werd ook vergunning gevraagd voor een loterij, die een winst van ongeveer 30.000 gulden zou opleveren. Met het totale bedrag van 55.000 zou de AVB dan zijn veertig-jarige jubileum gaan vieren. Doch zowel de subsidie van de overheid als de vergunning voor de loterij bleven tot de dag van vandaag uit. "Mogelijk door de vele destructieve kritiek in de kranten hebben wij tot nu toe noch het een noch het ander gekregen", aldus voorzitter Croes. Hierna gaf de voorzitter een opsomming van de gemaakte kosten (66 kwitanties in totaal) die niet minder dan 44.962.33 gulden bedroegen, met inbegrepen de kosten die gemaakt werden tijdens de receptie in het Sheraton-hotel. (Volgens inlichtingen zou dit ruim 12.000 gulden zijn, doch geen der aanwezige leden heeft hierover vragen gesteld – red.).

Enige leden reageerden hierop met de opmerking dat de AVB nimmer de publikaties in de kranten over het jubileum-festijn had ontkend, waardoor men de indruk had gekregen dat alles ook zo was. Hierop bracht voorzitter Croes naar voren dat als het aan hem alleen had gelegen hij hierover veel had kunnen schrijven, maar telkens hadden de overige bestuursleden hem gezegd om niet te reageren. "Het is de eerste keer dat ik in een bestuur zit dat zo'n beleid kan voeren", aldus de voorzitter.

Bestuurslid Aiky Croes was het hiermee niet eens met de voorzitter en verklaarde dat slechts in het geschil met Dakota de overige leden de voorzitter gevraagd hadden niet op de kranten-publikaties te reageren, doch dat hij vrij was in alle andere gevallen het beleid van de AVB te verdedigen. (De AVB-voorzitter heeft wat betreft de jubileum-kater de Amigoe zelfs gedood met alle stukken hierover te komen, doch hierop wacht de Amigoe nog steeds – red.)

Ook tijdens de kwestie Riverplate (namelijk het volgens Riverplate en ook Tropical ingediende protest wegens het bij Aruba Jrs medespelen van ongerechtigde spelers die vroeger bij Riverplate waren ingeschreven doch wiens overschrijvingen nog niet zou hebben plaatsgevonden) ging het erg heet er aan toe. Zowel de afgevaardigde van Riverplate als die van Tropical wilden voor de zoveelste keer de overschrijvingsformulieren zien, doch ook ditmaal kon de AVB deze stukken niet laten zien. De AVB beschouwde dit als een al afgedane zaak welke thans bij de beroepscommissie in behandeling is en dat het een kwestie van afwachten is.

Drie mille gestolen van bejaarde

ORANJESTAD. – Bij de recherche werd donderdagmorgen aangifte van diefstal gedaan in een Rum Shop te [illegible] met een inhoud van drieduizend gulden werd weggenomen. Het geld was de eigendom van een 89-jarige man.

Om half vijf 's middags rapporteerde een man dat hij in de omgeving van één der grote hotels de achterbak van zijn auto had opengelaten en zich eventjes had verwijderd. Bij terugkomst ontdekte hij dat twee zakken met garnalen, welke in de achterbak lagen, verdwenen waren. Eén der zakken werd even later in de machinekamer van één der hotels teruggevonden.

Een jongeman moest donderdag voor zijn baas een schop ter waarde van f. 4.85 gaan kopen en kreeg een tientje mee. Op de terugweg echter veranderde de jongen het cijfer vier op de slip in een zes en gaf de baas slechts f. 3.15 terug. Zijn praktijk werd echter door de baas ontdekt.

Ook de Emmaschool te Oranjestad kreeg in de nacht van woensdag op donderdag ongewenst bezoek. Men kwam binnen door het verwijderen van enige shutterbladen. Een ijskast werd geopend en men deed zich te goed aan alles wat er te eten viel. Een wasbak werd op de koop toe vernield.

Generator-dieven voor de rechter

ORANJESTAD – Tijdens de afgelopen ambtenarenstaking, toen duisternis ons eiland trof, waren drie jongemannen zo slim geweest een „generator" te stelen en deze door de verkopen aan een firma, die deze generator weer doorverhuurd had aan een derde. Gistermorgen stonden de drie jongens terecht voor hun daad. Twee van hen werden bijgestaan door de heer S.H. Tjon Ajong, als raadsman. Gezien het feit dat een der jongens geen geld van de verkoop had ontvangen, kreeg hij conform de eis slechts een geldboete van 50 gulden. E.C.N. kreeg 50 gulden boete en 30 dagen waarvan 24 voorwaardelijk met [illegible], met als bijzondere voorwaarde dat hij 160 gulden binnen een jaar moest betalen. Nummer drie de jeugdige RACAL kreeg een boete van 50 gulden met als bijzondere voorwaarde 120 gulden te betalen binnen een jaar. De bedragen die in de bijzondere voorwaarden genoemd zijn, gaan naar de firma die de generator van de jongens gekocht had voor 400 gulden, zij zou nu dus 300 gulden terugkrijgen.

Dieven en heler veroordeeld

ORANJESTAD – Dinsdag zullen de nieuwe cursussen voor vakopleiding timmeren en metselen in het vakopleidingscentrum in de Eagle een aanvang nemen. Deze cursussen worden door het eilandgebied Aruba gegeven. De lestijden zijn van zeven uur des morgens tot 11 uur des middags en dan van een tot vier uur n.m. Er is nog plaats voor enkele gegadigden, die interessen hebben om deze cursussen te volgen. De eisen zijn: minstens 18 jr oud en zes klassen lagere school. Het ligt in de bedoeling, de persoon die de cursus voor de vakopleiding timmeren met goed gevolg doorlopen hebben, een speciale opleiding te geven in ijzervlechten. Voor degenen, die de vakopleiding metselen met goed gevolg hebben gevolgd, bestaat de mogelijkheid om een spoedcursus te volgen voor tegelzetter.

Cursus vakopleiding timmeren en metselen

ORANJESTAD – Geldboetes en voorwaardelijke straffen kregen de drie mannen die de banden van een auto gestolen hadden, die langs de boulevard geparkeerd stond. Twee van deze heren lieten gistermorgen verstek gaan, terwijl slechts een verscheen aangezien hij toch in het huis van bewaring verbleef. Voor degene voor wie de banden waren werd een geldboete van 100 gulden geëist en 1 maand voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Aruba liber

ORANJESTAD. – In de nacht van donderdag op vrijdag is men weer drukdoende geweest op verschillende plaatsen op de openbare weg in Oranjestad en op de hoofdweg naar San Nicolas leuzen met gele verf neer te kladden. Enkele van deze leuzen luiden: „Aruba liber for di e mal gara di Corsow" en „Aruba mester ta liber di Corsow, Biba Aruba". Door de politie werden drie jongemannen in een auto aangehouden, die potten gele verf bij zich hadden. Zij werden naar de politiewacht gebracht, waar zij bekenden de leuzen te hebben geschilderd. Nadat tegen hen procesverbaal was opgemaakt wegens overtreding van de algemene Politie Verordening, konden zij huiswaarts keren. Naar verluidt betreft het hier een kandidaat op de MEP-lijst en twee broers van één van de belangrijkste MEP-polizelf.

ING EZONDEN

TeleAruba

Woensdagavond laat werd er voor TeleAruba een film vertoond van een naar mijns insziens zeer grote opvoedkundige waarde. De titel was: „Things to know about, Sex, Health and Growing-up". Met de keuze van deze film kunnen we TeleAruba van ganser harte complimenteren.

Het is alleen jammer dat ten eerste de film zo laat werd gedraaid en ten tweede dat er zo weinig of liever gezegd in het geheel geen ruchtbaarheid aan was gegeven. Na zo hier en daar geïnformeerd te hebben is me gebleken dat heel weinig mensen en nagenoeg geen tieners deze film hebben gezien, hetgeen in mijn ogen een groot gemis moet zijn voor al die mensen. Het zou daarom aanbeveling verdienen als deze film in de loop van volgende week nog eens vertoond zou kunnen worden, maar dan in de vóóravond, zodat ook onze tieners er wat van kunnen opsteken. Ik kan deze film met een warm hart aanbevelen aan alle ouders en opgroeiende kinderen en mocht U de kans krijgen, ga hem dan zien, het is werkelijk de moeite waard. Nogmaals mijn complimenten aan TeleAruba en U dankend voor de mij verleende plaatsruimte.

MAR D[illegible] bank in de Argentijnse stad Mar de Plata heeft donderdag het doodvonnis uitgesproken over vier honden die ruim twee maanden geleden een man hebben gedood. De Duitse herders hadden hun slachtoffer letterlijk in stukken gereten. Volgens vee-artsen waren de honden al „uiterst gevaarlijk" te beschouwen. De vier „daders" zullen in een gaskamer terecht worden gesteld.

Vechtpartij na incident op weg

ORANJESTAD – Een flinke vechtpartij resulteerde uit het feit dat een jongeman enige tijd geleden de weg overstak en volgens hem bijna overreden werd door een passerende auto. Hij zou toen enige minder nette woorden geuit hebben aan het adres van de bestuurder. Deze keerde zijn auto en ging rekenschap vragen. De rechter vond dat de bestuurder de grootste schuld had en niet had moeten teruggaan. Er is een behoorlijke vechtpartij ontstaan, waarbij er met flessen en stenen naar de auto is gegooid. De officier eiste voor beide, die volgens hem evenveel schuld dragen, een geldboete van 50 gulden. De rechter echter veroordeelde de bestuurder conform, doch de oversteker tot 25 gulden.

CSC-toernooi

WILLEMSTAD. – Op de tennisbanen te CSC vonden gisteravond wederom enkele wedstrijden plaats in het kader van het internationaal toernooi georganiseerd door genoemde club. De uitslagen waren:

Kenneth Hennep (Cur.) – Ric Phelipa (Cur.) 5-7, 7-5, 7-6; B. Irausquin (Cur.) – P. Ast. (Ven.) 4-6, 1-6; O. Salas (Cur.) – R. Trappenberg (Cur.) 6-0, 6-2; D. Haseth (Cur.) – P. Valentin (Pto. Rico) 4-6, 4-6; Ast/v.d. Kwast (Ven.) – Trappenberg/Phelipa 6-4, 4-6, 6-3.

Het programma (semifinale) voor 2 september luidt: Kenneth Hennep (Cur.) – P. Valentin (Pto. Rico); Pedro Ast (Ven.) – O. Salas (Cur.); Hennep/Phelipa (Cur.) – Valentin/Irausquin (Pto. Rico); Salas/Haseth (Cur.) – Ast/v.d. Kwast (Ven.).

Voor slaan met pijp: twee weken

ORANJESTAD – De 39-jarige N.C. kreeg conform de eis van de officier een onvoorwaardelijke straf van twee weken. De man had een 75-jarige Arabier die in het huis van verdachte's moeder woont met een pijp geslagen en messteken toegebracht. Dit had hij gedaan omdat de oude man hem geen huishuur wilde betalen. Gebleken is echter dat de moeder van verdachte de oude man had gevraagd haar zoon niet te betalen omdat hij al het geld zou besteden aan drank. Verdachte gaf toe dat hij dronken was geweest toen hij de oude man om het geld van de huishuur ging vragen. Op zijn strafkaart had verdachte maar liefst tweehonderd gevallen staan die bijna allen te maken hadden met drank. Overigens leek verdachte in het geheel niet onder de indruk van hetgeen hij gedaan had.


AMSTEL
BIER
AMSTEL
het zuiverste bier ter wereld

OLYMPISCH NIEUWS

Enith Brigitha in rugslagfinale

MUNCHEN. – Enith Brigitha, het natuurtalent van de Antillen, heeft zich vrijdagavond in de nieuwe nationale recordtijd in 1.06,5 geplaatst voor de finale van de honderd meter rugslag voor dames. In de ochtenduren had Enith, die ook reeds uitkwam in de finale van de honderd meter vrije slag en de vrije slag-estafette, dat record al terug gebracht van 1.07,2 tot 1.06,7. De 1.07,7 zou een evenaring van het Europees record hebben betekend als niet de houdster daarvan, de Hongaarse Andrea Gyarmati, in de baan naast haar juist een/tiende seconde sneller was gegaan: 1.06,5. De middelste drie plaatsen in de finale van zaterdag worden overigens ingenomen door de Amerikaanse meisjes Melissa Belote (1.06,1), Susie Atwood (1.06,3) en Karen Moe (eveneens 1.06,3).

Enith Brigitha had vrijdagmorgen resoluut de malaise-stemming in de Nederlandse zwemploeg doorbroken, die even tevoren nog bij het optreden van Marjan Vermaat en Annemarie Groen op de honderd meter rugslag had gekenmerkt. Het Curaçaose meisje vocht in de vierde serie zij-aan-zij met de Europese recordhoudster Andrea Gyarmati. Ze moest de Hongaarse pas in de laatste meters voorrang geven: 1.06,6 tegen 1.06,7. Deze laatste tijd, waarmee Brigitha als derde naar de halve finale overging, betekende een verbetering van het reeds op haar naam staande Nederlands record met een halve seconde. Bij de nationale kampioenschappen, die eind juli werden gehouden toen zij voor het eerst op deze slag experimenteerde, was Brigitha uitgekomen op 1.07,2.

Marjan Vermaat, oud-recordhoudster met 1.07,8, werd eveneens halve finaliste, zij het op het nippertje, namelijk als zestiende met een tijd van 1.09,1. Annemarie Groen werd met 1.09,5 uitgeschakeld. Kansloos waren eveneens Alie te Riet en Tineke Hofland op de honderd meter schoolslag. Met 1.18,8 en 1.19,4 eindigden zij ver in de achterhoede.

De uitslagen in de honderd meter rugslag dames (halve finales) waren: Eerste halve finale: 1) Melissa Belote (V.S.) 1.06,08; 2) Susie Atwood (V.S.) 1.06,26; 3) Karen Moe (V.S.) 1.06,27; 4) Wendy Cook (Can.) 1.06,89; 5) Tinatine Lekveisjwili (S.U.) 1.07,61; 6) Sue Lewis (V.S.) 1.07,61; 7) Debra Cain (Aus.) 1.08,51; 8) Marianna Vermaat (Ned.) 1.09,11.

Tweede halve finale: 1) Andrea Gyarmati (Hong.) 1.06,39 (nieuw Eur. record); 2) Enith Brigitha (Ned.) 1.06,49 (nieuw Ned. record); 3) Silke Pielen (Dld) 1.06,98; 4) Christine Herbst (DDR) 1.07,34; 5) Annegret Kober (Dld) 1.08,29; 7) Deborah Palmer (Aus.) 1.08,29; 8) Angelika Kraus (Dld) 1.09.10.

OLYMPISCH JUDOTOERNOOI:

Halfzwaargewichtmedaille naar Sjota Tsjotsjosvili

MUNCHEN. – De Russische judoka Sjota Tsjotsjosvili is vrijdagavond olympisch kampioen geworden in het halfzwaargewicht. In de finale won hij van de Brit Colin Starbrook. De bronzen medaljes waren voor de Westduitser Paul Barth en de Braziliaan Chiaki Ishii.

Het judotoernooi, welke vrijdag werd voortgezet met de wedstrijden in het halfzwaargewicht, had het volgende verloop: de Nederlander Jan Bosman verloor in de derde ronde van zijn groep van de Amerikaan Wooley en is uitgeschakeld omdat Wooley geen poulewinnaar werd. Een sensatie deed zich voor in deze groep. De Rus Tsjotsjosvili versloeg de Japanse wereldkampioen Sasahara met een vol punt. De uitslagen zijn:

Halfzwaargewicht groep A: Eerste ronde: Sasahara (Jap.) versloeg Johnson (Aus.) op ippon; Albertini (Fr.) versl. Schaedler (Liban.) op ippon; Starbrook (Brit.) versl. Kyburz (Zwit.) op ippon; Kom (Kor.) versl. Marin (portr.) op ippon; Bosman (Ned.) versl. Chidiac (Liban.) op ippon.

Tweede ronde: Tsjotsjosvili (S.U.) versl. Sasahara (Jap.) op ippon; Starbrook (Brit.) versl. Albertini (Fr.) op beslissing; Wooley (V.S.) versl. Kim (Kor.) op ippon; Bosman (Ned.) versl. Garcia (Phil.) op nippon.

Derde ronde: Starbrook (Brit.) versl. Tsjotsjosvili (S.U.) op beslissing; Wooley (V.S.) versl. Bosman (Ned.) op beslissing.

Finale groep A: Starbrook (Brit.) versl. Wooley (V.S.) op nippon.

Dames 800 m

MUNCHEN. – De uitslagen van de achthonderd meter hardlopen dames, halve finales zijn:

Eerste halve finale: 1) Niole Sabeite (S.U.) 2.00,9; 2) Gunhild Hoffmeister (DDR) 2.01,2; 3) Marion Hoffman (Can.) 2.01,4; 4) Vera Nikolic (Zuidsl.) 2.01,5; 5) Sylvia Schenk (Dld) 2.01,5; 6) Annelise Damm (Den.) 2.04,2; 7) Cheryl Peasley (Aus.) 2.04,6; Magdolna Kulcsar (Hong.) verscheen niet aan de start.

Tweede halve finale: 1) Hildegard Falck (Dld) 2.01,4; 2) Svetlana Zlateva (Bulg.) 2.01,7; 3) Ileana Silai (Roem.) 2.01,9; 4) Rosemary Stirling (Brit.) 2.02,4; 5) Madeline Manning (V.S.) 2.02,4; 6) Maria Sykora (Oost.) 2.02,4; 7) Gisela Ellenberger (Dld) 2.03,0; 8) Tatjana Morgoenova (S.U.) 2.04,9.

Voor de finale hebben zich geplaatst: Niole Sabeite (S.U.), Gunhild Hoffmeister (DDR), Marion Hoofman (Can.), Vera Nikolic (Zuidsl.), Hildegard Falck (Dld), Svetlana Zlateva (Bulg.), Ileana Silai (Roem.) en Rosemary Sterling (Brit.)

Boksuitslagen

MUNCHEN. – Lichtweltergewicht: Mantague (Ier) wint door interventie in de derde ronde van Monfared (Iran), Seales (V.S.) wint op punten van Beyer (DDR), Kamnev (S.U.) wint door k.o. in de tweede ronde van Johnson (Bermuda), Molina (Cuba) wint door interventie in de derde ronde van Saarman (Fin.), Villa (Col.) w.o.p. van Okalo (soed.), Moughton (Brit.) w.o.p. van Baloeg (Pak.), Vujin (Zuidsl.) wint door interventie in de derde ronde van Mwakosya (Tanz.), Dodnom (Mong.) w.o.p. van Kunda (Zamb.)

Medailleverdeling

MUNCHEN.. – Na zes dagen ziet de medaljespiegel er als volgt uit:

Land	goud	zilv.	br.
Sovjet-Unie	19	12	12
Ver. Staten	13	14	11
Oost-Duitsl.	10	8	9
Japan	9	6	7
Australië	5	2	1
Polen	3	1	1
Hongarije	2	4	8
Bulgarije	2	4	1
Zweden	2	2	1
Groot-Brit.	2	1	1
West-Duitsl.	1	5	7
Italië	1	3	3
Nederland	1	0	1
Noord-Korea	1	0	1
Denemarken	1	0	0
Noorwegen	1	0	0
Canada	0	2	0
Frankrijk	0	1	2
Roemenië	0	1	2
Tsjechosl.	0	1	1
Iran	0	1	1
Oostenrijk	0	1	1
Colombia	0	1	0
Libanon	0	1	0
Mongolië	0	1	0
Zwitserland	0	1	0
Turkije	0	1	0
Brazilië	0	0	1
Finland	0	0	1
Jamaica	0	0	1

Bij het damesturnen werd bij de brug ongelijk, geen bronzen, maar wel twee zilveren medaljes uitgereikt. In het judo werden in twee gewichtsklassen reeds twee bronzen medaljes gegeven.

Prins Hugo gewond

DEN HAAG – Prins Karel Hugo – de echtgenoot van prinses Irene, heeft donderdagmiddag bij zijn training voor de kampioenschappen parachutespringen op het vliegveld Teuge een wervel beschadigd. Zijn toestand is niet ernstig. Dit heeft het secretariaat van de koningin donderdagavond meegedeeld. De prins is opgenomen in het protestants-christelijk ziekenhuis de Lichtenberg in Amersfoort.

WILLEMSTAD. – De onlangs door de SV Lightning gehouden loterij in het kader van het twintigjarig bestaan van deze basketballvereniging is een groot succes geworden; uiteraard ook voor de winnaar, de familie Balentien wonende aan de Pamirweg 2. FOTO: Voorzitter Errol Cova van Lightning overhandigt hier de sleutels van de eerste prijs, een „Toyota de Luxe", aan de jongste telg van de familie Balentien.



HUBERT INACIO SPORTMAN 1972



WILLEMSTAD – Tijdens het achttiende Alpenkamp voor de Bronswerkers, die aan de vakopleidingen van dit Nederlandse concern deel nemen is de Antilliaan Hubert Inacio (zie foto) uitgeroepen tot de „Sportman van 1972. Hij was één van de negen Antillianen, die dit kamp meemaakten. Jaarlijks organiseert Bronswerk een dergelijk kamp, in het Oostenrijkse Sankt Gallenkirch. Ditmaal namen er zeventig jongelui aan deel. Hubert Inacio eindigde deze keer als tweede bij het gewichtheffen, nummer één werd de Antilliaan J. Marchena –, terwijl hij ook een goede partij voetbalde tegen de ploeg van de Oostenrijkse ketelfabriek Dr. Bertsch. De Bronswerkers moesten met 2-4 het hoofd buigen. Eén der doelpunten werd gemaakt door Inacio. Zo meldt het personeelsorgaan Beeld en woord van Bronswerk.

ANKE RIJNDERS BLEEF BENEDEN KUNNEN

Goud voor Shane Gould

MUNCHEN. – Het heeft weinig gescheeld of Anke Rijnders, Europees recordhoudster met 2.07,2, had de finale van de tweehonderd meter vrije slag dames gemist. Hoog van de tribunes klonk het „Okee Anke" van trainer Wout Gerritse, toen de Amersfoortse de tweede serie had gewonnen in 2.09,1, maar Anke reageerde niet. Ze besefte al te goed dat het uiterst twijfelachtig zou zijn of zij met deze tijd de finale zou halen. Anke stond op dat moment derde. In de derde serie werkte Hansje Bunschoten – harder dan Anke – zich in het spoor van Keena Rothdammer naar 2.08,5. Anke was dus al gezakt naar de vijfde plaats.

Na het optreden van Shane Gould (2.07,9) stond ze weer een plaatsje lager. En in de laatste serie traden de Amerikaanse Shirley Babashoff en de Oostduitsen Gudrun Wegner en Andrea Eife aan. Zij allen waren in staat betere tijden te zwemmen dan de Europese recordhoudster had gedaan. Geen van de drie nam echter het initiatief. Pas op de laatste baan ontbrandde het gevecht, waarbij Andrea Eife van de Amerikaanse wegliep. Gudrun Wegner kon die plotselinge tempoverhoging ook niet aan en bleef eveneens iets achter. Toen haar tijd van 2.10,0 op het elektronisch scorebord verscheen, haalde Anke – achter de glazen wand van het inzwembekken – opgelucht adem. Zij had de finale gehaald: als achtste. Hansje Bunschoten werd zesde.

Ton van Klooster, clubgenoot van Hansje Bunschoten, was even tevoren uitgeschakeld op de vierhonderd meter vrije slag, een nummer, waarop hij weinig te zoeken heeft. Hij rangschikte zich als zeventiende met een tijd van 4.11,7. Van Kloosters sterkste nummer, de vijftienhonderd meter vrije slag, ligt aan het einde van het zwemprogramma.

De finale tweehonderd meter vrije slag dames werd gewonnen door de Autralische Shane Gould, die beslag legde op haar derde gouden medalje. De uitslagen waren: 1) Shane Gould (Aus.) 2 03,56 (nieuw wereldrecord); 2) Shirley Babashoff (V.S.) 2.04,33; 3) Keena Rothhammer (V.S.) 2.04,92; 4) Ann Marshall (V.S.) 2.05,45; 5) Andrea Eife (DDR) 2.06,27 (nieuw Eur. record); 6) Hansje Bunschoten (Ned.) 2.08,40; 7) Anke Rijnders (Ned.) 2.09,41; 8) Karin Tuelling (DDR) 2.11,70.

Snelvuur pistool en bewegend hert

MUNCHEN. – De Pool Josef Zapedzki heeft vrijdag het goud gewonnen bij het schieten met het snelvuurpistool. Het zilver was voor Vladislav Faita (Tsjech.) en het brons voor de Rus Viktor Torsjin.

De Rus Sjelesniak werd olympisch kampioen schieten bewegend hert.

Wiel blinkt uit door zijn "longshots"

Buffalo all Stars boeken tweede overwinning : Olympic verslagen

WILLEMSTAD – In een hoog peil staande basketballwedstrijd wist het Amerikaanse Buffalo All Stars een 81-67 zege te behalen op de kampioen van Curacao, Olympic. De wedstrijd werd voorgegaan door een juniorentreffen: Lightning tegen Olympic welke in het voordeel van Olympic beslecht werd: 44–43. Dit keer hadden de „bliksem"-jongetjes minder in te brengen dan de vorige keer tijdens de halve finale tegen dezelfde ploeg. Weliswaar werd de halve finale met 42-43 verloren doch dit was op het randje. Gisteravond had de juniorenploeg van Lightning haar „offday". De ruststand van deze wedstrijd bedroeg 28–12 in het voordeel van Olympic. Topscorers waren E. Camero van de „Olympische" ploeg met 22 punten (de helft van het aantal baskets dus) en Varlack van Lightning met 9 punten.

Groot was gisteravond de belangstelling voor het treffen tussen Buffalo All Stars en Olympic. Een en ander kwam ondermeer doordat deze Amerikaanse jongens op donderdagavond reeds hun visitekaartje hadden afgegeven in de vorm van een klinkende overwinning op de hoofdklasse ploeg van Lightning (99–50).

Vanaf het beginsignaal werd de nodige „speed" achter gezet door beide ploegen. De Amerikanen bouwden binnen de minuut middels de Mancusso en Cott een 5–0 voorsprong op. De Olympic-ploeg reageerde hierop met twee puntgave „longshots" van Eelco Gonet en Ulric Wiel, die een welkome versterking bleek voor de Curacaose ploeg. Het werd zelfs 6–5 voor de Curacaonaars doch een fenomenale dribbel van Macusso afgerond door een basket bracht de stand op 7–6 voor de „Buffels". De strijd ging hierna gelijk op, waarbij opgemerkt dient te worden dat de uitblinker bij uitstek van deze eerste helft niemand anders was dan sterspeler Ulrich Wiel van Olympic. De wijze waarop hij gebalanceerd de lucht ingaat om tenslotte beheerst de bal door de ring te laten glijden wekt alleen maar waardering op. Een ware meester in het afgeven van „longshots". Aan de ander kant was het de bebaarde Italiaanse Amerikaan Mancusso die, als een mes door boter, sneed door de Olympic-verdediging, met de een of andere omhaal of schijnbeweging de wanhopige „rebounders" op het verkeerd been zette om vervolgens à la Wilt Chamberlain het net onder de ring te doen trillen. De rust ging in met een kleine voorsprong van 34–32 voor de „Buffels" van Amerika.

Na de rust legden de Amerikanen nog meer technische snufjes aan de dag, doch de strijd ontaardde niet in een eenzijdige vertoning; integendeel het waren wederom Wiel, verder nog Papie Labast, Eelco Gonet en Ito Markwell die inmiddels puntgave baskets Olympic op het techte pad hielden. Weer ging de strijd gelijk op 42–42. Doch op deze hoogte van het spel bleek het arsenaal aan techniek bij de „Olympic" ploeg uitgeput. De Amerikaanse verdedigers hadden de penetraties van Olympic al door en voor Wiel en de zijnen werd het steeds moeilijker punten te scoren. Langzaam liepen de „Buffels" uit waarbij onder anderen de hulp ingeroepen werd van Eddie Martina van Lightning die als invaller fungeerde. Eddie wist zijn mannetje te staan en presteerde het zelfs om twee punten te scoren, een „longshot" vanaf de schietcirkel die (per ongeluk) precies door de ring vloog. De Amerikanen wonnen de ontmoeting overigens verdiend met 81–67.

Topscorers waren Ulrich Wiel van Olympic met 28 punten (Eelco Gonett met 13) en T. Ebner van „Buffalo All stars" met 29 punten (Nelson en Cott ieder met 17) Vanavond zal een selectie van Olympic- en Lightningspelers de strijd aanbinden tegen deze sterke Amerikaanse ploeg.

100 m Dames

MUNCHEN – De Nederlandse Wilma van Gool is in de vierde kwartfinale van de 100 meter dames uitgeschakeld. Zij werd vijfde in 11.47 seconden, 0,01 seconde achter de Russische Zjarkova. De uitslagen zijn verder: 100 meter dames, kwart finales: Eerste serie: 1)Sylvia Chivas (Cuba) 11.22 sec; 20 Raelene Bo... (Aus) 11.30; 3) Barbara Ferrell (VS) 11.38; 4) Esther Sjachamoerov ... 11.48; 5) Ellen Strophal ... 11.48; 6) Anita Neil (Brit) 11... cecilia Molinari (It) 11.63; 8) Bre... Matthews (N-Zeeland) 11.87.

100 Meter dames, kwartfinales. Tweede serie: 1) Renate Stecher (DDR) 11.27; 20 Irena Szewinska (Pool) 11.49; 3) Ingrid Mickler ... 11.52; 4) Rosie Allwood (Jam) 11.52; 5) Sonia Lannaman (Brit) 11.72; 6) Pamela Ryan (Aus) 11... 7) Hannah Afriyie (Gha) 12.04 ... Laura Nappi (It) 12.13.

Derde serie: 1) Annegret Richter (Dld) 11.33; 2) Eva Gleskova (Tsjech) 11.43; 3) Alice Annum (Gha) 11.45; 4) Andrea Lynch (Brit) 11.57; 5) Sylviane Telliez (Fr) 11... 6) Matline Render (VS) 11.67 7) Marion Hoffman (Aus), 8) Galina Boecharina (SU) 11.81.

Vierde serie: 1) Iris Davis ... 11.27; 2) Elfgard Schittenhelm ... 11.42; 3) Carmen Valdes (Cub) 11.46; 4) Ljoedmilla Zjarkova ... 11.46; 5) Wilma van Gool (Ned) 11.47; 6) Ivanka Valkova (Bu...) 11.48; 7) Evelyn Kaufer (DDR) 11.55; 8) Juana Mosquera ... 11.66.

Was eerst gediskwalificeerd

Keniaan Boit toch toegelaten

MUNCHEN – De Kenian Mike Boit is toch toegelaten tot de finale 800 meter heren. Boit won vrijdag de halve finales in 1.45,9, maar werd gediskwalificeerd, omdat hij na de start te vroeg zijn baan zou hebben verlaten. De eerste 100 meter van de 800 moeten in banen worden gelopen.

Kenia protesteerde tegen de beslissing van de wedstrijdleiding, die na het bestuderen van de film van de race zijn oordeel herriep en Boit alsnog toeliet tot de finale.

Het ging ten koste van de Spanjaard Manuel Gayoso, die aanvankelijk als tweede snelste verliezer was overgegaan.

De nieuwe uitslag van de derde 800 meter loop in de tweede ronde was: 1) Boit (Ken) 1.45,9; 2) Arzjanov (SU) 1.46,3; 3) Carter (Brit) 1.46,5; 4) Kupczyk (Pool) 1.46,7; 5) Gayoso (Sp) 1.47,7; 6) Gysin (Zwit) 1.48,2; 7) Tadesse (Eth) 1.48.9. Swensson (VS) gevallen en opgegeven. Voor de finale hebben zich geplaatst: Boit (Ken), Arzjanov (SU), Carter (Brit), Kupczyk (Pol), Wottle (VS), Ouko (Ken), Kemper (Dld) en Fromm (DDR).

Major League

NEW YORK – De uitslagen van de op 31 augustus gespeelde Major League baseballwestrijden waren: NATIONAL LEAGUE: Los Angeles Dodgers 5, Chicago Cubs 3; Houston Astros 5, Philadelphia Phillies 1; AMERICAN LEAGUE: California Angels 4, Detroit Tiger 0; New York Yankees 7, Texas Rangers 0; Milwaukee Brewers 7, Kansas City Royals 3.

A-klasse baseball

WILLEMSTAD – Afgelopen zondag werd de A-klasse competitie baseball voortgezet. De uitslagen waren: Groot Kwartier Stars-Brievengat Indians 15-2; Cherokezen Stars-Caribbean Indians 21-3; Deportivo Antillas-Union 14-6. Het schema voor morgen ziet er als volgt uit:

10.00 uur Caribbean Indians vs Deportivo Antillas–Kanga; Umpires: Francisco–Potter, Ye Zimmerman, Raffy Josefa, Scorer: Edwin Kirindongo.

10.00 uur Brievengat Indians vs Monte Verde Lucky Stars: Suffisant, Umpires: Josef Flemming, Clarence Thomas, Sigfried Polonius.

14.30 uur Groot Kwartier Stars vs Sta. Rosa Cubans: Zapateer; umpires: Cedric Kirindongo, Josef Martina, Chu Paulina Humphrey Lourens. Scorer: Humphrey Len Chong.

Closeup fotografie

WILLEMSTAD – Op de maandelijksebijeenkomst te Rust & Burgh van de Curacasche Camera Club op 8 september a.s. aanvang 8.30 uur, zal de bekende Curacaose amateur-fotograaf dhr Dick Hoogerwerf een aantal dia's vertonen, die nu eens niet enkel de onderwaterfotografie tot onderwerp hebben. Het onderwerp wat nu door de heer Hoogerwerf belicht wordt is de close-up fotografie. Omdat de close-up fotografie voor zeer velen nog een onbekende tak van de fotografie is, zal de heer Hoogerwerf na afloop van de voorstelling een demonstratie geven, hoe men dit moet aanpakken. De leden worden dan ook verzocht hun camera, flitser en een (dia) film mee te nemen. (Zo mogelijk ook tussenringen of een balg). Belangstellenden zijn van harte welkom. Nieuwe leden kunnen zich aanmelden bij het bestuur of telefonisch om inlichtingen vragen op tel. 81999.



WILLEMSTAD — Tijdens een cocktailparty in het Curaçao Intercontinental hotel werden aan twee verkopers van de "yellow pages" van ITT onderscheidingen uitgereikt. Het betrof de heren Eldon Casseres en James Brown. De onderscheidingen werden overhandigd door de heer Antonio Rosario vice-president van ITT voor deze regio en door Jacques Jonkhout, manager van ITT voor de Nederlandse Antillen.

Ada Kok verliest record

MUNCHEN — Er werden donderdagmorgen twee Europese records gebroken. De Hongaarse Andrea Gyarmati was — samen met wereldrecordhoudster Mayumi Aoki — de snelste in de serie 100m vlinderslag, die zij in 1.04.0 aflegde, een verbetering met een halve seconde van het Europees record, dat sinds 1965 op naam stond van Ada Kok. Ook op de 400m wisselslag dames werd een nieuw Europees record gezwommen. Met een tijd van 5.07.0 stelde de Oostduitse Evelyn Stolze haar eigen top-tijd scherper.

Op beide nummers speelden de Nederlandse meisjes slechts bescheiden bijrolletjes. De Vlaardingse Erieke Buys kwalificeerde zich met een tijd van 1.06.9 als veertiende voor de halve finales. Van de wisselslagzwemsters had alleen Hennie Pentermann de fut het gevecht aan te gaan. De Amsterdamse won de tweede serie in 5.15.0 (een nieuw Nederlands record), waarmede zij in de totale rangschikking van de series twaalfde werd. Gerda Lassooy, die tot dusver recordhoudster was met 5.15.4 kon haar toptijd in de verste verte niet benaderen. Het werd 5.22.1. Wijda Mazereeuw deed het zelfs nog slechter. Zij tikte na 5 minuten en 24,0 sec. aan. Beide meisjes zijn uitgeschakeld.

Enige statenleden voelen niets voor anti-kapingswet

WILLEMSTAD — Enige statenleden blijken principiele bezwaren te hebben tegen het door de regering ingediende wetsontwerp, dat bedoelt flinke straffen te zetten op het kapen van vliegtuigen of pogingen daartoe, welke ontwerp ook inhoudt, dat dergelijke (aspirant-)kapers kunnen worden uitgeleverd. De rest van de volksvertegenwoordiging kan zich echter geheel met het ontwerp verenigen, hoewel men zich afvraagt of de verdragen van Den Haag en Montreal al niet wat verouderd zijn. Deze verdragen zijn in 1970 en 1971 tot stand gekomen. Mocht dit het geval zijn, dan willen zij wel bij nota van wijzigingen op korte termijn de nodige aanpassingen van het wetsontwerp, dat om deze verdragen is geinspireerd zien.

Wat de „enkele andere" statenleden betreft, zij herinneren eraan, dat zij inderdaad hun stem niet hebben gegeven aan de goedkeuring van genoemde verdragen. Zij zijn van mening, dat personen, die zich op grond van politiele omstandigheden genoodzaakt zien hun toevlucht te nemen tot het uiterste middel van vliegtuigkaping, niet aan strafrechtelijke vervolging onderhevig gesteld mogen worden. Evenmin mogen op hen uitleveringsbepalingen toegepast worden.

Zij zijn verder van mening, dat de huidige bepalingen van het Wetboek van strafrecht reeds genoegzame sancties bevat om op te kunnen treden tegen vliegtuigkapers, die om andere dan politieke redenen tot die daad overgaan. Deze statenleden verwijzen in dit verband naar enige artikelen van het Wetboek van strafrecht, waarin met een straf van maximaal negen maanden of een geldboete van hoogstens driehonderd gulden degenen bedreigd wordt „die een ander door geweld of enige andere feitelijkheid of door bedreiging met geweld of enige ander feitelijkheid, gericht hetzij tegen die ander, hetzij tegen derden, wederrechtelijk dwingt iets te doen, niet te doen of te dulden." En met het plegen van geweld wordt gelijkgesteld het brengen in een staat van bewusteloosheid of onmacht." Op grond van deze overwegingen zullen deze statenleden hun stem niet geven aan het wetsontwerp.

De rest van de staten heeft zich bij de beraadslaging in de centrale commissie volkomen gedistancieerd van de opvatting van hun collega's. Onder alle omstandigheden moet volgens hen met strafrechtelijke sancties worden opgetreden tegen daden of pogingen om vliegtuigen enz. te kapen. De preventieve werking van deze sancties dient volgens hen ook gezien te worden als een soort garantie voor de veiligheid van passagiers en bemanning der betrokken transportmiddelen.

Tijdens de genoemde vergadering is aan de regering gevraagd wat deze van mening is met betrekking tot de eventuele invoering op de Antillen en het zogenaamde bailing-out-systeem. Dit zou inhouden, dat een voorlopig aangehouden persoon tegen het storten van een bepaalde borgsom op vrije voeten kan worden gesteld. Dit systeem is onder meer in de VS bekend. Het verslag van de ce-vergadering wordt als eindverslag beschouwd.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Betico

Bandoná un konferensia y regresá kas, no ta un algu nobo den akshon di politikonan, y e ta leu for di mal politika. Espesialmente ora ku no ta trata di un konferensia ku nada tangible ta ser sperá di sali di dje komo resultado final, e politiko ku baha na awa trempan, tin ventaha. Un di e ventahanan ei ta ku e ta yega kas promé y ta haya e oportunidat pa presentá su vershon promé ku e otronan ku a keda atras. Otro ventaha tá ku tur loke no ta bon, salí di e konferensia, e por distansiá su mes di nan, y bisa ku ta pasobra e no tabata di akwerdo ku e kosnan ei, ku el a haya ku e mester a bai.

Maske kwantu e otronan despues kier akusá esun ku a bai di un konferensia di a "bandoná kampo di bataya", e baidó, si e ta bon politiko, lo sá sigur kón pa splika, na su fabor, su baimentu.

Den e kaso di Betico Croes, no por existi ningun duda ku e lo tin bon planeá kón pa resultá heroe serka e pweblo arubano pa via ku e tabatin "e kurashi" di a lanta bai ora ku e interesnan berdadero (a lo mehor, manera Betico Croes ta interpretá nan) di Aruba, no tabata ser sirbí manera mester tá.

Tur e difikultatnan den e sekshon antiyano di e Komishon di Reino, lo keda existi mientras ku no yega na un pronunsiashon nobo di e pweblo arubano, pa Betico haya sá unda e ta pará presisamente den evaluashon politiko. Maske bo ta di akwerdo ku ne of no, sigur tá ku ta trata aki di un hoben politiko ku ta bon na altura kon mester hunga e wega politiko pa e laga mihó resultado na e "kaha registradora" di politikonan, ku ta den elekshon. Si e otro partidonan na Aruba, no komprendé bon y na tempu, e manera formidabel ku Betico ta dunando oposishon na e aktwal gobernantenan den gobyernu antiyano y arubano, anto nan por haya nan ku na e proximo elekshon, Betico ta "kore bai" ku gran mayoria di votonan.

Tur hende sá ku e arubano, aunke e no bisé meskos, ta pensa meskos ku Betico. "Aruba los for di Korsow", "Separashon nos ké", y awor; "status apart pa Aruba" ta gritonan ku no ta faya na yega debidamente na oido di e pweblo arubano.

E demandanan ku Betico ta hasi pa Aruba, ta kosnan ku e otro partidonan imposiblemente por keda sin bisa ku nan tambe ké nan. Nan por buska otro manera pa bisé, pero eksito den politika na Aruba ta basá prinsipalmente na mustra antagonismo pa ku Korsow. Pa e adversarionan di Betico na Aruba tin e problema, ku nan mester buska e manera ku nan por bisé pa komplase e publiko arubano votador, pero tambe teniendo kwenta ku nan votadornan yu di Korsow na Aruba, y nan aliadonan den e konstelashon antiyano di nos legislashon y gobyernu. Nan problema. No di Betico. E no tin di tene kwenta ku ni yu di Korsow bibá na Aruba ni yu di Korsow na Korsow. Despwes tal bes. Pero no awor aki. Awor aki Betico ta saka tur dyus ku tin di e Komishon di Reino, ku ta e plataforma ideal pa e mustra ku "Korsow no kier sigui probechá di Aruba"; "Korsow kier sigi probechá di Aruba", etc. etc.

Su oponentenan na Aruba manera nos a bisa, no por bai kontra dje den esei, y aki na Korsow, su oponentenan tin di tene kwenta ku nan aliadonan arubano, y pesei no por bai muchu fwerte kontra e ponensianan di Betico. Y kwa politiko ku por utilisá un sitwashon asina, ta keda sin hasié? Na Den Haag promé y awor na Paramaribo, ta unda Betico a bai no asina tantu pa a papia ku e parlamentarionan di Ulanda y Surnam den e Komishon di Reino. Betico a bai Den Haag y Surnam, pa e sa igwal kos ku e lo hasi awor ku antisipadamente el a regresá Aruba, esta: Dirigi palabra NA e pweblo arubano. Ta e otronan su problema kiko nan ta hasi. Betico su kampanja pa elekshon ta den full swing, y Den Haag y Paramaribo tabata plataformanan distinto ku el a okupá momentaneamente pa a manda ketu bai e mesun mensahe pa e pweblo arubano. Elekshon só lo por mustra kón e mensahe ei a ser risibí.

Te otro siman,
AMILCAR.

Tantiemes voor „overheids-commissarissen" vallen voortaan aan overheid toe

WILLEMSTAD — De regering heeft bij de staten een wetsontwerp ingediend, om de landsverordening Materieel ambtenarenrecht te veranderen. De wijziging heeft betrekking op het feit, dat ambtenaren die vanwege overheidsdeelneming in het kapitaal van of garantstelling aan nv's tot commissaris van zo'n nv worden benoemd verplicht zijn de inkomsten uit die functie zoals tantièmes te storten in de overheidskas. Uiteindelijk heeft de overheid door zijn deelname of garantstelling een risico op zich genomen, zodat eventuele voordelen, welke daaruit voortvloeien ook aan die overheid toekomen, aldus de toelichting van het ontwerp.

Omdat in de Antilliaanse wetgeving een artikel ontbreekt zoals dat wel bekend is in het Nederlands algemeen rijksambtenarenreglement bestond er in feite niet de verplichting dat zo'n ambtenaar het tantième aan het land of het eilandgebied afdroeg. Het wetsontwerp voorziet nu in deze leemte. Voortaan zullen dus een ambtenaar "die een besturende, beherende dan wel toezichthoudende functie" vervullen in een nv of andere rechtspersoonlijkheid bezittende lichaam en voor die in deze functie verrichte of te verrichten werkzaamheden, anders uit 's lands kas casu qua eilandskas, een wetgoeding ontvangt, verplicht zijn die vergoeding in de betrokken overheidskas te storten. Een dergelijk voorschrift dient volgens de regering evenzeer te gelden voor de ambtenaar die een nevenfunctie vervult, welke verband houdt met het door hem beklede ambt en hem door het bevoegde gezag is opgedragen en die ook een vergoeding ontvangt, niet afkomstig van het land of het eiland. Overigens wijst de regering er wel op, dat het niet de bedoeling is dat deze ambtenaren gratis werken. De regering of het bestuurscollege zullen aan de hand van de verrichtte werkzaamheden beoordelen of de ambtenaren in aanmerking behoren te komen voor een honorering, welke ten laste komt van het land of het eilandgebied. Dit is, voor wat de commissarissen betreft, nodig nu hun taak vaak van nv tot nv verschillend kan zijn. Met dit wetsontwerp wordt uiteindelijk lering getrokken uit een zaak, welke in het recente verleden speelde en nogal wat interne problemen heeft geschapen.

Vredeskansen in Laos gedaald

VIENTANE — De Laotiaanse regering zal de pro-communistische Pathet Lao meedelen dat de Amerikaanse bombardementen op Laos pas zullen worden stopgezet zodra de Noordvietnamezen zich uit het koninkrijk hebben teruggetrokken. Dit is donderdag van welingelichte zijde in Vientiane vernomen. Het kabinet van premier Soevanna Phoema besloot geen concessies aan de Pathet Lao te doen.

De vredeskansen zijn door het regeringsbesluit weer gedaald. De Pathet Lao heeft herhaaldelijk verklaard dat de bombardementen moeten worden gestaakt voordat er onderhandelingen kunnen komen. De Pathet Lao en haar Noordvietnamese bondgenoten hebben naar schatting 80 procent van het Laotiaanse grondgebied in handen.

Het kabinetsbesluit vormt het antwoord op de jongste boodschap van de leider van de Pathet Lao, prins Soephanoevong, wiens afgezant prins Soek Vongsak op 21 augustus in Vientiane arriveerde. De afgezant keert waarschijnlijk vandaag naar het hoofdkwartier van de Pathet Lao in Samneoea bij de Noordvietnamese grens terug.

Hij deelde woensdag premier Soevanna Phoema mee dat diens halfbroer Soephanoevong hem voor dringend overleg had teruggeroepen.

● Een grote New Yorkse wapenhandelaar is in staat van beschuldiging gesteld wegens onwettig bezit en verkoop van semi-automatische geweren, springstoffen, handgranaten en munitie. De federale aanklacht, die door het departement van Justitie in Washington is uitgebracht, telt negentien punten. De man, wiens naam werd opgegeven als Edward Agramonte, staat al twintig jaar ingeschreven als wapenhandelaar en heeft een postorderbedrijf in Yonkers, New York.

WILLEMSTAD. — Op 27 en 28 augustus is de Aruba Balletschool onder leiding van Astrid Jong Salazar te Georgetown, Guyana, opgetreden in het kader van Carifesta. Carifesta is een festival waaraan 25 landen van het Caribisch gebied en Zuid-Amerika deelnemen en behoeft de grootste culturele manifestatie van de landen van dit gebied te worden. Gedurende drie weken worden in Guyana op internationaal niveau dans, toneel, zang, tentoonstelling, literaire voordrachten en discussies gehouden. De Nederlandse Antillen hebben deelgenomen met een expositie van Antilliaanse schilderijen, met bovenstaande Arubaanse balletgroep en met de grupo Folklorico Corsow, die in het weekeinde optreedt. Op de foto: de Arubaanse balletgroep tijdens de Tumba.



Veel abortusgevallen in staat New York

ALBANY — De gezondheidsdienst van de staat New York heeft bekend gemaakt, dat in het jaar 1971 262.807 abortussen zijn verricht, d.w.z. 360 op de 1.000 geboren.

Van de vrouwen, die zich lieten behandelen, kwam 60,9 procent uit andere staten, waar abortus-operaties bij de wet zijn verboden.

Vier op de vijf behandelde vrouwen waren blank en de meerderheid — 165.466 — was nog geen 25 jaar. Een kwart ongeveer was jonger dan twintig.

In de staat New York is sinds 1970 abortus geoorloofd tot de 24ste week na de bevruchting maar 79 procent van de vrouwen, die zich laten aborteren, doet zulks in de eerste drie maanden.

● In een officieel rapport, dat in Dublin is gepubliceerd, wordt gezegd, dat een groot deel van een bedrag van honderdduizend pond sterling, dat de Ierse regering heeft bestemd als hulpschenking aan Noord-Ierland, is uitgegeven ten behoeve van wapenaankoop.

Indiaans protest in Amerika

ALLIANCE — Een groep Amerikaanse indianen kampeert voor het gerechtsgebouw te Alliance in Nebraska uit protest tegen naar hun oordeel veel te lichte gevangenisstraffen, die zijn opgelegd aan twee blanken, die een indiaan van de Oglala-Siouxstam hebben gedood.

Ongeveer vijftig leden van de Amerikaanse indiaanse beweging (AIM) reden maandag naar Alliance en zetten een kamp op op het grasveld voor het gerechtsgebouw. Zij menen, dat de gebroeders Leslie en Melvin Hare, die in februari werden veroordeeld tot onderscheidenlijk zes en twee jaar gevangenisstraf, er genadig zijn afgekomen. De AIM eist ook, dat de gouverneur van Nebraska alle indianen in de gevangenissen van de staat op vrije voeten stelt en een onderzoek laat instellen naar het „meten met twee justitiele maten" ten aanzien van Indianen en blanken in Nebraska.

● Kinderen in Port Moresby, hoofdstad van het Australische mandaatgebied Papoea-Nieuw-Guinea, lijden honger omdat hun ouders niet genoeg verdienen om hen te eten te geven. Dit heeft mej Josephone Abaijah, parlementslid van Nieuw-Guinea en voormalig hoofd van het instituut voor onderricht in gezondheidszorg, verklaard voor een raad in Port Moresby, die het minimumloon op het Australische deel van het eiland moet vaststellen.

Britse arts schreef „De Menstruatiecyclus"

Veel menstruatieklachten kunnen worden voorkomen

Je praatte er vroeger niet over, je las of schreef er niet over en het allerlaatste wat je deed was wel klagen erover: menstruatie of maandelijkse bloeding. Het bestond gewoonweg niet, hoewel ieder vrouw er ongeveer dertig jaar lang elke maand mee heeft te maken, alles bij elkaar zo rond de vierhonderd keer.

Natuurlijk had dat krampachtige zwijgen gevolgen: klachten die verholpen hadden kunnen worden, werden dat niet; klachten die wél werden geuit, werden door de omgeving van de vrouw en ook vaak door haar arts genegeerd of gekleineerd; de vrouw die last had van haar menstruatie, voelde zich schuldig want ze behóórde er geen last van te hebben; de onwetendheid omtrent het verloop, de oorzaak en het doel van de maandelijkse kringloop was bij vrouwen en bij mannen groot en dat leidde weer tot misvattingen, bijgeloof en bakerpraat.

De Britse arts Katharina Dalton heeft wat van die bakerpraat verzameld in haar boek „De Menstruatie-cyclus". Ze vertelt hoe in Indonesië mestruerende vrouwen geen tabaksvelden of sawa's mogen betreden. In Saigon worden ze niet in de opiumfabrieken toegelaten, opdat de opium niet bitter wordt. In Frankrijk en Duitsland werden ze niet toegelaten in de wijngaarden en bierbrouwerijen, opdat wijn of bier niet zuur zouden worden. In Frankrijk vreesde men dat de aanwezigheid van menstruerende vrouwen in de suikerraffinaderijen de suiker zwart maakte. In India mogen vrouwen die dagen niet in het vuur kijken omdat hun blik de vlammen dooft. In Syrië is men bang dat menstruerende vrouwen de inmaak bederven. In veel landen van Zuid-Europa bestaat een verbod voor menstruerende vrouwen om deeg te kneden en brood of koeken te bakken, omdat deze niet zouden rijzen. Alleen al de adem van een menstruerende vrouw, zo gelooft men in Zuid-Frankrijk, is voldoende om de mayonaise te beletten om dik te worden. In Nederland komt hier en daar op het platteland nog een soortgelijk bijgeloof voor bij de inmaak en de slacht. En als de cake niet wil rijzen, dan komt dat ook vaak door de menstruatie.

In de Middeleeuwen geloofde men dat de menstruatie de zondige aard en de minderwaardigheid der vrouw demonstreerde. Daarom mochten menstruerende vrouwen geen kerkdiensten bijwonen of ter communie gaan, een gebruik dat, aldus Katharina Dalton, heden ten dage nog bestaat in de Grieks-orthodoxe Kerk.

Vrouwen van de Russisch-orthodoxe Kerk mogen ook nu nog tijdens de menstruatie het kruis niet kussen of ter communie gaan. In de Bijbel — het Oude Testament — wordt de vrouw die haar maandelijkse bloeding heeft, onrein genoemd. De Bijbelse voorschriften voor haar gedrag en behandeling komen sterk overeen met die voor de man die aan geslachtsziekte leed en eveneens onrein was... Vrouwendiscriminatie is voor een deel terug te voeren tot onwetendheid omtrent lichamelijke processen en tot de daaruitvoortvloeiende bakerpraatjes.

Ook heden ten dage bestaan er nog misverstanden en wordt ten onrechte vaak gemeend dat geslachtsgemeenschap tijdens de menstruatie schadelijk is, of zijn er nog moeders die hun dochter verbieden tijdens de menstruatie een bad te nemen of de haren te wassen.

Achter al dat bijgeloof zit in zoverre een reële zin, zegt Katharina Dalton, omdat het vaak inderdaad gaat om „moeilijke dagen" voor de vrouwen. Ze zijn vlak voor en tijdens de menstruatie meestal inderdaad niet in topvorm. Ze zijn ongeduldiger, onhandiger, kunnen zich moeilijker concentreren, reageren langzamer. Dat alles is van invloed op de kwaliteit van hun arbeid. Bovendien is de vrouw deze dagen gevoeliger voor infecties. Longontsteking, bronchitis en verkoudheid komen meer voor tijdens de menstruatie, zegt Kathrina Dalton. Wellicht dat men daarom vroeger de vrouw dwong dan binnenshuis te blijven of haar in onverwarmde tochtige huizen een bad afraadde.

Bijgeloof is het in ieder geval niet, dat de helft van alle vrouwen die op een gegeven ogenblik in vier Londense ziekenhuizen wegens ongevallen werden opgenomen hun menstruatie verwachtten. Ze waren in de z.g. „premenstruele" dagen.

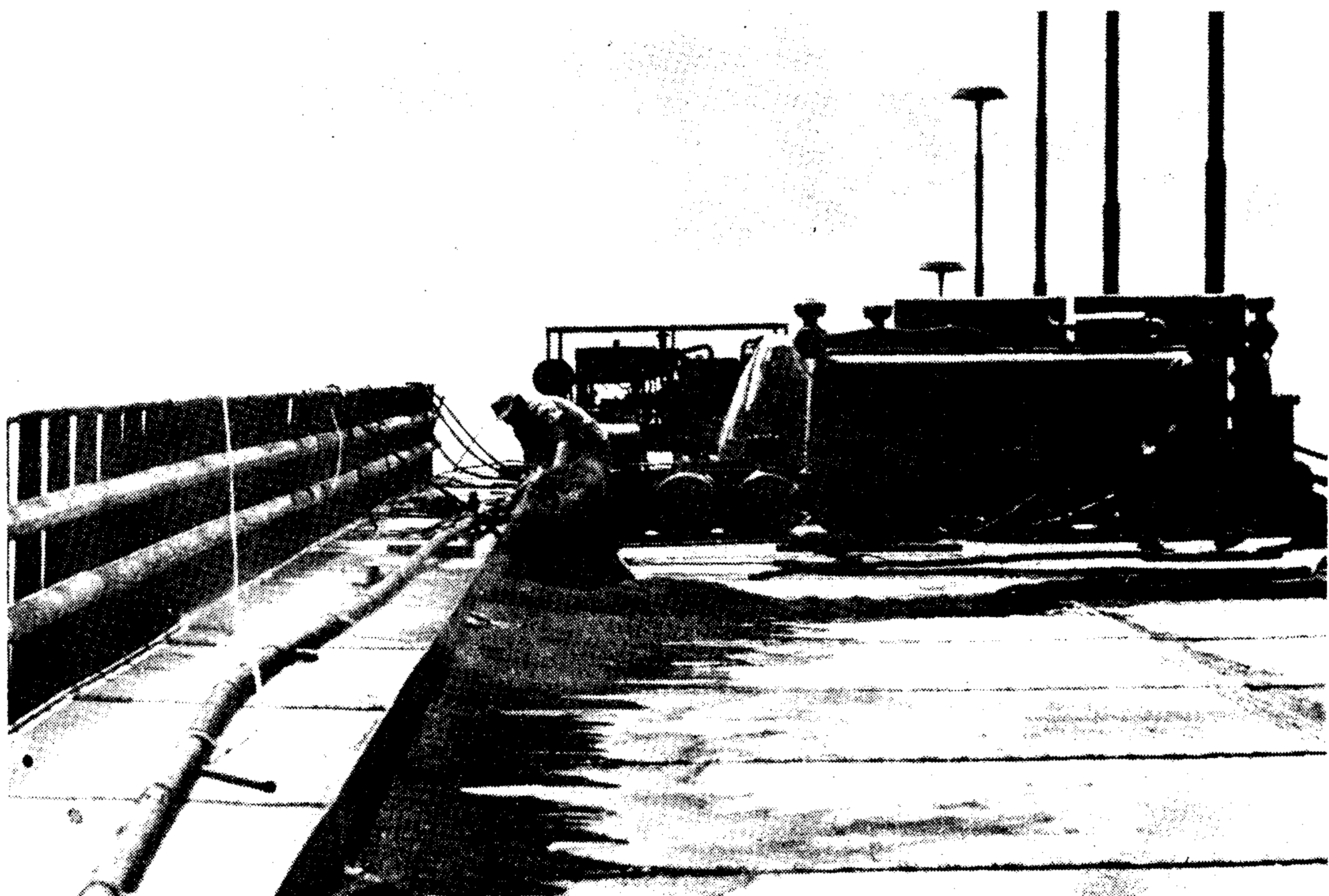
Ook valt er verband te leggen tussen crisissen van (geestes-) ziekten en zelfmoordpogingen enerzijds en de periode voor de menstruatie anderzijds. Niet dat de menstruatie deze ziekten, klachten of wanhoop veroorzaakt, maar wel kan de menstruatie bij reeds aanwezige klachten een zo grote belasting betekenen, dat het allemaal te veel wordt.

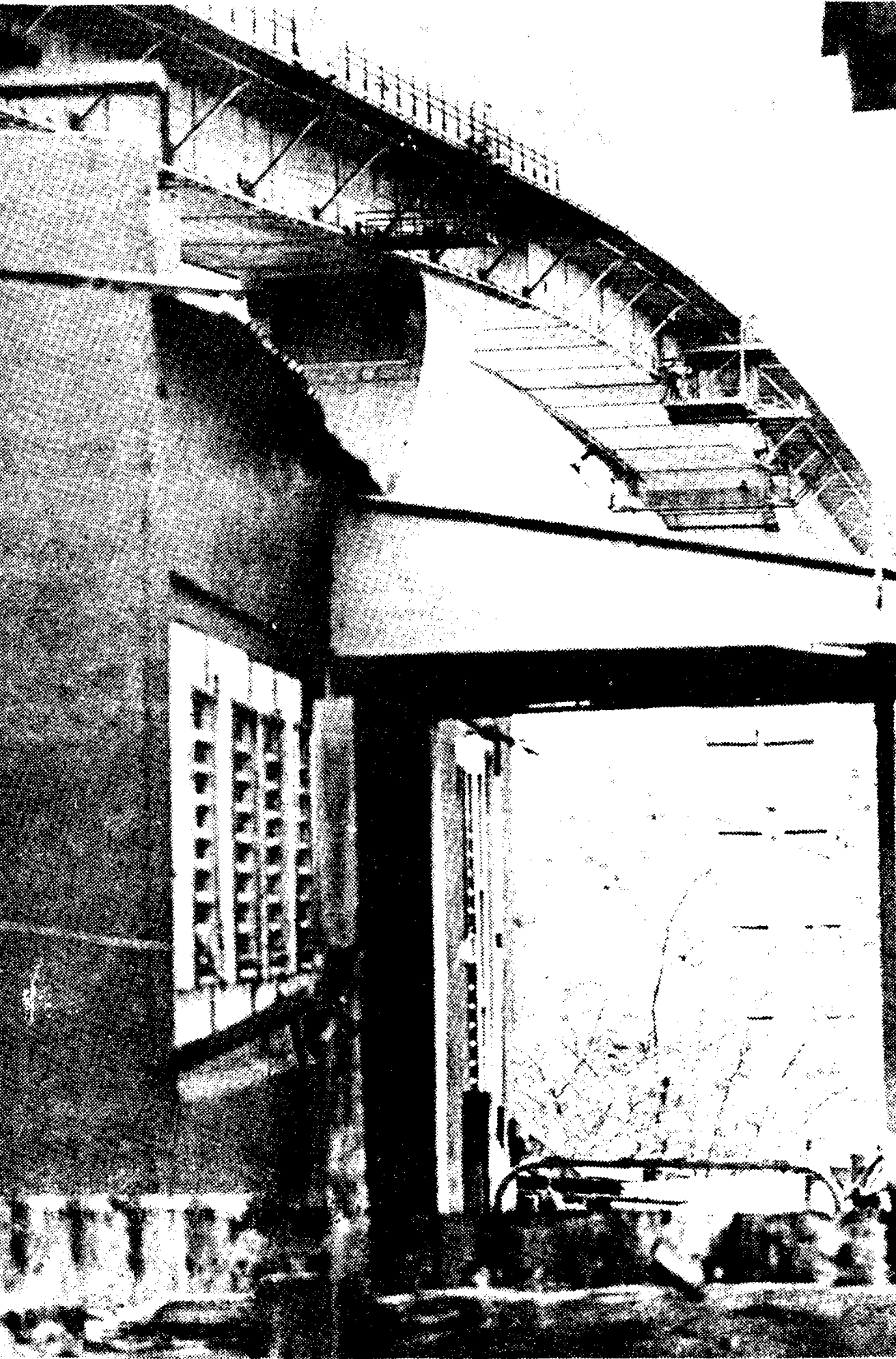
Statistieken wijzen volgens dokter Dalton uit, dat schoolmeisjes slechter werk leveren en meer straf krijgen op de dagen vlak voor de menstruatie, dat onderwijzeressen die dagen vaak driftiger zijn, dat er in vrouwengevangenissen op die dagen meer wangedrag voorkomt en dat vrouwelijke dieven die dagen eerder betrapt worden.

Naar schatting vijf à acht op de tien vrouwen hebben bij de menstruatie zoveel klachten dat hun normale werkcapaciteit en levensvreugde erdoor worden beïnvloed, zegt Katharina Dalton. De klachten zijn te verdelen in twee typen: de spastische pijn (krampen) en de congestieve (opeenhopings—) pijn. De spastische pijn treedt op als de passage van het bloed moeilijk verloopt en ze is vergelijkbaar met barenspijn. Oorzaak van de pijn is een verhoudingsgewijs overschot aan progesteron. Het evenwicht kan worden hersteld door toedieninig van oestrogenen, die bijvoorbeeld ook in de pil zitten. De pijn kan ook na zwangerschap verdwijnen als de uitweg is verruimd.

Congestieve menstruatiepijn treedt vóór de bloeding op en is onderdeel van een totaal van klachten voorafgaand aan de bloeding. Dat totaal van klachten wordt „premenstrueel syndroom" genoemd. Bij deze vorm krijgt de vrouw in toenemende mate een zwaar gevoel en doffe pijn in de onderbuik. Soms hoort hier misselijkheid bij, gebrek aan eetlust en constipatie, hoofdpijn, rugpijn, pijn in de borsten, duizeligheid, opgezette enkels en spanning.

Minstens even vervelend zijn de psychische klachten in die dagen: prikkelbaarheid, neerslachtigheid, loomheid, futloosheid. Vooral prikkelbaarheid maakt het leven voor de vrouw zelf en voor haar omgeving dan moeilijk. Katharina Dalton zegt: zij voelt zich dan op voet van oorlog met de hele wereld, is gejaagd, ongeduldig, opvliegend, onverdraagzaam, hatelijk, humeurig en onredelijk agressief. Het kan alles bij elkaar een kleine persoonsverandering teweeg brengen, onbegrijpelijk voor een man en kinderen die er vaak zeer onder lijden, moeilijk voor collega's en bazen die een vrouw dan al gauw neurotisch noemen. In het algemeen worden vrouwen als grillig gekenschetst, nu eens zus, dan weer zo, la dona è mobile. Ze zijn echter niet vandaag zus en morgen zo, maar ze zijn op de premenstruele dagen wel vaak „anders". Als anderen daar erg onder lijden is dat een reden temeer om een arts de klachten voor te leggen.





WILLEMSTAD — In de omgeving van de nieuwe brug heeft men sinds kort last van een soort roetstof dat afkomstig is van de werkzaamheden aan de brug. Het stof komt in het eten terecht, in de ogen, het drinkwater en is kortom een ware plaag geworden. Op de bovenste foto is te zien hoe het bewuste stof ruimschoots aanwezig is op de brug. De onderliggende huizen merken daar alles van.

Speurtocht naar vrouwen die kankerverwekkend hormoon innamen

CHICAGO — Medische onderzoekingsinstanties in de Verenigde Staten zijn op zoek naar 840 vrouwen die twintig jaar geleden een kunsthormoon innamen die nu met kanker in verband is gebracht. De vrouwen bevroedden waarschijnlijk niet dat ze meededen aan een experiment dat in 1951 en 1952 werd uitgevoerd. Ze kregen toen het hormoon, diethylstilbestrol (des), ook wel stilbestrol, dat in de jaren vijftig werd toegediend aan vrouwen met het risico van een miskraam. Men had er indertijd geen idee van dat het hormoon kankerbevorderend was.

Drie medische onderzoekers in Boston hebben onlangs een „zeer grote mate van verband" tussen des en vaginale kanker onder zeven jonge meisjes wier moeders het kunsthormoon tijdens hun zwangerschap gebruikten, vastgesteld. Twintig jaar geleden bestond in Amerika geen voorschrift dat instemming vooraf ter deelneming aan een medisch experiment vereiste.

* Nederland had blijkens CBS-cijfers eind juni jl een bevolking van 13,33 miljoen zielen tegen 13,19 miljoen een jaar eerder. In de eerste helft van dit jaar was er een bevolkingsgroei van 60.706 tegen 74.346 in de overeenkomstige periode van vorig jaar. Het geboorte-overschot daalde van 63.080 tot 55.710 personen en het saldo buitenlandse migratie van 12.013 tot 5700.

Indiase nonnenmarkt is nog steeds open

Toestemming Vaticaan geen probleem

NIJMEGEN — De handel in jonge meisjes uit India, die onder het mom van religieuze roeping naar Europa gezonden worden, gaat nog steeds door. Verschillende duizendtallen zijn de afgelopen jaren in kloosters in Europa, vooral Engeland, Frankrijk en Italie, ondergebracht. Het trieste van de hele situatie is, dat er voor deze meisjes nauwelijks een weg terug mogelijk is. Bovendien worden aan deze handel door toeleverende priesters in Kerala (India) schatten verdiend. Aldus een exclusief artikel in het weekblad „De Bazuin".

Het blad heeft een interview met het Engelse meisje Sonia Dougal, die er indertijd voor gezorgd heeft, dat het „Indiase nonnenschandaal" wereldkundig werd gemaakt. Zij schreef in 1970 een boek over de hele affaire „The nun-runners" dat buiten Engeland nauwelijks bekendheid kreeg. Zij beschouwde toen de zaak als afgedaan, temeer omdat het Vaticaan een onderzoek had toegezegd, gedurende het welke de hele „import" van Indiase meisjes zou worden stopgezet. Op 13 mei 1970 publiceerde het Vaticaan (congregatie van de religieuzen) een verklaring, waarin gezegd werd dat er veel sensatie was in de internationale persberichten en dat men zou bezien of wellicht de methoden van toetreding van de Indiase meisjes zouden moeten worden gewijzigd.

Outcasts of God

Er is echter in de voorbije twee jaar, aldus „De Bazuin", niets veranderd. Het blad beschikt over een brief van de voornaamste priesterhandelaar („hij leverde" al ruim vijfhonderd meisjes aan dertig verschillende zusterkloosters in Europa) Cyriac Puthenpura. Deze brief is van dit jaar en de man schrijft dat het niet moeilijk is meisjes te sturen, dat ook een toestemmingsbrief van het Vaticaan gemakkelijk te krijgen is en dat de prijs 350 dollar is voor de reis (terwijl een groepsstudententarief goedkoper is) plus nog eens 350 dollar voor hemzelf. Behalve dat bij deze meisjes nauwelijks of niet wordt gekeken of ze inderdaad een roeping tot het kloosterleven hebben, blijkt vooral het steeds groter wordende probleem te zijn: de meisjes kunnen niet meer naar hun land terug, omdat ze daar niet meer binnen de bestaande sociale omstandigheden geaccepteerd worden. Ze zijn „outcasts of God" geworden. Behalve de winstmakende priester noemt „De Bazuin" nog verschillende andere priesters en bisschoppen, onder wie een kardinaal (die 135 meisjes naar Europa stuurde) die zich met deze uitzendingen bezighouden, zij het dan dat zij er geen geldelijk voordeel voor zichzelf uithalen. De „uitvoer" naar Duitsland is praktisch gestopt, omdat de Duitse bisscoppen na een onderzoek onder meer geëist hadden dat de meisjes het retourbiljet voor de vliegreis bij zich zouden hebben. Italië is momenteel de grootste afnemer. Daarbij gaat men omzichtig tewerk. De Indiase meisjes landen op de kleinere vliegvelden, waar ze minder opvallen dan in Rome.

Lucien Rebatet overleden

PARIJS — Naar eerst thans in Parijs is vernomen, is de Franse auteur en journalist Lucien Rebatet donderdag op 69-jarige leeftijd te Moras-en-Valloire in het departement Drome overleden. Lucien Rebatet is voor de laatste wereldoorlog vooral bekend geworden als pamflettist. Hij heeft ook vele politieke artikelen geschreven in uiterst rechtse tijdschriften als „Action Française," Candide" en „Je suis partout."

Hij was een zeer fel nationalist. In 1942 publiceerde hij „Les decombres" waarin hij een heftige aanval deed op de democratie, de joden, de vrijmetselarij, de geestelijkheid en de conservatieve bourgeoisie.

In 1945 werd Rebatet in Oostenrijk gearresteerd. Hij kreeg als collaborateur met de nazis de doodstraf. Deze straf werd in gevangenisstraf gewijzigd. Tot 1952 heeft hij in Cairvaux vastgezeten. Daarna publiceerde hij een omvangrijke biografie „Les deux etendards" en een boek getiteld „Les epis murs." In 1969 zag zijn laatste werk „Histoire de la musique" het licht.



PARIJS — Dit is de fraai gedecoreerde bus van het babypoeder „BEBE". De Franse politie heeft het gehele land winkels afgezocht naar de bussen met dit poeder dat een levensgevaarlijke hoeveelheid van het ontsmettingsmiddel hexa chlorofeen zou bevatten. Tot op heden wordt de dood van 21 Franse baby's aan het gebruik van dit poeder toegeschreven.

KOOKPUNT

WILLEMSTAD — Omdat de Amigoe vorige week een artikel publiceerde over gezond snoepen, óók op kinderfeestjes, ditmaal een aantal recepten met suggesties voor lekkere, originele èn gezonde hapjes en drankjes.

Fruit punch (ong. 30 cups.)

Benodigd:

5 cups orange juice
3 cups pineapple juice
4 cups koud water
6 cups sodawater
4 eetlepels geraspte lamunchischil
2 eetlepels lamunchisap
2 eetlepels honing
5 kruidnagels
1 theelepel nootmuskaat
1 theelepel kaneel
1/2 theelepel koriander

BEREIDINGSWIJZE:

Vermeng alle ingredienten met elkaar, behalve het sodawater, en zet de punch voor ongeveer 3 uur in de ijskast. Als hij ijskoud is, wordt hij gezeefd, waarna het sodawater, vlak voor het inschenken wordt toegevoegd. Doe in elke cup een „fruitblokje."

„FRUITBLOKJE"

In de vakjes van de ijsbak, worden blokjes fruit (appels, bakoba, ananas en cherries meegevroren. Om verkleuring te voorkomen, worden de blokjes appel en bakoba met wat lamunchisap besprenkeld.

Konijnenbowl

BENODIGD:
SAUS:
A. 1 cup mayonaise
1/4 cup catsup
1/2 cup geraspte kaas
2 eetlepels fijngesneden uien
1 eetlepel fijngesneden peterselie
1/4 theelepel komijn
1/2 theelepel mosterd.

B. BOWL:
6 grote apels

C. KNABBELTJES:
komkommer (ongeschild) — selderijstokjes — wortelkrulletjes — radijsjes — olijven — apel (ongeschild) — pimenton — kaas enz.

BEREIDINGSWIJZE:

A. Alle ingredienten worden met elkaar vermengd en in de ijskast weggezet.

B. Van de appels wordt de top afgesneden. De appel uithollen tot ongeveer 1 1/2 cm. Het verkregen vruchtvlees kan voor de punch gebruikt worden; ter voorkoming van verkleuring de appel met lamunchisap besprenkelen, en in de ijskast wegzetten.

C. De knabbeltjes worden op gekleurde toothpicks of op satéstokjes gestoken.

Vóór het opdienen worden de kanbbeltjes in de appel gestoken en bij het serveren doopt elke gast zijn eigen knabbeltje in de saus.

Kipashi yena (ong. 20 sneetjes)

BENODIGD:
A. KIPASHI
hele kipashi (largé) — niet vers
4 pakjes cream of 2 cup geraspte kaas
mayonaise, melk en gehakte peterselie

B. VULSEL:
kippen-, zalm— of tunasalade (3 cups)

BEREIDINGSWIJZE:

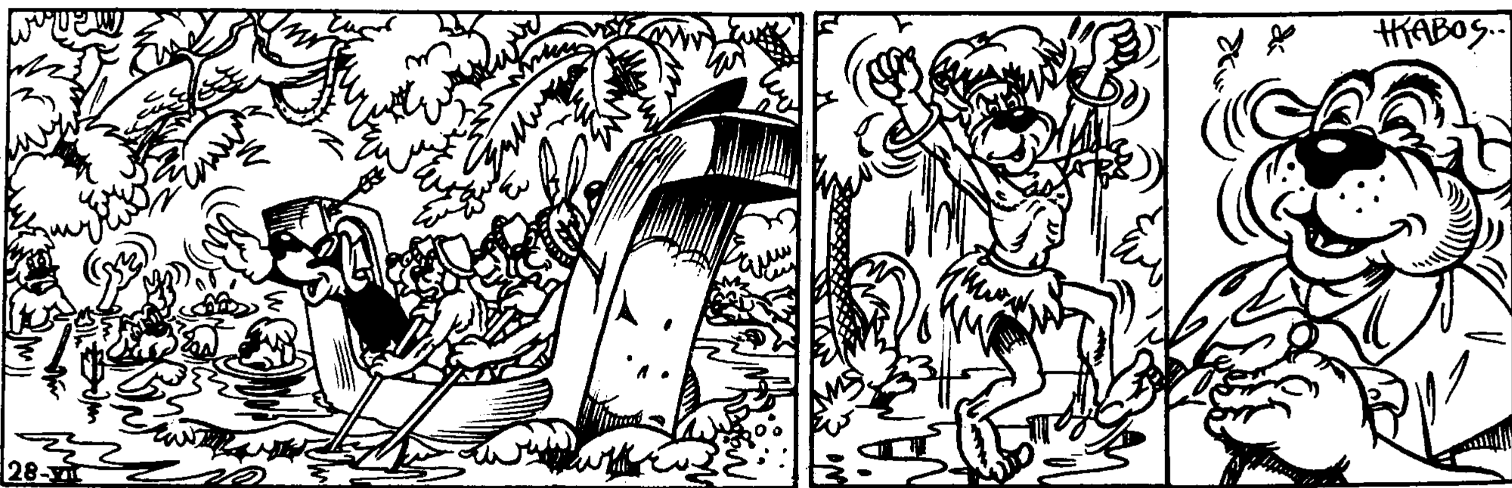
A. Met een scherp mes wordt het brood van de korst ontdaan. In de lengte wordt een snee afgenomen, welke later als deksel dienst moet doen. Uit de kipashi wordt voorzichtig een rechthoek gesneden. Er moet een bodem en wanden van ongeveer 2 1/2 cm. dikte overblijven. De rechthoek kan met kaasboter besmeerd en geroosterd als canapé geserveerd worden.

B. Vul de „brooddoos" met salade. Doe het deksel erop.

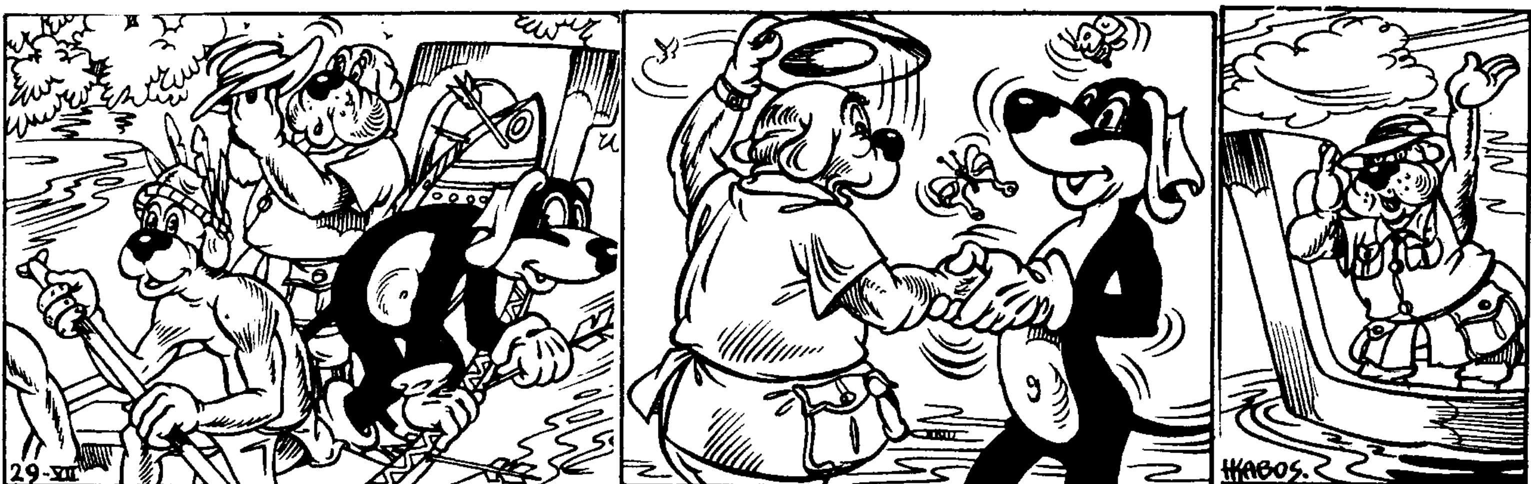
Van de kaas, mayonaise en de melk wordt een gladde pasta gemaakt. Doe de fijngehakte peterselie door de verkregen kaasboter en besmeer de top en zijkanten van de doos. Garneer de kipashi naar smaak, met o.a. toefjes peterselie, radijsroosjes, gevulde olijven, hardgekookt ei en tomaat. Zet hem op een schaal bedekt met slablaadjes en schijfjes tomaat. Bedek hem losjes met vetvrij papier en laat hem tot het opdienen in de ijskast staan. Ong. 4 uur. Om te serveren, met een scherp mes in gelijke sneetjes snijden. Koud snijden.

Recepten van BUNCHI ROMER

Tekko Taks en de Tombe van Rammenas



28. Tekko's list was gelukt en de roeiers die weer normaal op hun plaatsen zaten, loodsten de boot behendig tussen de spartelende wilden door. De vijand was verslagen. Wel werd de schepelingen een geschreeuw van woede over de mislukking van hun opzet achterna gezonden, maar aan aanvallen werd niet meer gedacht. Zij hadden het veel te druk om zwemmend de veilige oever te bereiken, want zij wisten dat uit de stroom ieder ogenblik een grote krokodil kon opduiken en op dergelijke ontmoeting waren zij niet gesteld. „Dag jongens! Het ga jelui goed! schreeuwde Tekko en hij wuifde zijn tegenstaanders na, die hen met ontzag naoogden tot zij om de bocht verdwenen waren. „Ha ha! " lachte de edele Courage, die verlicht adem haalde nu het pleit gewonnen was. „Zag je die lui staan springen en dansen? Een goed sportman moet tegen zijn verlies kunnen, zeg ik altijd maar! En nu vooruit mannen! Zodra we deze plaats een eind achter ons gelaten hebben, gaan we eten en rusten! Hé, schiet op! Ik begin trek te krijgen in een mals stuk wildbraad!



29. De roeiers pagaaiden wat zij konden, want ook zij verlangden naar eten en rust. En terwijl de boten door het water schoten namen Tekko en Sir Patrick de schade eens op. Gelukkig viel dat dat heel erg mee en toen begon Tekko de boot alvast maar van pijlen te zuiveren. „Wij zijn er werkelijk heel aardig doorgekomen, Sir Patrick! " lachte Tekko, terwijl hij de laatste pijl uit de zijwand van de boot trok. „Er is hoegenaamd niets vernield! " „Behalve mijn hoed dan! " mopperde de dikke Courage die juist zijn verfomfraaid hooddeksel weer in het model trachtte te krijgen. „Ik zou door zo iets nog een zonnesteek hebben kunnen oplopen. Maar desalniettemin Taks, je plan is een succes geworden. Mijn complimenten, knaap! " Oh eh..... dat was maar een idee! Zoiets heb je of je hebt het niet! " antwoordde Tekko bescheiden." „Maar ik dank U, Dat U mij leven geredt hebt! " „Onzin! Kletskoek! " lachte de edele Courage en hij schudde Tekko langdurig de hand. Zonder dat idee van jou zouden we nu niet zo rustig staan praten. Ik vind dat we nu best een klein feest mogen vieren! " En zonder op antwoord te wachten begon Sir Patrick de volgboot te pagaaien.



30. De roeiers van het voorste vaartuigje minderden vaart en weldra lag de volgboot langszij. „Mannen, nog eventjes volhouden! " begon Sir Patrick, terwijl hij in de ander boot overstapte en een groot pakket uit de bagage opviste. „Dan hebben we het gevaar zo ver achter ons, dat wij het kamp voor de nacht rustig kunnen opslaan. Ter aanmoediging schenk ik jullie deze lekkernij, maar laat dan ook zien wat jullie waard bent. Hoofdman verdeel de inhoud onder de krijgers! " „Hoera! Lang leve Sir Patrick en Bwana Taks! " schreeuwden de dappere Lumbua-krijgers uitgelaten en verwoed wierpen zij zich op de doos, die de hoofdman vlug en handig had opengemaakt. Allerlei lekkers kwam er uit het pak te voorschijn. Toverballen, chocolade, kauwgum, limonade, sigaren, cigaretten: Ja teveel om op te noemen. Ieder kreeg waar hij het meest trek in had en zo kon men even later de enthousiaste roeiers kauwend, rokende en drinkende verder zien peddelen.Onze Tekko, die bescheiden een sigaretje opgestoken had, zat het schouwspel geamuseerd gade te slaan en verwonderde zich er over, hoe iemand zo maar achter elkaar een hele fles onverdunde limonade siroop naar binnen kon werken.

De regenlaars

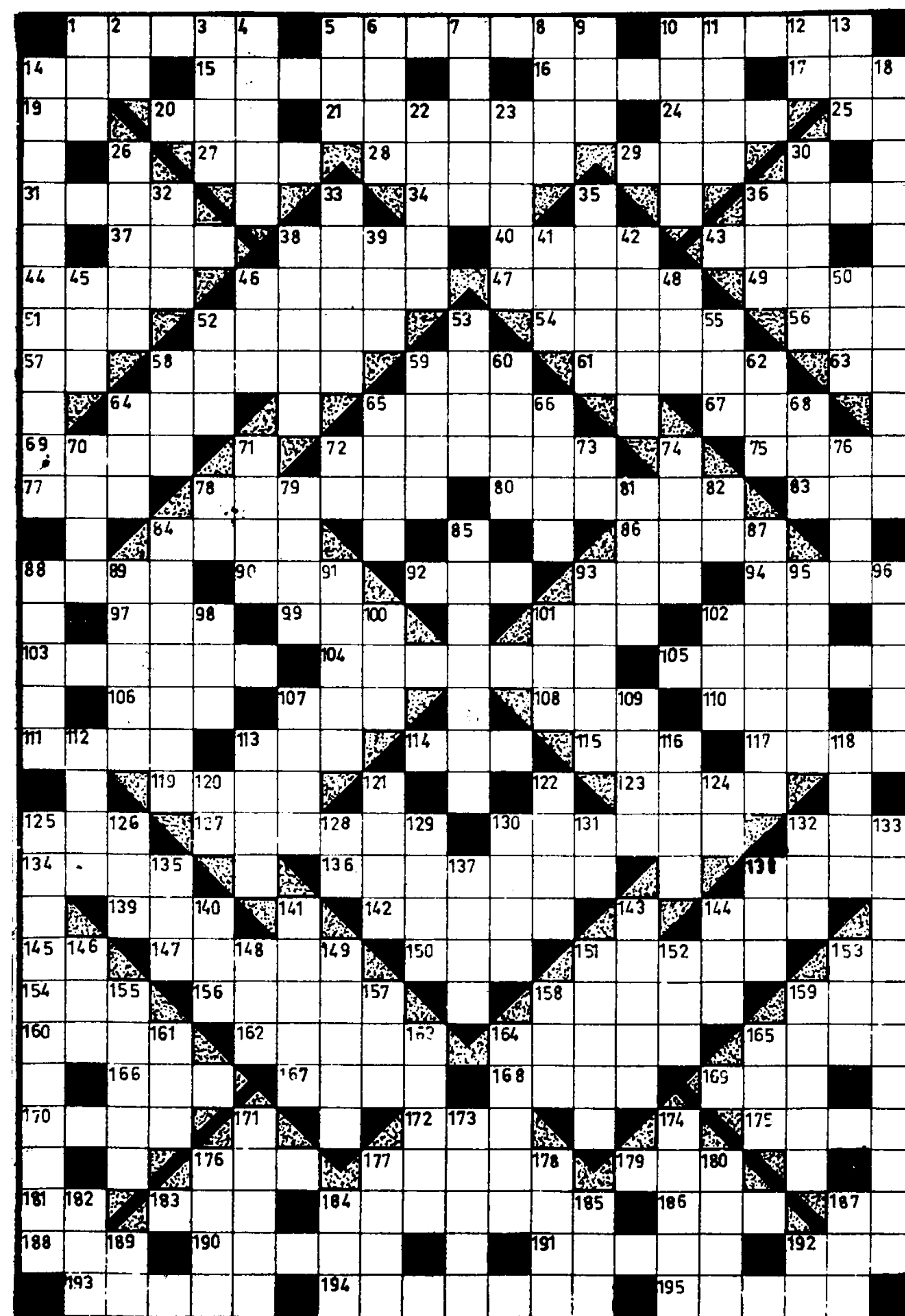
OP EEN DAG zag Moene Muis een heel vreemde schoen door de mondi sjokken. Een hoge schoen. „Ha, ha, ha! " schaterde hij. „Zo'n gek ding heb ik nog nooit gezien. Ik weet best, waarom je in de mondi loopt, hoor. De mensen wilden zo'n raar ding natuurlijk niet aantrekken." Kwaad keek de schoen het muisje aan. „Wat denk je wel," gromde hij. „Ik ben niet zo maar een gewone schoen. Ik ben een regenlaars." „O! " schrok Moene Muis en hield verlegen op met lachen. Hij had nog nooit van regenlaarzer gehoord. Het klonk zo gewichtig en de laars keek er zo verwaand bij. „Ben je niet met z'n tweeën, net als gewone schoenen? "vroeg hij. „Of stoppen de mensen allebei hun voeten in één regenlaars? " Nu was het de beurt van de laars om heel hard te lachen. „Wat een dom muisje! " zei hij minachtend. „Nee, de andere laars is stuk gegaan. En toen hebben de mensen ons in de vuilnisbak gegooid. Maar ik had geen zin om in de vuilnisbak te blijven. Ik ben nog helemaal heel." „Waar ga je nu dan naar toe? " vroeg Moene Muis nieuwsgierig. „Ik weet het niet," zei de laars en werd opeens een beetje verdrietig. „Ik zoek iemand, die me gebruiken kan. Maar ik zal wel niemand vinden. Ken jij niet een een mens met maar één been? " „Nee," zei Moene. Hij kende zelfs geen mens met twee benen. „Wat moeten mensen eigenlijk met regenlaarzen doen? " vroeg hij. „Maken jullie regen? " „Nee, nee," zei de laars. „De mensen trekken ons aan als het regent. Dan krijgen ze geen natte voeten, als ze naar school gaan." „Hi hi! " giechelde Moene Muis. „Maar het regent toch nooit."

HIJ WAS NIET langer verlegen meer. „Wat een opschepper," dacht hij. „De mensen hebben hem natuurlijk weggegooid, omdat ze toch niets aan hem hadden." Twee hagedisjes kwamen nieuwsgierig dichterbij. „Wat is er, waarom lach je zo? " vroegen ze. „Zie je dat gekke ding daar? " proestte Moene. „Hij denkt, dat hij een hele piet is, omdat de mensen hem aantrekken als het regent. Maar het regent nooit, ha ha ha! " Hi hi hi! " lachten de hagedisjes. „Wat een rare kwast! " Een paar konijntjes en een geit kwamen op het gelach af. „Wat is er zo grappig? " vroegen ze. Een zwerm vogels en een hele troep muisjes wilden ook al weten, wat er aan de hand was. De takken van de truiken zaten vol parkieten en troepialen. En de muisjes krioelden nieuwsgierig om de laars heen. „Wat is dat voor een ding? " piepten ze. „Een regenlaars," lachte Moene. „Hij houdt de voeten van de mensen droog, zegt hij. Wat een kunst, als het nooit regent! " Alle dieren schaterden het uit. En de arme laars wist niet, waar hij kijken moest van schaamte. „Wel waar hoor," huilde hij half. „Ik heb heel vaak in de regen gelopen." „En waarom ben je nu dan in de mondi? " schetterde een parkietje. „Natuurlijk omdat de mensen je weggegooid hebben." Zal ik eens wat zeggen," mekkerde het geitje. „Je lekt natuurlijk. Als het regent, krijgen de mensen natte voeten met jou." Nu huilde de laars echt.„Niet waar! " schreeuwde hij. Maar de dieren lachten alleen maar nog harder.

„WAT IS HIER aan de hand? vroeg kabouter Brr, die net langs kwam. „Waarom lachenr jullie zo? " Beschaamd hielden de dieren op. Kabouter Brr hield er niet van, dat ze iemand uitlachten. Dat wisten ze wel. „Ze zeggen, dat ik een opschepper ben," snikte de regenlaars. „Ze zeggen, dat de mensen me niet aantrekken, omdat het nooit regent. En dat ik nog lek ook. En ik was zo'n goede laars, hu hu hu! " Boos keek kabouter Brr naar de dieren. „Dan zal ik wel eens laten zien, dat ze er niets van weten," zei hij. „Kom maar naar mijn huisje. En jullie ook," knikte hij naar de dieren. Wat zou hij van plan zijn? Hij zette de regenlaars in zijn tuintje, nam de tuinslang en spoot de hele laars tot aan de rand vol. „Waarom doe je dat? " vroeg de laars verbaasd. „Ik ben er toch juist voor om geen natte voeten te krijgen. Stel je voor, dat iemand me nu aan zou trekken! " Kabouter Brr lachte. „Hier zijn toch geen mensen," zei hij. „En aan één laars hebben ze ook niets. Ik wou alleen maar laten zien, dat je niet lekte. Zien jullie het allemaal? vroeg hij streng aan de dieren. „Ja, ja," knikte ze verlegen. „We zullen hem nooit meer plagen, kabouter Brr." „Mooi zo," zei kabouter Brr. En omdat de laars nog steeds een beetje sip keek, zei hij: „Ik heb een plannetje. De mensen kunnen je niet meer gebruiken. Maar ik wel." „O Ja? " vroeg de laars blij. „Ja," zei kabouter Brr. „Je bent een mooie regenton voor me. Kijk, ik zet je hier naast het huis. Als ik water nodig heb, hoef ik het maar uit jou scheppen. En als de dieren dorst hebben, kunnen ze ook bij jou komen drinken. Hoe vinden jullie dat? „Fijn! " knikte de laars. En de dieren juichten: „Hiep hiep hoera voor onze nieuwe vriend! " Zo had de laars niet alleen een kaboutertje gevonden, dat hem kon gebruiken, maar ook nog een heleboel dieren. Fijn voor hem, he?

NEL BASILIO.

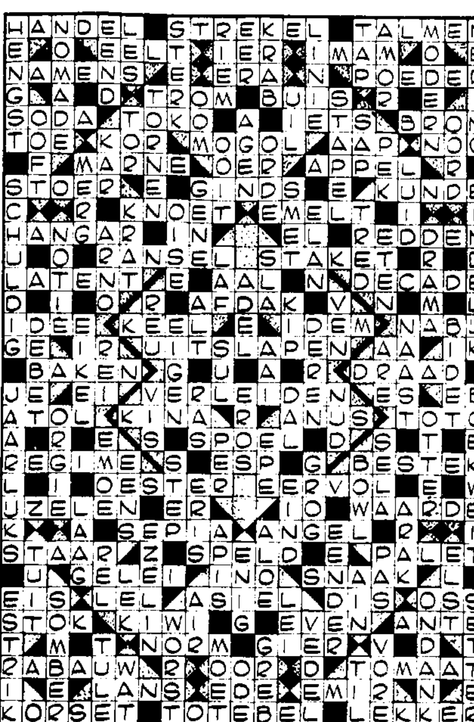
Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. Friese burcht; 5. taalzuivering; 10. vreemde munt; 14. bijwoord; 15. eerste halswervel; 16. vóór ieder ander; 17. vogel; 19. voorzetsel; 20. insekt; 21. Europeaan; 24. cijns; 25. voorzetsel; 27. omvangrijk; 28. deel van de hals; 29. huid; 31. denkbeeld; 34. voorzetsel; 36. ver beneden de oppervlakte; 37. duw; 38. fris; 40. doorweekt; 43. vreemde titel; 44. smeltinrichting; 46. verworpeling; 47. vertrouwelijk; 49. garen-weefsel; 51. zandheuvel; 52. vogel; 54. gevoelig; 56. toon; 57. symbool voor thallium; 58. insluiting van een vesting; 59. dorsafval; 61. mannelijk dier; 63. symbool voor thorium; 64. echtgenoot; 65. verwarmingstoestel; 67. model; 69. mythologische figuur; 72. mening; 75. staat in Latijns-Amerika; 77. Balt; 78. betamen; 80. toeten; 83. slaghout; 84. veelkleurig; 86. vuur; 88. hoekpilaster; 90. ouderwetse japon; 92. gewicht; 93. vrucht; 94. Arabisch hoofd; 97. iedereen; 99. hoofddeksel; 101. elektrisch geladen deeltje; 102. vreemde titel; 103. welgesteld; 104. drieregelige strofe; 105. gezicht; 106. naam der eerste vrouw; 107. rivier in Schotland; 108. zeezoogdier; 110 mythologische figuur; 111. oudgermaans schriftteken; 113. schriftelijk bewijs; 114. spinnenet; 115. heimelijke informatie; 117. schrijfvloeistof; 119. kommer; 123. opstapje; 125. muil; 127. vlot; 130. verlangen; 132. fraaie kleding; 134. mythologische figuur; 136. Europees eiland; 138. uitheems kledingstuk; 139. dof; 142. uit het noorden; 144. danspartij; 145. persoonlijk voornaamwoord; 147. stoer; 150. masker; 151. huishouding; 153. in het afgelopen jaar (Lat. afk.); 154. insekt; 156. planten; 158. buigzaam; 159. aanzien; 160. waterbekken; 162. kwaal; 164. bepaalde hoeveelheid; 165. telwoord; 166. lijmachtig vocht; 167. muziekteken in psalmen; 168. staat in Azië; 169. mannelijk dier; 170. oevergewas; 172. dessertpijs; 175. lichte overjas; 176. kledingstuk; 177. gelaatskleur; 179. familielid; 181. thans; 183. toiletartikel; 184. in de gedachte; 186. eikeschors; 187. loswal; 188. kreet; 190. lengtemaat; 191. onbepaald voornaamwoord; 192. opening; 193. gelijkenis hebben; 194. edelsteen; 195. ijle vloeistof.

VERTIKAAL: 1. bedrag; 2. voorzetsel; 3. voeg; 4. smalle strook; 5. amfibie; 6. zakelijk recht van gebruik; 7. binnen (Latijn); 8. streep; 9. alvorens; 10. organische verbinding; 11. koraaleiland; 12. toon; 13. bijbelse figuur; 14. waterpas; 18. talhout; 22. bijbelvertaling; 23. peilstift; 26. zoogdier; 30. ziekteverwekker; 32. telwoord; 33. onvrij; 35. kussenblok; 36. aanwijzend voornaamwoord; 38. perceel; 39. boom; 41. tocht; 42. zetel (Latijn); 45. geheel gevuld; 46. onwrikbaar; 48. deel van de hals; 50. de fortuin; 52. kip; 53. advies; 55. vertragingstoestel; 58. zangstem; 59. botervat; 60. zoogdier; 62. stuk stof; 64. voorzetsel; 65. losse overtrek; 66. afsluiting van een gebouw; 68. kaasstremsel; 70. zuiver; 71. waarschijnlijkheid; 72. herkauwer; 73. vreemde afstandsmaat; 74. dichtbehaarde dierehuid; 76. geestrijke drank; 78. rivier in Italië; 79. scepter; 81. deel van de voet; 82. voorzetsel; 84. toezeggen; 85. eerbiedigen; 87. vensterwaar; 88. naspui; 89. voorzetsel; 91. ketting; 93. scherts; 95. aansporen; 96. oxydatie; 98. vogel; 100. uitgestrektheid zout water; 101. mythologische figuur; 102. vogel; 107. walgvogel; 109. soort pleziervaartuig; 112. melkklier; 113. onderpand; 116. groente; 118. groente; 120. voorzetsel; 121. toegankelijk; 122. vogel; 124. voegwoord; 125. lambrizering; 126. gezichtseinder; 128. toon; 129. slaginstrument; 130. matig heet; 131. symbool voor neodynium; 132. steelhuis; 133. beursstudent; 135. plantevocht; 137. metaal; 138. vaatwerk; 140. hoogste punt; 141. kerkgebruik; 143. gif; 144. jong dier; 146. huisdier; 148. gesloten; 149. voormuur; 151. bewind; 152. betekenis; 153. vlaktemaat; 155. vloersteen; 157. troefkaart; 158. vod; 159. eikvrucht; 162. bedorven; 163. verkwikken; 164. mythologische figuur; 165. prul 171. gezamenlijk; 173. inhoudsmaat; 174. geldstraf; 176 vrouw; 177. uitdrukking; 178. gereedschap; 180. voedingsstof voor planten; 182. vogel; 184. snijgereedschap; 185. deksel; 187. voertuig; 189. benedenwindse zijde; 192. persoonlijk voornaamwoord.

Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe kruiswoordpuzzel van 26 augustus zijn: Eerste prijs: mevr. Ravenstein, Commandeursweg 13, Curaçao (f. 10.—); Tweede prijs: Erwin Martis, Gepiestraat 14, Marie Pompoen, Curaçao (f. 7,50); Derde prijs: M. R. Becker, Ponton 40, Aruba (f. 5.—).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke woensdag vóór half vijf 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden Kruiswoordpuzzel.

* In Amsterdam zal per 1 april 1973 een toeristenbelasting van vier procent worden gelegd op overnachtingen in hotels en pensions met een „kale" logieprijs van meer dan Nf 7,50. De gemeenteraad is met het voorstel van B en W akkoord gegaan.

Noodtoestand in Chileense stad

SANTIAGO — De Chileense regering heeft voor de Zuidchileense stad Concepcion de noodtoestand afgekondigd. Het gezag is in handen gesteld van generaal Eduardo Rodriguez.

In Concepcion zijn woensdagavond vechtpartijen uitgebroken tussen voor- en tegenstanders van de regering. Een politieman stierf nadat een bus onder vuur was genomen, die hem naar het toneel van de vechtpartijen moest brengen.

Bij de ongeregeldheden van woensdagavond zijn twee politiemannen en twee betogers — beiden leden van de socialistische partij van president Allende — gewond geraakt.

De ongeregeldheden braken uit nadat rechtse groeperingen illegale tegen-demonstraties ontketenden in antwoord op een bijeenkomst van 15.000 aanhangers van Allende, waartoe vergunning verleend was.

Woensdagavond omsingelde de politie het plaatselijke hoofdkwartier van de socialistische partij, waarheen een 200-tal militanten was gevlucht.

President Allende heeft woensdag verklaard, dat hij ontzet is over veronderstellingen dat Chili op de rand van een burgeroorlog staat. Een dergelijke oorlog, "die wij zouden winnen omdat wij hem zouden moeten winnen", zou Chili generaties lang een toegetakeld uiterlijk geven en de Chileense economie en menselijke verhoudingen vernietigen.

Jubilarissen bij DOW

WILLEMSTAD. — Bij de dienst van Openbare Werken herdachten vier werknemers het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst traden bij de overheid, namelijk de heren Claude Pandt, wegenbouw machine-bestuurder eerste klasse, Lorencio Fundador, helper vuilnistruck eerste klasse, Ricardo François, arbeider en Victor M. Sabat, afdeling planologie. Zij werden in het bijzijn van hun direct chef toegesproken door het waarnemend hoofd van respectievelijk hoofd van dienst, die hun namens het bestuurscollege een oorkonde en/of een gratificatie overhandigden.

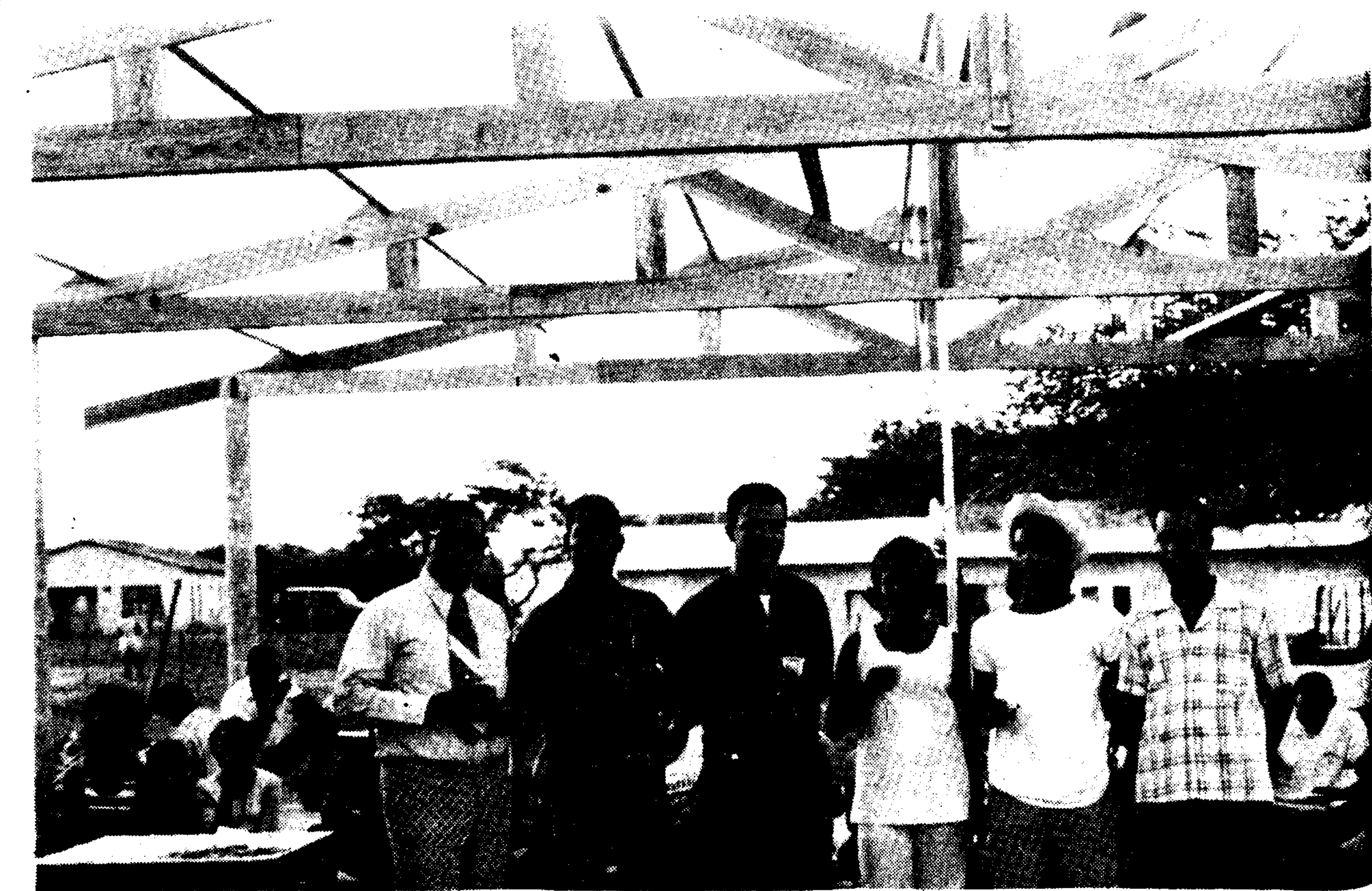
Mishandeling van Aziaten in Oeganda

LONDEN — In Londen groeit de bezorgdheid over de behandeling van de Aziaten, die Oeganda moeten verlaten. Een tiental Aziaten die donderdag op de Londense luchthaven Heathrow aankwamen meldden gevallen van bruut optreden van Afrikaanse autoriteiten tegen de Aziaten. Gewapende politie-agenten zouden Aziatische vrouwen zonder enige reden mishandeld hebben en mannen met lange haren of baarden zouden gedwongen zijn zich te laten „scheren" met glasscherven. Ook zouden er paspoorten zijn verscheurd. Alle Aziaten vertelden dat al hun geld was afgenomen voor ze in het vliegtuig stapten.

Intussen wordt in Engeland druk overlegd en voorbereidingen getroffen voor de spreiding van de uitgewezen Aziaten over het land. Het stadsbestuur van Leicester heeft al laten weten dat deze stad geen Aziaten meer kan opnemen. Leicester heeft al de grootste concentratie Oostafrikaanse Aziaten in Engeland. In Londen willen markt-arbeiders volgende week opnieuw demonstreren tegen de toevloed van Aziaten. Ze vinden dat men de Aziaten geen werk kan bezorgen als er in Engeland bijna een miljoen werklozen zijn.

• Een rechter van het gerechtshof van Manhattan heeft mevrouw Edith Irving verboden naar Zwitserland te reizen, alvorens zij rekenschap geeft van haar financiele staat. Mevrouw Irving is de vrouw van Clifford Irving, de auteur van de valse biografie van de Amerikaanse miljardair Howard Hughes.

KRALENDIJK. — Deze week werd de hoogste top bereikt van het in aanbouw zijnde clubhuis van de voetbalkampioen van Bonaire s.v. Real Rincon. Bij dit evenement gaven vele clubleden, aanhangers en bestuursleden acte de presence. Het officiële gedeelte was in handen van de voorzitter van Real Rindon, Carlos Pourier, die de aanwezigen toesprak en zei de hoop te koesteren, dat er goed gebruik zal worden gemaakt van dit clubgebouw. Voorts bracht hij dank uit aan de heer Ruby Balentien, die het initiatief heeft genomen om zorg te dragen dat zijn geliefde club aan een clubhuis komt. Volgende maand viert Real Rincon zijn twaalfjarig bestaan en dan is er volop feest in Rincon. Daarna sprak de voorzitter van de B.V.B., de heer Aubrey Sealy, die onder meer het bestuur van Real Rincon feliciteerde met dit initiatief, dat zij genomen heeft om zodoende de sportdiscussies in een daarvoor bestemd gebouw te voeren, waardoor de spelers tot een beter begrip kunnen worden gebracht ten aanzien van de voetbalsport in het bijzonder en de overige takken van sport in het algemeen. Vervolgens bleven de aanwezigen gedurende een uur lang aan de bar van de medewerker Finies. Bij de foto: v.l.n.r. voorzitter B.V.B. A. Sealy, penningmeester B.V.B./Real Silvio Balentien, voorzitter REal Rincon C. Pourier, madrina Vera Janga en commissarissen Ruby Balentien en Frenk Kempenaar.



Combo "C" schiet in de roos



v.l.n.r. Carlos Sintjago, Ricardo Blanken, Caroll Senchie, Jan Clara en Morgan Hill.

WILLEMSTAD — Nabij de 3 1/2 duizend exemplaren van de single "Rikiti Rikita" (eigenlijk de flipside van de kreatie van Rudy Plaate "Solitaria") zijn reeds de deur uitgegaan. In zeer korte tijd is het sextet Combo "C" één der populairste lokale groepen geworden. Getuige o.a. de versies "Ei bau ei", "Mi'n sa", "Django ta veni", "Just for you" en uiteraard "Rikiti Rikita".

Huisfuifjes waar dit combo het muzikale gedeelte in handen heeft zijn altijd een succes. De groep bestaat onder deze naam pas twee jaar. Tijdens het meest besproken contest van dit jaar (Tumba-wedstrijd in het kader van de Carnavalsviering) eindigde Combo "C" op de tweede plaats met "Mi'n sa" (geschreven door Carlos SintJago en op een meeslepende manier gepresenteerd door voorzanger Stanley Reinilla). Combo "C" had ook in "Ei bau ei" (van Stanley Reinilla) een enorme kanshebber voor de zo felbegeerde titel. Dat "ei bau ei", ondanks het niet klasificeren in de finale toch één der succesvolste lokale kreaties genoemd mag worden getuige het feit dat het niet alleen tot de lokale top 20 doordrong, maar bovendien overal gezongen en gedanst werd.

De tumba slaat hier altijd "in". Hierbij zij opgemerkt dat de afgang van de lokale combo's begon toen de "beatbands" in circulatie kwamen. Qua "sound" werden zij steeds geliefder en bovendien waren de gages die de beatbands vroegen in tegenstelling tot de combo's veel lager; dus werden de beatbands meer gevraagd voor feesten. Op het ogenblik echter is weer opleving te bespeuren bij de combo's, die steeds meer contracten krijgen. Het Combo "C" mag hierbij als één der populairsten worden aangetipt. Gegroeid uit het vroegere "Jovenes del Caribe" en "All Star Combo" werd eindelijk het Combo "C" gevormd. Een groep met een zeer ritmische "sound" die nog meer variatie inbrengt met orgelmuziek, een zeer goede opvulling en plaatsvervanger voor de gebruikelijke trompet welke in bijna alle lokale combo's gehanteerd wordt. De zes man's "Combo C"-formatie, die muziek maakt als hobby bestaat uit musici, die allemaal één of meer instrumenten beheersen. Leider van de groep is de heer Jan Clara, die vroeger bij het "All Star Combo" van Henny van Velzen zat. Naast de taak van manager verzorgd Jan Clara ook nog de "percussion" en "harmonie". Ricardo Blanken is ook een "all round" muzikant, doch bassist bij uitstek. Samen met Jan Clara zat hij ook bij "Jovenes del Caribe" en "All Star Combo". Carlos SintJago was vroeger als trompettist verbonden aan "Estrellas del Caribe", maar bij "Combo C" verzorgt Carlos meer het pianowerk (ook hij is "all around").

Ter informatie willen wij er bij voegen dat de naam Combo "C" is afgeleid van de "C" die verschillende musici als initiaal hebben.

Organist (en guitarist) van de groep is Caroll Senchie, die vroeger bij de "Four Tops" musiceerde. Morgan Hill (Böko), was vroeger bij "Lluvia Musical", "Perlas del Caribe" en "Bianca Boys". U kent hem wel, hij is de voorzanger bij "Rikiti Rikita", degene die zo gezellig aan het lachen is; verder zorgt hij voor de "percussion".

"Last but not least" Stanley Reinilla, voorzanger bij "Ei bau ei" (door hemzelf geschreven) en "Mi'n sa"; ook hij doet mee met de "percussion". Hij zat vroeger een tijdje bij zowel "Melodia 57" als "Niño Samson".

Rikiti Rikita mogen wij wel een "surprise hit" noemen. Oorspronkelijk een oude hit van Joseíto Mateo en opgenomen als B-kant. Deze "opvulling" bleek één der grootste hits van het jaar te zijn. Misschien wachtte het publiek op een "merengue hit"? of lag het soms aan Böko zelf? "Who knows?" Het is zo moeilijk van te voren vast te stellen wat het publiek goed vindt. In ieder geval willen wij "Comco C" onze welgemeende gelukwensen aanbieden; ook aan Rudy Plaate, die de producer van de "single" is, en die aan de A-kant "Solitaria" heeft gelanceerd, welke het ook goed deed, getuige de positie op de lokale hitparade.

Combo "C" hoopt eind dit jaar een elpee met eigen creaties op de markt te lanceren. Tot nu toe was elke opname een succes en met genoegen zullen wij, zodra wij de opnames hebben beluisterd in deze corner het een en ander over bespreken: Wij zijn n.l. voorstander om aan alles (lokaal) wat de moeite waard is meer bekendheid te geven.

Alarm schijven

WILLEMSTAD — Elke week zullen wij een serie (minstens vijf) singles "onder de loup" nemen, meer ter introductie voor onze luisteraars. Deze week nemen wij van Luther Ingramm "If loving you is right, I don't want to be wrong", "Good foot" (James Brown), "Long cool woman" (the Hollies), "Rock & Roll" (Gary Glitter) en "Saturday in the park" (Chicago) onder de loep. (Ook de schrijvers (componisten) van deze platen zullen waar nodig is vermeld worden).

Een schrijver is voor 50 procent verantwoordelijk voor een goeie hit. Zowel het muziek als de tekst van "I don't want to be right if loving you is wrong", geven Luther Ingram voor de komende weken enorme hitkansen. In deze corner plaatsen wij ook de tekst, gebasserd op het levensverhaal van een arme man, getrouwd met twee kinderen, die verliefd is geworden op een ander meisje.

De vier andere nummers zijn alle enorme kanshebbers voor de komende weken: sinds lang heeft James Brown weer eens een zalige soul-plaat gelanceerd. "Good Foot" wordt binnenkort een topper! Rock & Roll ligt in het gehoor en de drumsolo's nodigen uit tot dansen. "Long cool woman" doet veel denken aan de Rock & Roll sound van Creedence Clearwater Revival. Met Chicago gaat het wat stroef; "Saturday in the Park" wordt al vier weken gedraaid, echter te weinig reacties hierop.....

De elpee "Seven separate fools" van Three Dog Night: in totaal staan er 11 nummers op de allerlaatste longplay die reeds in een week tijd een gouden plaat werd toegezegd door de RIAA (hun 6e). Van deze elpee is "Black & White" reeds op de top 40 (no 4 voor de 2e week). In dit nummer treedt als leadsinger op Danny Hutton. Vaak heb je van die elpee's waarvan slechts eentje de moeite waard is, maar dat is anders bij Three Dog Night's "Seven separate fools"; luister b.v. naar "Pieces of April" (voorzanger Chuck Begron). "Soft and tender" zou de beschrijving moeten zijn, of "The writings on the Wall" een ritmisch nummer, in de genre van "Joy to the World" (voorzanger Danny Hutton). Maar niet alleen deze drie zijn de moeite waard.

KIBRA HACHA

IF LOVING YOU IS WRONG, I DON'T WANT TO BE RIGHT....

(Homer Banks,
Raymond Jackson
& Carl Hampton)

If loving you is wrong, I don't want to be right.
If bein rigth means bein without you
I'd rather do the wrong to my life.
You mamma and daddy says it's a shame, it's a down like disgrace.
But as long as I got you by my side,
I don't care what your people say.
Your friends tell you it's no future in lovin a married man.
If I can't see you when I want to
I'll see you when I can.
If loving you is wrong I don't want to be right.
Am I wrong to fall so deeply in love with you.
Knowing I got a wife and two little children depending on me too.
And am I wrong to hunger for the gentleness of your touch.
Knowing I got someone else at home, who needs me just as much.
And are you wrong to give your love to a married man.
And am I wrong for trying to hold on to the best thing I've ever had.
Of loving you is wrong I don't want to be right......

LUTHER INGRAM.

PSH CORNER

Three Dog Night

WILLEMSTAD — De allerlaatste elpee van Three Dog Night heet "Seven separate fools". "Three Dog Night". Eigenlijk is deze naam ergens onjuist, want Three Dog Night bestaat niet uit drie zoals men uit de naam de conclusie zou kunnen trekken, maar liefst uit zeven leden. Er zijn nl. nog vier musici aan deze groep verbonden; met "Three Dog Night" wordt eigenlijk het drietal voorzangers bedoeld.

Deze formatie produceert eigenlijk alles wat indruist tegen de "mode". "Solo"-optredens en platen opnemen van onder anderen de Beatles, Crosby, Stills, Nash & Young; Paul Simon; Van Morrison; Jackson 5 en Cat Stevens.

"Three Dog Night" besteedt in zijn publiciteit aandacht aan zowel de "lead"-zangers als de musici. De groep heeft verschillende, enorm grote hits voortgebracht, om maar een paar op te noemen: hun allereerste hit "One" (geschreven door Nilsson"), "Celebrate", "Easy to be hard", "Eli's comin", "One man band", "Mama told me not to come" (ook lokaal een grote hit geworden) en "Black & White" (no 4 op de top 40).

De groep die in 1971 de prijs kregen voor de best verkochte single, n.l. "Joy to the world", bestaat uit de drie zangers Danny Hutton, Chuck Negron en Cory Wells. Verder de musici Jimmy Greenspoon (Keyboards: orgel en piano), Joe Chermie (bassist), Floyd Sneed (Drums en slagwerk), en Michael Allsup (guitaren). Ook in 1970 kreeg deze formatie een serie prijzen voor de door hen behaalde successen gedurende 1970 (n.l. de ontdekking van 1970). Hun "life show" is volgens de critici nog steeds het hoogtepunt van deze groep. En hiermee verdienen zij dan ook het leeuwenaandeel van hun inkomens.

Van augustus tot en met eind dit jaar zijn zij reeds volgeboekt met "life-shows" zowel in de States als in Europa en het Verre Oosten. Voor de Antillen is zo'n groep bijna onbetaalbaar en misschien ook de moeite niet waard, doordat de belangstelling in vergelijk met b.v. Nederland, gering is. Gezien de show misschien de moeite waard, maar geen enkele lokale promotor durft in zee gaan met een groep, die hier nog geen naam heeft gemaakt. En om eerlijk te zijn heeft de Three Dog Night nog te weinig fans op Curaçao. Naast hun allerlaatste elpee hebben zij ook de "longplays" "Suitable for framing", "It ain't easy", "Three Dog Night live at the forum", "Naturally", en "Harmony" uitgegeven.

"Old Parade"

Herinner je nog de hitparades van:

2 september 1967 in U.S.A.

1... Ode to Billie Joe .... Bobbie Gentry.
2... All you need is love .... Beatles.
3... Reflections .... Diana Ross & the Supremes.
4... Light my fire .... Doors.
5... Baby I love you .... Aretha Franklin.
6... Come back .... Bobby Vee.
7... Cold Sweat .... James Brown.
8... Pleasant Valley Sunday .... the Monkees.
9... You're my everything .... Temptations.
10... I was made to love her .... Stevie Wonder.

en van 1 september 1962

1... Sheila .... Tommy Roe.
2... Loco-motion .... Little Eva.
3... Breaking up is hard to do .... Neil Sedaka.
4... You don't know me .... Ray Charles.
5... Party Lights .... Claudine Clark
6... She's not you .... Elvis Pressley.
7... Things .... Bobby Darin.
8... Roses are red .... Bobby Vinton.
9... Vacation .... Connie Francis.
10... Little Diane .... Dion.



WILLEMSTAD – Een lokale artiest (zanger) die langzaam maar zeker meer bekendheid op Curaçao krijgt is Rignald Vidal, "leadzanger" van "The Surveyors". Reden tot publikatie van deze foto is dat Rignald Vidal met de heer Angel Job overeen is gekomen tot het vastleggen van een 45-toerenplaat. Op deze "single" komt een eigen compositie van Rignald te staan terwijl op de "flipside" een versie van Brook Benton door hem gezonden wordt. Rignald Vidal's stijl is "soft music" en romantische vertolkingen "a la Euson". Hij is tevens van plan om volgend jaar in Venezuela nog eens twee platen op te nemen.

De reden waarom Rignald nog steeds in geen enkele lokale show (denk aan West-End en Cinelandia) optreedt is naar zijn zeggen het feit dat de organisator van deze shows weigert naar behoren te betalen. De Curaçaose artiest is volgens Rignald Vidal het object geworden van uitbuiting.



.... ROD STEWART....

"Never a dull moment".... de langverwachte elpee van Rod Stewart na het zo succesvolle "Every picture tells a story". Dat bleek wel duidelijk uit het feit dat voordat de elpee op de markt verscheen de RIAA reeds een gouden plaat aan Rod Stewart moest anbieden (een enorme voorverkoop). Op deze elpee staan nummers van Sam Cooke ("Twistin the night away"), Jimmy Hendrikx ("Angels") en ook Bob Dylan ("Mama you been on my mind").

Op Curaçao schijnt "I'd rather go blind" (no 28 op de top 40) de eerste grote tophit van Rod Stewart te worden. Deze was jaren geleden bekend door Etta James. Maar overal elders (U.S.A., Engeland en Nederland) is "You wear it well" als single gelanceerd. Deze elpee zal het zeker niet doen bij de meer commercieel ingestelde meerderheid van Curaçao. Dus voor onze meer progressieve luisteraars een "must". Dit is een elpee die steeds weer om herhaling vraagt, wat betreft het afdraaien.



WILLEMSTAD — De 1ste aflevering van de Curaçaose top 40. De samenstelling geschiedt aan de hand van aanvragen tijdens alle programma's van de CUROM en ook met medewerking van de lokale platenzaken. Ook zijn er pamfletten in circulatie van de in de Amigoe gepubliceerde top 40. Dit is mogelijk geworden dank zij "Curaçao Beverage Bottling Co." en de volgende platenzaken die iedere week hun gegevens aan ons doorgeven (deze zijn ook de zaken waar men wekelijks zo'n pamflet kan krijgen): Boekhandel Eddine, La Bonanza (Punda), La Bonanza (Otrabanda), Boekhandel Salas, Tik Tak en La Ganga. Verder werkt ook mee de heer Ruben de Mey. Zij zijn van plan medewerking te vragen van de lokale discotheques..

In verband met het feit dat wij meer tijd nodig hebben voor de prestatie van de top 40, bood DeeJay zijn half uurtje (van half twee tot twee uur) aan de top 40.

De hitparade van zaterdags wordt nu van 13.30 tot 15.30 uur uitgezonden via de CUROM. Het programma van Faries is verschoven naar zondag, nl. van 16.30 uur tot 17.00 uur. P.S.H. op zondagmiddag duurt van 15.00 — 16.30. Commentaar op de eerste top 40: een serie nieuwe nummers en verder meer aandacht aan het "Tjapo-genre "Ooh Aah", "Dime por qué" e.d. wat de hitparade van heel Curaçao completeert...! ! ! ! !

Volgende week zijn er waarschijnlijk meer verschuivingen op de top-40 te verwachten. Om de week gaan wij aandacht besteden aan zangers/groepen die hier nog onbekend zijn, maar hoge noteringen op de top-40 krijgen.

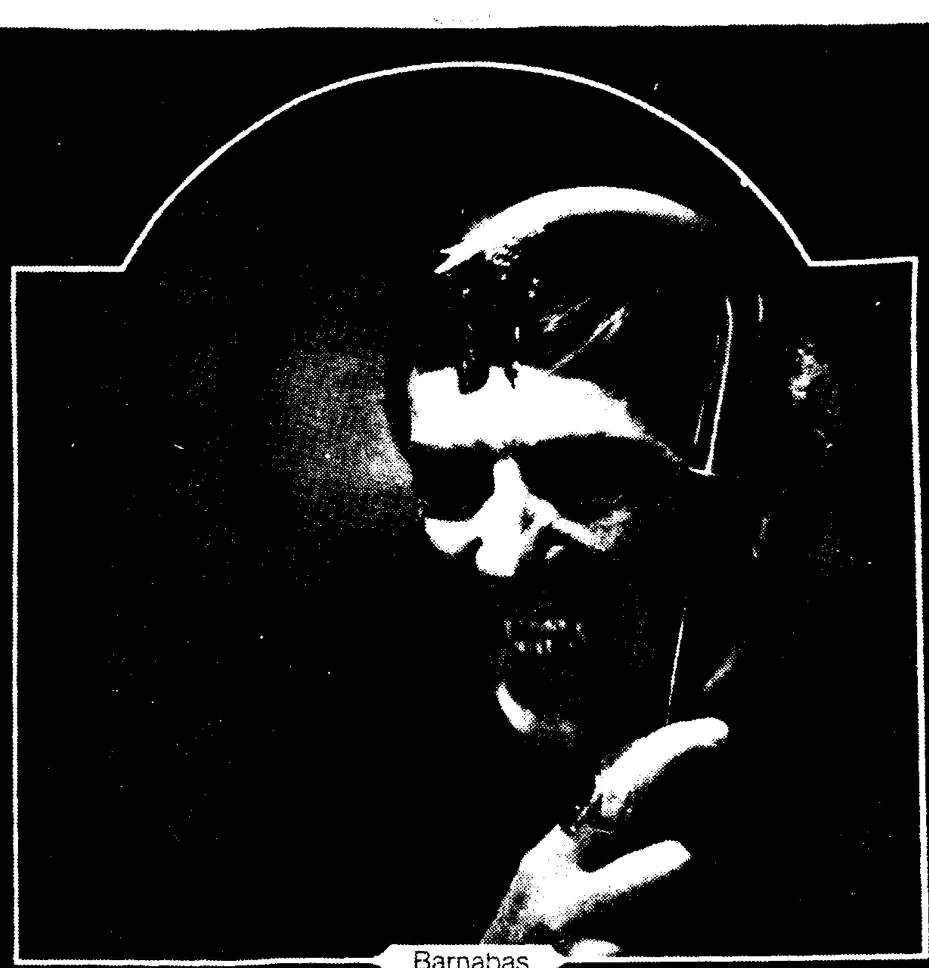
Alleen over "Pop Corn" willen wij het even hebben, want het is van niets opgeklommen tot de 11e plaats. Dit nummer is op het ogenblik op bijna internationale hitparade: in Nederland, Belgie en Zwitserland staat het no 1. In de USA no 28 en in Engeland no 6. De aparte sound van de Moog Synthesizer helpt ongetwijfeld mee aan het succes van "Pop Corn".

P.S.H. TOP-40 (CUROM 13.30 — 15.30) 2 SEPTEMBER 1972.

1...(1)..Ain't no sunshine .... Temptations & Michael Jackson.... 8
2...(2) Sealed with a kiss .... Bobby Vinton.... 5
3...(3)..Woman .... Barrabas.... 5
4...(4)..Black & White .... Three Dog Night.... 3
5...(10)..Nunca a otra amé/Mi dicha es tu amor .... Fr. Francois.... 4
6...(9)..Coconut .... Nilsson.... 6
7...(6)..Wild Safari .... Barrabas.... 7
8...(8)..Outaspace .... Billy Preston.... 5
9...(5)..Rikiti Rikita .... Combo "C".... 6
10...(7)..Un canto a Galicia .... Julio Iglesias.... 9
11...(--)..Pop Corn .... Verschillende artisten.... 1
12...(12)..Moovin on .... African People....13
13...(18)..Matrimony .... Gilbert O'Sullivan....10
14...(15)..Un gato en la oscuridad .... Roberto Varlos.... 2
15...(16)..Alone again (Naturally) .... Gilbert O'Sullivan.... 3
16...(17)..Both sides now .... Euson.... 2
17...(20)..Last night I didn't get to sleep at all .... 5th Dimension.... 2
18...(--)..Guantanamera .... Orlando Contreras.... 1
19...(14)..Mary had a little lamb .... the Wings.... 8
20...(--)..Como le viole .... Nicola di Bari.... 1
21...(19)..El Ruiseñor .... Edgar Alexander.... 3
22...(--)..Slippin into darkness .... War....11
23...(--)..I'll take you there .... Staple Singers....10
24...(--)..Sylvia's Mother .... Dr. Hook & the medecine show.... 9
25...(--)..Ooh Aah .... Joe Cuba.... 1
26...(--)..Consider me .... Eddie Floyd.... 1
27...(--)..Lean on me .... Bill Whiters.... 1
28...(--)..I'd rather go blind .... Rod Stewart.... 1
29...(--)..Vaya con Dios .... Dawn.... 1
30...(--)..Hombre formal .... Trino Mora.... 1
31...(--)..Dime por qué .... Ismael Rivera.... 1
32...(--)..Life is easy .... Eliah.... 1
33...(--)..Let's Start .... Kuti, Africa 70 & Baker.... 1
34...(--)..Mary/Sugar Candy .... Oscar Harris & the Twinkle Stars.... 1
35...(--)..Sam Stone .... Swamp Dogg.... 1
36...(--)..Rocket man .... Elton John.... 1
37...(--)..Do the funky pinguin .... Rufus Thomas.... 1
38...(--)..Zo is 't leven .... Vader Abraham.... 1
39...(--)..There it is .... James Brown.... 1
40...(--)..Woman to woman/Midnight rider .... Joe Cocker.... 1

Internationale hits

NEW YORK: Brandy .... Looking Glass
BANGKOK: Summertime dreaming .... Gene Pitney
MALEISIE: Sylvia's mother .... Dr Hook
SINGAPORE: Take me back'ome .... Slade
JAPAN: Tabi No Yado .... Takuro Yoshida
ZUID AFRIKA: Sunday Monday Tuesday .... Jessica Jones
HONG KONG: Alone again (Naturally) .... Gilbert O'Sullivan
ZWITSERLAND: Pop Corn .... Hot butter
NOORWEGEN: Cento Campane .... Stein Ingebrigsten
FINLAND: Lo riva bianca .... Katri Helena
BONN: Little Willy .... Sweet
DENEMARKEN: Angelina .... Olsen



De t.v.-serie "Dark Shadows" ging voor het eerst in de aether via ABC TV, in de USA, in juni 1966. Het is een productie van Dan Curtis en geniet op het ogenblik van een enorme populariteit bij de lokale telekijkers. Het verhaal speelt zich af in een dorpje in Collinsport, Maine, en ontwikkeld zich rondom het leven, liefde en dood van de familie Collins. "Barnabas" wordt gespeeld door Jonathan Frid, bekend om zijn vertolkingen van Shakespeare en "Quentin" door David Selby.

De geheimzinnige muziek van Dark Shadows is al zo in, dat men bij de eerste tonen reeds weet, dat het muziek van Dark Shadows is. De muziek werd geschreven, gearrangeerd en geleid door Robert Cobert (een veteraan in het schrijven van teevee-muziek). Zijn muziek varieert enorm in stijl en geluid: electronische rock, vreemd, dramatisch, populair en klassiek. De muziek van "Dark Shadows" wordt gespeeld door twee musici en zelfs een symfonisch orkest die de juiste stemming erin weet te brengen. De soundtrack van Dark Shadow is beslist niet teleurstellend als u van mysterieus muziek houdt. Bovendien is ook Barnabas stem in enkele voordrachten te horen. Deze elpee is meer geschikt voor degenen. die op zeker ogenblik in de stemming van "Dark Shadows" willen komen(?). Draai het 's avonds af met alle lichten uit....

De Stichting "Antilliaanse Academie van Wetenschappen"

vraagt op korte termijn

Leraar Algemene Vakken

w.o. moderne talen, Studium Generale.
Gedacht wordt aan een drs. of bezitter van een MO-Akte in een der moderne talen, zo mogelijk met nevenbevoegdheden in een der andere talen.
Belangstelling voor techniek is gewenst.

Assistent voor Werkplaatstechniek

Vereiste opleiding: LTS-werktuigbouw. Enige praktijkervaring is eveens vereist.

HET BESTUUR

VOOR VAKKUNDIG STAALWERK,

MONTAGE, CONSTRUCTIES EN

MACHINE REPARATIES

ANCO Luitenantsweg 3

Tel. 43452-44320

ATTENTIE ATTENTIE ATTENTIE

Nu kunnen Uw auto en meubilair er altijd als splinternieuw eruit zien, want VACUSHINE is nu op Curacao verkrijgbaar.

VACUSHINE is een stofdoek waarin diverse chemische stoffen zijn ingewerkt, die al het stof en vuil inzuigt en tegelijkertijd Uw auto en meubilair een diepe glans geeft. U hoeft nooit meer autowas en meubelwas te kopen om Uw auto en meubilair in glansende staat te houden.

Stel U eens voor hoeveel U kunt besparen als U één jaar lang geen autowas moet kopen, want VACUSHINE geeft U één jaar garantie als U hem exclusief voor Uw auto gebruikt. Voor huishoudelijk gebruik krijgt U een garantie van 10 jaren.

VACUSHINE is slechts via post verkrijgbaar om de prijs zo laag mogelijk te houden. VACUSHINE kost slechts Fl. 15.—.

Zo gauw Uw bestelling binnen is, bezorgen wij het thuis voor U. Stuur Uw naam en adres, tezamen met het benodigde bedrag naar:

MARY'S MAIL SALES/ P.O. BOX 643/CURACAO N.A.

EXAMENS VOOR BEDRIJFSWERKTUIGKUNDIGEN

In de 3de week van oktober worden gegadigden bij voldoende deelname in de gelegenheid gesteld examens af te leggen voor de diploma's

Stoom-Motor- en koelbedrijf A en B

Aanmelding voor het examen op 11 september van 08.00-12.00 uur en 18.30-20.30 uur bij de direkteur van het Technisch College St. Paulus, Roldan Abaja.

Bij de aanmelding dient het examengeld te worden voldaan.

1. ... schriftelijk gedeelte A en/of B.
2. ... A en/of B.

Wij gaan in september door met onze SPECIALE AANBIEDING van de wereldbekende

Airtemp

ONRIVALER AIRCONDITIONERS

MODELLEN:

509	- 9000 BTU	-contant	F. 445,-
511	-11000 BTU	-contant	F. 497,-
513	-13000 BTU	-contant	F. 596,-
H20	-15700 BTU	-contant	F. 599,-
H25	-24000 BTU	-contant	F. 699,-

Daarom ook gespreide betaling te verkrijgen.

AIRCONDITIONERS

Onderdeel voor onderdeel de beste keus in airconditioning voor koel, komfortabel leven.

MARCHENA, MORON & CO ... PALAIS ROYAL

CINE - RIO

ZATERDAG 2 OM 8.00 N.M.
Een spannende cowboy-film in KLEUREN.
ROBERT WOODS in:
"CATLING – GUNS"
Engels, KLEUREN
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 3 OM 7.00 N.M.
Een POPFESTIVAL-film, in KLEUREN.
Met: SANTANA – THE BIRDS
"STAMPING – GROUND"
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0,25

ZONDAG 3 OM 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert
TARCISIO MEIRA in:
"FURY – OF – THE – AVENGERS"
Engels, Spaanse tekst. KLEUREN
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

MAINTENANCE SERVICE

Kenepaweg 28
Telefoon 35640

- dakreparatie
- het schilderen van uw huis/dak
- het graven van beerputten
- het bouwen van Stran-Steel projecten
- pijpfitterswerkzaamheden
- schoonmaakwerkzaamheden
- het slopen van gebouwen etc. etc.

Er is maar één particulier en onafhankelijk
TAXATIE - KANTOOR
(roerende- en onroerende goed)
E. SALAS & S.D. ABBAD
Taxateurs roerende- en onroerende goederen
(Real Estate Appraisers)
Scharlooweg no. 21-A (boven)
TELEFOON 12122
VAKKUNDIGHEID
JARENLANGE ERVARING
BETROUWBAARHEID

CAFE/RESTAURANT
Fort Nassau
Voor Uw
ZAKENLUNCH
DINER ...
met DANSMUZIEK in
BAR en RESTAURANT
's Maandags GESLOTEN
Reserveringen Telefoon 13450
Manager H. Roelofsen

Moederschaps cursussen

o.l.v. Mevr. M.E. Boom – Bérénos, m.i.v. 5 sept. a.s.

Dinsdagavond van 7-8
Donderdagavond van 7-8
Wilhelminalaan no. 9 tel. 44001

VIA CUROM

Awe 2 september 1972
for di nueb'or di anochi
LES SHLEU – SHLEU
y
COMBO "C"
na
Holiday Inn Hotel.

TE HUUR

Auto's zonder chauffeur

Telefoon 43276

Gegalvaniseerde emmers, wastafels, vuilnisbakken en gieters
CURACAO HARDWARE COMPANY N.V.
Hobbeweg 50.

Gemeubileerde kamer

te huur aangeboden voor nette dame of heer

Tel. 11713

WEST END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M
De spannende detective thriller in de onderwereld
"COTTON COMES TO HARLEM"
GODFREY CAMBRIDGE – RAYMOND ST. JACQUES – JUDY PACE
Verwikkelingen van 2 detectives in het hart van Harlem.
95% Color cast.
Engels, Spaanse tekst.
f.2.– – f. 1.25 In KLEUREN. Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Weer een spannende Italiaanse Western
"GOD FORGIVE, I DON'T"
TERENCE HILL – BUD SPENCER – GINA ROVERE
Kunnen twee broers die elkaar haten, toch samen vechten voor de vrijheid.
In KLEUREN.
f.2.– – f.1.25 Engels, Hollandse teksten. Boven 18 jaar

ZONDAG 2 P.M.
Sensationele Konkoers van
"MARCA PASO"
Komt U zien wie de kampioenen zullen zijn.
Toegang: f. 3,50

ZONDAG 6.30 P.M.
Laatste voorstelling van de enige James Bond in
DIAMONDS ARE FOREVER
SEAN CONNERY - JILL ST. JOHN
f. 2.00-f. 1.25
Kinderen halve prijs

BAILE FIESTA
AWE NOCHI
for di 10 'or p.m.
te 3 'or a.m.
rond di piscina di:
HOTEL HOLIDAY INN:
cu
"Les Shleu Shleu di Haiti"
mano a mano cu:
Combo "C"

Entrada Fls. 10,–

por banja kaarchie na Tik-Tak y na Front Desk na Hotel

ATRACCION ESPECIAL: BUDWEISER F. 1,– (só)

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het eilandgebied Curacao, Plaatselijk Hoofd van Politie

MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat ingaande 15 september 1972 door de politie tegen overtreding van de

motorrijtuigbelasting zal worden opgetreden.

Motorrijtuigen op drie of meer wielen waarvan de nummerplaten niet voorzien zijn van een sticker van groene kleur, zullen worden gestopt en de bestuurders worden geverbaliseerd.

De Gezaghebber voornoemd,
A.E. KIBBELAAR

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

TE HUUR GEVRAAGD
gemeubileerde en
ongemeubileerde
HUIZEN
op Aruba
INTERBETON N.V.
Bonaire

Voor direkte indienstreding gevraagd:

Jongedame als:

TELEFONISTE/RECEPTIONISTE

Aanvragen met volledige informatie te richten onder nr. 1449 aan het bureau van dit blad. Curacao.

Voor direkte indienstreding gevraagd:

DIRECTIE SECRETARESSE/ASSISTENTE

met voltooide middelbare schoolopleiding en grondige kennis van de Engelse en Spaanse taal.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Aanvragen met volledige informatie te richten onder nr. 1449 aan het bureau van dit blad. CURACAO.

CINELANDIA

ZATERDAG 2, OM 7.15 & 9.15 N.M.
ZONDAG 3 OM 9.15 N.M.
FRANCO NERO de man die de naam DJANGO draagt. FRANCO NERO de man die de kogel van zijn revolver zet waar hij zijn ogen zet. In een wrede en boeiende Italiaanse western in KLEUREN.
TEXAS ADIOS
In het Engels KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 3 OM 7.15 N.M.
TARZAN de held van jong en oud in een spannende avontuur.
Met: JOHNNY WEISSMULLER in:
TARZAN AND THE HUNTRESS
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 1.50 – 0,90 KINDEREN HALVE PRIJS

ROXY "AIRCONDITIONED"

ZATERDAG 2 OM 8.30 N.M. ZONDAG 3 OM 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD!
FOX presenteert de grootste film, aller tijden. In KLEUREN. De film winnaar van 4 ACADEMY AWARDS. De film, die aan de zeer hoog gespannen verwachtingen volkomen heeft beantwoordt. Met:
ELIZABETH TAYLOR – RICHARD BURTON – REX HARRISON in
CLEOPATRA
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 3 OM 6.00 N.M.
FOX presenteert de muzikale film die U wou zien. In KLEUREN:
Met: JULIE ANDREWS in:
THE SOUND OF MUSIC
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Balcon Fls. 2,– Beneden Fls. 1,25 Volwassenen en kinderen

---

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

ZATERDAG 2, ZONDAG 3, OM 7.15 N.M.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van zijn GRANDIOZE SUPER PRODUKTIE in KLEUREN. De vrolijkste film waarvan de hele familie zal genieten. Hebt U ooit een aap als de hersenen van een maatschappij gezien? Met:
KURT RUSSELL – JOE FLYNN – HARRY MORGAN in:
THE BAREFOOT EXECUTIVE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls.1.00

ZATERDAG 2, ZONDAG 3 OM 9.15 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Iedere man moet op een dag zijn vrouw verdedigen en voor DAVID was die dag aangebroken. Met:
DUSTIN HOFFMAN – SUSAN GEORGE in:
THE STRAW DOGS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 2 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een film die aantoont dat er in de laatste jaren in de wereld veel veranderd is. In KLEUREN. Liefdesfeesten en ongebonden Jeugd in wilde vrijheid.
TEENAGERS
In het Frans, met Hollandse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR

MAANDAG 4 OM 7.15 & 9.15 N.M.
BURT LANCASTER in:
"THE FLAME AND THE ARROW" KLEUREN

23-08-'72
PROTESTA KONTRA TRAFIKO PIETERMAAI
31-08-'72
NINGUN KONTESTA – NINGUN SOLUSHON
ESNAN TERHUDIKA

HOBIE CAT 14
CATAMARAN